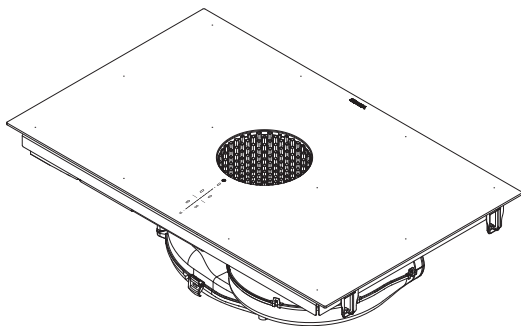
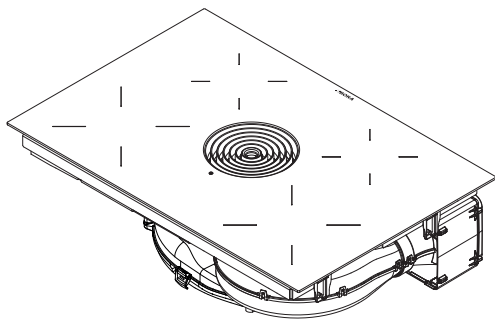


הוראות הפעלה והתקנה Pure, X Pure HE

BORA X Pure - כיריים בשיטת משטח אינדוקציה עם קולט אדים מובנה - יציאת אוויר/סחרור אוויר (PUXA/PUXU)



BORA Pure - כיריים מופעלות באינדוקציה עם קולט אדים מובנה - יציאת אוויר/סחרור אוויר (PURA/PURU)



תוכן העניינים

29.....	4	מידע כללי	1
29.....	4	אחריות.....	1.1
29.....	4	תוקף הוראות הפעלה וההתקנה.....	1.2
29.....	4	תאימות המוצר.....	1.3
30.....	4	הצגת המידע.....	1.4
30.....	6	בטיחות	2
30.....	6	שימוש הולם בהתאם ליעוד.....	2.1
30.....	6	אנשים עם מגבלות.....	2.2
31.....	7	הוראות בטיחות כלליות.....	2.3
31.....	9	הוראות בטיחות - התקנה.....	2.4
31.....	11	הוראות בטיחות להפעלה.....	2.5
32.....	15	הוראות בטיחות ניקוי וטיפוח.....	2.6
32.....	15	הוראות בטיחות לתיקון, שירות וחלקי חילוף.....	2.7
32.....	15	הוראות בטיחות - פירוק וסילוק מכשירים ישנים.....	2.8
32.....	16		
33.....	17	נתונים טכניים	3
33.....	17	17..... (PUXU, PUXA) X Pure	3.1
33.....	18	18..... (PURU, PURA) Pure	3.2
34.....	20	דירוג צריכת אנרגיה	4
35.....	21	תיאור המכשיר	5
35.....	21	תיאור הדגם.....	5.1
36.....	21	תיאור המערכת.....	5.2
36.....	21	מבנה.....	5.2.1
36.....	21	לוח הבקרה ועקרונות תפעול המכשיר.....	5.2.2
37.....	22	משמעות סמלים.....	5.2.3
37.....	23	תצוגת 7 מקטעים.....	5.2.4
37.....	23	עקרונות עוצמת ההארה.....	5.2.5
38.....	23	עקרונות השימוש בצלילים.....	5.2.6
38.....	23	עקרונות פולט קולט האדים.....	5.3
39.....	24	עקרונות הפעולה של כירי אינדוקציה.....	5.4
39.....	25	מאפיינים וסקירת הפונקציות.....	5.5
40.....	26	פונקציות והפעלה	6
40.....	26	הוראות הפעלה כלליות.....	6.1
41.....	26	הפעלת מגע.....	6.2
41.....	26	תפעול המערכת.....	6.3
41.....	26	הדלקה.....	6.3.1
41.....	26	כיבוי.....	6.3.2
42.....	26	ויסות הספק אלקטרוני.....	6.3.3
42.....	27	פונקציית השהיה.....	6.3.4
42.....	27	טיימר זמן קצר (טיימר ביצים).....	6.3.5
42.....	27	פונקציות קולט האדים בכיריים.....	6.4
42.....	27	קביעת עוצמת מאוורר.....	6.4.1
43.....	28	דרגת הגברה של קולט האדים בכיריים.....	6.4.2
43.....	28	בקרה אוטומטית של קולט האדים.....	6.4.3
43.....	28	כיבוי המאוורר.....	6.4.4
43.....	28	המשך פעולה אוטומטית.....	6.4.5
43.....	28	תצוגת שירות מסנן.....	6.4.6
44.....	29	פונקציית הכיריים.....	6.5
45.1	6.5.1	זיהוי סירים.....	
45.2	6.5.2	בחירת אזור בישול.....	
45.3	6.5.3	קביעת דרגות העוצמה עבור אזורי הבישול.....	
45.4	6.5.4	הרתחה אוטומטית.....	
45.5	6.5.5	דרגת עוצמה באזורי הבישול.....	
45.6	6.5.6	פונקציית שמירת חום (בדרגה אחת).....	
45.7	6.5.7	פונקציית שמירת חום גמישה (3 דרגות).....	
45.8	6.5.8	פונקציית גישור.....	
45.9	6.5.9	פונקציית גישור אוטומטית.....	
45.10	6.5.10	טיימר לאזורי הבישול (כיבוי אוטומטי).....	
45.11	6.5.11	כיבוי אזור בישול.....	
46	6.6	מנגנוני בטיחות.....	
46.1	6.6.1	נעילת בטיחות בפני ילדים.....	
46.2	6.6.2	נעילת תפעול.....	
46.3	6.6.3	נעילה לצורך ניקוי (פונקציית ניגוב).....	
46.4	6.6.4	תצוגת שארית חום.....	
46.5	6.6.5	כיבוי בטיחותי.....	
46.6	6.6.6	הגנה מפני התחממות יתר.....	
47	7	תפריט לקוח	
47.1	7.1	סעיף 1: עוצמת הצלילים.....	
47.2	7.2	סעיף 2: נעילת בטיחות בפני ילדים.....	
47.3	7.3	סעיף 3: הצגת מצב המסנן ואיפוס תצוגת שירות המסנן.....	
47.4	7.4	סעיף 4: משך הזמן של המשך הפעולה האוטומטית.....	
47.5	7.5	סעיף 5: מהירות התגובה של אזורי המגע.....	
47.6	7.6	סעיף 6: בדיקת נוריות לד.....	
47.7	7.7	סעיף 7: זיהוי סירים קבוע.....	
47.8	7.8	סעיף 8: הצגת גרסת תוכנה/חומרה.....	
47.9	7.9	סעיף 9: כיבוי בטיחותי.....	
47.10	7.10	סעיף A: מצב Super Simple.....	
47.11	7.11	סעיף 0: איפוס בחדרה להגדרות יצרן.....	
48	8	ניקוי ותחזוקה	
48.1	8.1	תכשירי ניקוי ואמצעי ניקוי.....	
48.2	8.2	טיפוח הכיריים וקולט האדים בכיריים.....	
48.3	8.3	ניקוי הכיריים.....	
48.4	8.4	ניקוי קולט האדים.....	
48.4.1	8.4.1	פירוק הרכיבים.....	
48.4.2	8.4.2	ניקוי פיית הכניסה ומסנן השומנים מפלדת אל-חלד.....	
48.4.3	8.4.3	התקנת הרכיבים.....	
48.4.4	8.4.4	הסרת נזלים מהמכשיר.....	
48.5	8.5	ניקוי יחידת ניתוב האוויר.....	
48.6	8.6	החלפת מסנני הפחם הפעיל.....	

1 מידע כללי

1.3 תאימות המוצר

תקנות והנחיות

המכשירים תואמים את התקנות וההנחיות הבאות של ה-EC/EU:

תקנה לתאימות אלקטרומגנטית (EMC) 2014/30/EU
תקנת מתח נמוך (2014/35/EC)
הנחיית Ecodesign האירופית 2009/125/EC
תקנת חומרים מסוכנים 2011/65/EU

1.4 הצגת המידע

במדריך זה נעשה שימוש אחיד בעיצוב, במספור, בסמלים, באזהרות, במונחים ובקיצורים כדי שהשימוש בהוראות אלה יהיה קל ובטוח. המונח, מכשיר מתייחס לכיריים, לקולטי אדים כמו גם לכיריים עם קולט אדים.

הנחיות הפעולה מסומנות באמצעות חץ:

◀ בצע את כל הפעולות בהתאם להנחיות ולפי הסדר המצוין.

רשימות פריטים מסומנות באמצעות נקודות בתחילת השורה:

- פריט 1
- פריט 2

i מידע מצוין הוראות מיוחדות, שמחובתך לפעול על פיהן תמיד.

הוראות בטיחות ואזהרות

הוראות הבטיחות והאזהרות במדריך זה מודגשות בעזרת סמלים ומילות אזהרה. מבנה הוראות הבטיחות והאזהרות הוא:

הוראות אלה מכילות הנחיות חשובות למניעת פציעות ולהגנה מפני נזקים למכשיר.

קרא בעיון הוראות אלה לפני ההתקנה או ההפעלה הראשונה של המכשיר.

בנוסף להוראות אלה ישנם מסמכים נוספים חשובים. קרא בעיון את כל התיעוד והמסמכים שצורפו למכשיר בעת המשלוח והקפד לפעול על פיהם.

את ההתקנה ראיים לבצע בעלי מקצוע מוסמכים בלבד, ורק תוך הקפדה על החוקים, התקנות והתקנים והתקפים. יש לציית לכל הוראות הבטיחות והאזהרות ולעקוב בקפידה אחר שלבי התהליכים המתוארים בהוראות ההפעלה.

1.1 אחריות

החברות BORA Vertriebs, BORA Holding GmbH, BORA APAC Pty Ltd, GmbH & Co KG – Lüftungstechnik GmbH – להלן BORA – אינן נושאות באחריות לנזקים שנגרמים עקב התעלמות או זלזול במצוין במסמכים המסופקים עם המכשיר! לכן BORA לא תישא בכל אחריות לנזקים הנגרמים עקב התקנה לא נכונה ועקב אי-ציית להוראות הבטיחות והאזהרות!

1.2 תוקף הוראות ההפעלה וההתקנה

הוראות אלה תקפות לכמה גרסאות מכשירים. לכן ייתכן שפריטי אבזור מסוימים המתוארים בו אינם קיימים במכשיר שברשותך. הפרטים באיורים המופיעים כאן עשויים להיות שונים מעט בחלק מודגמי המכשירים, ויש לראות בהם תרשימים עקרוניים בלבד.

סמל אזהרה ומילת אזהרה!

סוג ומקור הסכנה
 תוצאות במקרה של התעלמות מהאזהרה
 אמצעים שיש לנקוט למניעת הסכנה

- בהקשר זה חלים הדברים הבאים:
- סימני אזהרה מפנים את תשומת הלב לסכנה מוגברת לפציעה.
 - מילת האזהרה מציינת את חומרת הסכנה.

הרהזא ילמס	הרהזא תולימ	נוכיס
	הנכס	הנכס ינפמ הרהזא הנממ תומלעתה. תידיימ וא תוומ פורגל הלולע תושק תועיצפ.
	הרהזא	לולעש בצמ ינפמ הרהזא תומלעתה. נכוסמ תויהל תוומ פורגל הלולע הנממ תושק תועיצפ וא
	תוריהד	לולעש בצמ ינפמ הרהזא תומלעתה. נכוסמ תויהל פורגל הלולע הנממ יקזב וא תולק תועיצפ שוכר.

טבלה 1.1 משמעות סמלי האזהרה ומילות האזהרה

2 בטיחות

המכשיר תואם לתקני הבטיחות הנדרשים. המשתמש אחראי לשימוש בטוח במכשיר, לביקוי ולטיפול המכשיר. שימוש בלתי הולם עלול לגרום פציעות לבני אדם ונדקים לרכוש.


2.1 שימוש הולם בהתאם לייעוד

המכשיר מיועד אך ורק לצורכי הכנת מזון במשק-בית פרטיים.

המכשיר אינו מיועד:

- לשימוש במקומות פתוחים
- לחימום חדרים
- לקירור, אוורור או ייבוש האוויר בחדרים
- להצבה ושימוש במקומות ניידים, כגון כלי רכב, ספינות או מטוסים
- להפעלה באמצעות טיימר ("שעון שבת") או באמצעות מערכת נפרדת להפעלה מרחוק (מלבד כיבוי חירום)
- לשימוש בגובה מעל 2000 מ' (מטרים מעל פני הים)

שימוש אחר או שימוש החורג מהמתואר כאן ייחשב שימוש אינו בהתאם לייעוד.

חברת BORA לא תישא באחריות לנדקים שנגרמו כתוצאה משימוש בלתי הולם או משימוש לא נכון. 

כל שימוש בלתי הולם אסור!

2.2 אנשים עם מגבלות


ילדים

ילדים החל מגיל 8 שנים רשאים להשתמש במכשיר רק תחת השגחה או לאחר שהודרכו בדבר שימוש בטוח במכשיר והבינו את הסכנות שעלולות לנבוע מהשימוש במכשיר. אסור על ילדים לשחק עם המכשיר.

◀ השתמש בנעילת הבטיחות בפני ילדים כדי למנוע מילדים להפעיל את המכשירים או לשנות את הגדרותיהם ללא השגחה.

◀ השגח על ילדים שנמצאים סמוך למכשיר.

◀ אל תאחסן חפצים שילדים עשויים להתעניין בהם בארונות או במקומות אחסון שמעל למכשיר או מאחוריו. אחרת הילדים עלולים להתפתות לטפס אל המכשיר.

◀ לילדים אסור לבצע את עבודות הניקוי והטיפול, אלא תחת השגחה רציפה. 

אנשים בעלי יכולות גופניות, חושיות או שכליות מוגבלות אנשים בעלי מוגבלויות גופניות, חושיות או שכליות ואנשים חסרי ניסיון או ידע רשאים להשתמש במכשיר רק תחת השגחה, או לאחר שהודרכו בדבר שימוש בטוח במכשיר והם מבינים את הסכנות שעלולות לבוע מהשימוש במכשיר. אפשר להשתמש בנעילת הבטיחות בפני ילדים כדי למנוע את הפעלת המכשיר.

⚠ סכנה!

סכנת כוויה מכלי בישול חמים ומאוכל חם

- ידיעות הבולטות מעבר למשטח העבודה מהוות פיתוי לשלוח אליהן ידיים.
- ◀ הרחק ילדים ממשטחי בישול חמים, או השגח עליהם ברציפות.
- ◀ אל תסובב סירים ומחבתות כך שהידיות שלהם יבלטו מעבר לקצה משטח העבודה.
- ◀ דאג לכך שלא יתאפשר למשוך למטה סירים ומחבתות חמים.
- ◀ השתמש במקרה הצורך בסורגי הגנה לכיריים או בכיסויים לכיריים.
- ◀ השתמש רק בסורגי הגנה ובכיסויי כיריים שאושרו על ידי היצרן, אחרת קיימת סכנה לתאונה.
- ◀ כדי לבחור סורגי הגנה מתאימים לכיריים צור קשר עם משווק מורשה או עם צוות השירות של BORA.

2.3 הוראות בטיחות כלליות

⚠ סכנה!

סכנת חנק מחומרי אריזה

- חומרי האריזה (כגון ביילון, קלקר) מהווים סכנת חיים לילדים.
- ◀ הקפד להרחיק חומרי אריזה מהישג ידם של ילדים.
- ◀ סלק את חומרי האריזה בדרך נאותה ובהקדם האפשרי.

⚠ סכנה!

סכנת התחשמלות או פציעה עקב משטחים פגועים

- פיצוצים, סדקים או שברים בפני השטח של מכשירים (לדוגמה זכוכית פגועה), במיוחד באזור יחידת הבקרה, עלולים לחשוף את הרכיבים האלקטרוניים שמתחת או לפגוע בהם. זה עלול לגרום להתחשמלות. מלבד זאת משטח שניזוק עלול לגרום פציעות.
- ◀ אין לגעת בפני שטח שניזוקו.
- ◀ אם אתה מזהה שבר, פיצוץ או סדק, כבה מיד את המכשיר.
- ◀ נתק את אספקת החשמל למכשיר באופן בטיחותי, באמצעות מפסקי זרם, נתיכים, מפסקים אוטומטיים או מגעבים.
- ◀ צור קשר עם השירות של BORA.

אזהרה! **סכנת פציעה מרכיבים שניזוקו**

רכיבים שניזוקו ושאי אפשר להסיר אותם ללא כלי עבודה עלולים לגרום פציעות.
 ◀ אל תנסה לתקן או להחליף בעצמך רכיבים שניזוקו.
 ◀ צור קשר עם השירות של BORA.

אזהרה! **סכנת פציעה או סכנת נזק עקב רכיבים לא מתאימים או שינויים על דעת עצמך**

שימוש בחלקים לא נכונים עלול לגרום נזקים בריאותיים לבני אדם או נזק למכשיר.
 ביצוע שינויים במכשיר והוספה או הסרה של חלקים עלולים לפגוע בבטיחות.
 ◀ השתמש בחלקים מקוריים בלבד.
 ◀ אל תבצע שינויים, ואל תוסיף תוספות למכשיר.

זהירות!**סכנת פציעה מנפילת רכיבים של המכשיר**

רכיבים שבנפלים מהמכשיר עלולים לגרום פציעות (לדוגמה נושא הסירים, רכיבי הפעלה, כיסויים, מסנן שומנים וכן הלאה).
 ◀ לאחר שהסרת רכיבים כלשהם הנח אותם בצורה בטוחה ליד המכשירים.
 ◀ ודא שאף אחד מהרכיבים שהסרת אינו יכול ליפול.

זהירות!**סכנת פציעה עקב עומס-יתר**

עבודה לא נכונה בעת הובלה והתקנה של מכשירים עלולה לגרום פציעות לאברי גוף ולפלג הגוף העליון.
 ◀ במקרה הצורך יש להוביל ולהתקין את המכשיר בעזרת אדם נוסף.
 ◀ יש להיעזר במקרה הצורך באמצעי עזר מתאימים, כדי למנוע נזקים או פציעות.

זהירות!**נזקים עקב שימוש לא נכון**

אסור להשתמש בפני השטח של המכשיר כמשטח עבודה או כמשטח הנחה.
 המכשירים עלולים להינזק עקב כך (במיוחד מחפצים קשים ומחודדים). אין להשתמש במכשיר כמשטח עבודה או כמשטח הנחה.
 ◀ הרחק חפצים קשים או מחודדים מפני השטח של המכשיר.

תקלות ושגיאות

◀ במקרה שמתרחשת תקלה או שגיאה שים לב להנחיות בפרק תיקון תקלות.
 ◀ אם מתרחשת תקלה או שגיאה שאינה מתוארת כאן, כבה את המכשיר וצור קשר עם השירות של BORA.

חיות מחמד

◀ הרחק חיות מחמד מהמכשיר.

2.4 הוראות בטיחות - התקנה

i רק טכנאי מוסמך, המכיר את התקנות הקבועות בחוק ואת התקנות המקומיות הספציפיות ופועל על פיהן רשאי להרכיב ולהתקין את המכשיר.

i בהתקנה יש להקפיד לשמור על מרווחי המינימום המצוינים בפרק התקנה (מרווחי בטיחות).

i כל עבודה על הרכיבים החשמליים של המכשיר חייבת להתבצע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד.

הבטיחות החשמלית של המכשיר מובטחת רק כאשר הוא מחובר למנגנון הגנה חשמלי המותקן בהתאם לתקנות. ודא שמערכת זו תואמת לתקנות הבטיחות. המכשיר חייב להתאים למתח ולתדירות של רשת החשמל המקומית.

◀ בדוק את הנתונים שבלוחית הדגם, ואם אין התאמה אל תחבר את המכשיר.
 ◀ בצע את כל העבודות בזירות ובתשומת לב מרביות.
 ◀ חבר את המכשיר לחשמל רק לאחר התקנת מערכת התעלות או התקנת מסנן סחרור האוויר.
 ◀ השתמש רק בכבלי החשמל המצוינים. ייתכן שהם סופקו ביחד עם המכשיר.
 ◀ השתמש במכשיר רק לאחר שביצעת התקנה וחיבור מלאים שלו, כיוון שלפני כן אין ערובה להפעלה בטיחותית.

סכנה! ⚠

סכנת התחשמלות עקב מכשיר שניזוק

מכשיר שניזוק עלול לגרום התחשמלות.

- ◀ לפני התקנת המכשיר, בדוק שאין בו פגמים נראים לעין.
- ◀ אין להתקין מכשיר שניזוק ואין לחבר לחשמל מכשיר שניזוק.
- ◀ אין להפעיל מכשיר שניזוק.

2.4.1 הוראות בטיחות להתקנת קולט האדים בכיריים

סכנה! ⚠

סכנת התחשמלות עקב בידוד שגוי

חשיפה לא נכונה של כבלי החיבור להתקנים חיצוניים עלולה להוביל להתחשמלות.
 ◀ ודא הקפדה על אורכי חשיפת הכבלים הנתונים.

אזהרה! **סכנת פציעה כאשר המאוורר נע**

כאשר המאוורר מסתובב, קיימת סכנת פציעה.

- ◀ יש להתקין את המכשיר אך ורק במצב מנותק מאספקת המתח.
- ◀ לפני ההפעלה הראשונית חבר את המאוורר משני הצדדים למערכת התעלות.

הוראות בטיחות מיוחדות לתכנון מערכות יציאת אוויר

סכנה! **סכנת מוות כתוצאה משאיפת עשן**

במצב יציאת אוויר קולט האדים בכיריים שואב את האוויר מהחלל שבו הוא מותקן ומחללים סמוכים. ללא אוורור מספיק נוצר ואקום. אם בה בעת פועל גם אח המשתמש באוויר שבחדר, גזים רעילים עלולים להישאב מהארובה או מצינור הפליטה של האח אל חללי המגורים.

- ◀ ודא שישנה אספקת אוויר באותה תמיד.
- ◀ השתמש אך ורק בהתקני מיתוג בדוקים ומאושרים (כגון מפסק-מגע חלון מגנטי, מפסק לחץ או מפסק ואקום), לאחר שבבדקו על-ידי טכנאי מוסמך.

שימוש בתעלות בשילוב עם יחידת יציאה לקיר

כאשר משתמשים בתעלות ללא קשתות ומרווח קטן מ-900 מ"מ בין המאוורר ליחידת היציאה לקיר, יש להתקין גם מגן (זמין לרכישה כאביזר).

2.4.2 הוראות בטיחות להתקנת הכיריים**סכנה!** **סכנת התחשמלות עקב חיבור חשמלי שגוי**

- ◀ חיבור לא נכון של המכשיר לרשת החשמל עלול לגרום להתחשמלות.
- ◀ ודא שהמכשיר מחובר לרשת החשמל כראוי, באמצעות שקע חשמל יציב ותקין.
- ◀ ודא שהמכשיר מחובר למנגנון הגנה חשמלי המותקן בהתאם לתקנות.
- ◀ דאג מראש להתקנת מתג ניתוק רב-קוטבי עם מרווח מגע מינימלי של 3 מ"מ (מפסק ידני או אוטומטי).

סכנה! **סכנת התחשמלות עקב כבלי חשמל פגומים**

- ◀ אם כבל החשמל ניזוק (לדוגמה במהלך ההתקנה או עקב מגע במשטח בישול חם), זה עלול להוביל להתחשמלות (ולמוות).
- ◀ ודא שכבל החשמל אינו תקוע או לחוץ, ושהוא אינו פגום.
- ◀ ודא שכבל החשמל אינו בא במגע עם אזורי בישול חמים.

2.5 הוראות בטיחות להפעלה

- ◀ ודא שתחתיות כלי הבישול לפני השטח של המכשיר נקיים ויבשים.
- ◀ כדי למנוע שריטות ושחיקה של פני השטח של המכשיר יש להקפיד להרים תמיד את כלי הבישול ולא לגרור אותם על פני השטח.
- ◀ אין להשתמש במכשיר כמשטח להנחה.
- ◀ כבה את המכשיר לאחר השימוש.

⚠ אזהרה!

סכנת כווייה כשהמכשיר מתחמם

מכשירים אחדים וחלקים הנוגעים במכשירים אלה מתחממים במהלך השימוש. לאחר הכיבוי יש להניח להם ראשית להתקרר. נגיעה במשטחים חמים עלולה לגרום לכוויות קשות.

- ◀ אין לגעת במכשירים חמים.
- ◀ שים לב לתצוגת שארית החום.

⚠ אזהרה!

סכנת כווייה עקב הפסקת חשמל

במהלך הפסקת חשמל או לאחריה ייתכן שמכשיר שעבד קודם לכן יישאר עדיין חם. אל תיגע במכשיר כל עוד הוא חם. הרחק ילדים ממכשירים חמים.

⚠ סכנה!

סכנת כווייה משומנים או שמנים חמים מדי

שמן או שומן עלולים להתחמם במהירות ולהתלקח. אל תשאיר אף פעם את המכשיר ללא השגחה כשאתה עובד עם שמן ושומן לעולם אין לכבות שרפת שמן או שומן באמצעות מים. כבה את המכשיר. חנוק את האש, לדוגמה באמצעות מכסה של סיר או שמיכת כיבוי.

⚠ אזהרה!

סכנת כווייה ושרפה עקב חפצים חמים

המכשיר וחלקיו הנגישים חמים מאוד במהלך השימוש ובמשך זמן ההתקררות. חפצים שנוגעים בחלקים חמים של המכשיר מתחממים מהר מאוד ועלולים לגרום כוויות קשות (זה תקף במיוחד לחפצים ממתכת, כגון סכינים, מזלגות, כפות, מכסים או רכיבים של המכשיר) או עלולים להתלקח. אל תשאיר חפצים כלשהם על המכשיר. השתמש באמצעי עזר מתאימים (בכפפות מבודדות חום או מטליות מיוחדות לידידות הסירים).

זהירות!**נזק על ידי כלי בישול חמים**

- כלי בישול חמים עלולים לפגוע ברכיבים מסוימים של המכשיר.
- ◀ אין להניח כלי בישול חמים באזור לוח הבקרה.
- ◀ הרחק כלי בישול חמים מפיית הכניסה.

2.5.1 הוראות בטיחות לתפעול קולט האדים בכיריים**אזהרה! ⚠****סכנת שרפה עקב שלהוב באמצעות אלכוהול (פֶּלַמְבֶּה)**

- כאשר קולט האדים מופעל, הוא שואב שומני בישול. בעת הדלקת מאכל (flambé), שומן הבישול עלול להתלקח באש.
- ◀ נקה את קולט האדים באופן קבוע ושגרתית.
- ◀ לעולם אל תעבוד עם להבה גלויה כאשר קולט האדים מופעל.

זהירות!**סכנת נזק למכשיר כתוצאה משאיבת עצמים או נייר**

- עצמים קטנים וקלי-משקל כגון מגבוני ניקוי מבד או מנייר עשויים להישאב על-ידי קולט האדים. הדבר עלול לגרום נזק למאוורר או לפגוע בביצועי קולט האדים.
- ◀ אל תניח עצמים או נייר על קולט האדים.
- ◀ מותר להפעיל את קולט האדים רק עם מסנן שומנים.

זהירות!**נזק עקב הצטברות שומן ולכלוך**

- הצטברות שומן ולכלוך עלולה להגביל את תפקוד קולט האדים.
- ◀ לעולם אין להשתמש בקולט האדים בכיריים כשמסנן השומנים מפלדת אל-חלד אינו מותקן כהלכה.

הוראות בטיחות מיוחדות לעבודה במצב יציאת אוויר

⚠ סכנה!

סכנת מוות כתוצאה משאיפת עשן

במצב יציאת אוויר קולט האדים בכיריים שואב את האוויר מהחלל שבו הוא מותקן ומחללים סמוכים. ללא אוורור מספיק נוצר ואקום. אם בה בעת פועל גם אח המשתמש באוויר שבחדר, גזים רעילים עלולים להישאב מהארובה או מצינור הפליטה של האח אל חללי המגורים.

- ◀ ודא שישנה אספקת אוויר נאותה תמיד.
- ◀ השתמש אך ורק בהתקני מיתוג בדוקים ומאושרים (כגון מפסק-מגע חלון מגנטי, מפסק לחץ או מפסק ואקום), לאחר שנבדקו על-ידי טכנאי מוסמך.

הוראות בטיחות מיוחדות לעבודה במצב סחרור אוויר

בכל תהליך בישול, משתחררת לחות לחלל האוויר. במצב סחרור אוויר מסולקת מאדי הבישול כמות מזערית בלבד של לחות.

- ◀ במצב סחרור אוויר יש להקפיד על אוורור נאות, למשל באמצעות חלון פתוח.
- ◀ שמור על תנאי אקלים רגילים ונוחים (45%-60% לחות אוויר) בחדר, למשל על-ידי פתיחת פתחי אוורור טבעי או הפעלת מערכת אוורור ביתית.
- ◀ לאחר שימוש במכשיר במצב סחרור אוויר הפעל את קולט האדים למשך כ-20 דקות בעוצמה נמוכה, או הפעל את המשך הפעולה האוטומטי.

2.5.2 הוראות בטיחות לתפעול הכיריים

- ◀ בשימוש בכירי אינדוקציה אין לסמוך על זיהוי הסירים, אלא יש להקפיד לכבות את המכשיר לאחר השימוש.

⚠ סכנה!

סכנת שרפה כאשר הכיריים פועלות ללא השגחה

- ◀ שמן או שומן עלולים להתחמם במהירות ולהתלקח.
- ◀ לעולם אין לחמם שמן או שומן ללא השגחה.
- ◀ לעולם אין לכבות שרפת שמן או שומן באמצעות מים.
- ◀ כבה את הכיריים.
- ◀ חנוק את האש, לדוגמה באמצעות מכסה של סיר או שמיכת כיבוי.

⚠ סכנה!

סכנת פיצוץ מנוזלים דליקים

- ◀ נוזלים דליקים בקרבת הכיריים עלולים להתפוצץ ולגרום לפציעות חמורות.
- ◀ אין לרסס תרסיסים בקרב המכשיר כל עוד הוא פועל.
- ◀ אל תאחסן נוזלים דליקים בקרבת הכיריים.

אזהרה!**סכנת כוויה עקב גלישת נוזלים חמים**

בעת בישול ללא השגחה נוזלים חמים עשויים לגלוש ולהישפך.

◀ השגח תמיד על תהליך הבישול.

◀ הימנע מבישול יתר.

אזהרה!**סכנת כוויה מאדים חמים**

רטיבות בין אזור הבישול לכלי הבישול עלולה לגרום לכוויות כאשר הנוזל מתאדה.

◀ הקפד לשמור על אזורי הבישול ותחתיות כלי הבישול יבשים.

זהירות!**סכנת נזק ממאכלים המכילים סוכר או מלח**

מאכלים, רטבים ונוזלים המכילים סוכר או מלח הנשפכים על אזורי בישול חמים עלולים לגרום להם נזק.

◀ היזהר שלא לשפוך מאכלים ונוזלים המכילים סוכר או מלח על אזורי הבישול החמים.

◀ סלק מיד מאכלים או נוזלים המכילים סוכר או מלח שנשפכו מאזור הבישול החם.

הוראות בטיחות מיוחדות להפעלת כירי אינדוקציה

השפעה על קוצבי לב, מכשירי שמיעה ושתלים המכילים מתכות:

כיריים המופעלות באינדוקציה מחוללות שדה אלקטרומגנטי בתדר גבוה בסביבת אזורי הבישול. קרבה מיידית לאזורי הבישול עלולה להשפיע באופן שלישי על קוצבי לב, מכשירי שמיעה או שתלים המכילים מתכות או לשבש את תפקודם. שיבוש הפעולה של קוצבי לב אינה סבירה.

◀ במקרה של ספק, פנה ליצרן ההתקן הרפואי או לרופא שלך.

2.6 הוראות בטיחות ניקוי וטיפול

- יש לנקות את המכשיר באופן סדיר. לכלוך עלול להוביל לנזק, להגבלות בתפקוד או להתפתחות ריחות. במקרה קיצון הוא עלול אף להוביל לסכנה.
- ◀ אם נוצר לכלוך, סלק אותו מיד.
- ◀ כדי למנוע שריטות ושחיקה של המשטחים החיצוניים, אין לנקות את המכשיר באמצעות תכשירי ניקוי אגרסיביים.
- ◀ במהלך הניקוי, ודא שמים אינם יכולים לחדור לתוך המכשיר. השתמש אך ורק במטלית לחה. לעולם אין להתז מים על המכשיר. חדירת מים למכשיר עלולה לגרום לנזקים!
- ◀ אין לנקות את המכשיר באמצעות מכשיר ניקוי בקיטור. הקיטור עלול לגרום לקצר ברכיבים המוליכים חשמל ולנזקים למכשיר.
- ◀ שים לב לכול ההנחיות בפרק "ניקוי וטיפול".

הוראות בטיחות מיוחדות לניקוי ולטיפול קולט האדים בכיריים

- ◀ שמור על פתחי האוויר בארון התחתון פתוחים ונקיים.

⚠ אזהרה!

סכנת שרפה עקב הצטברויות שומן

- ניקוי לא סדיר או לא מספיק של מסנן השומנים או החלפה מאוחרת מדי של מסנן השומנים מגבירים את הסכנה לשרפה.
- ◀ נקה והחלף את המסנן במרווחי זמן סדירים.

⚠ אזהרה!

סכנת פציעה בעת פתיחת כיסוי הגוף התחתון

- כאשר המאוורר מסתובב, קיימת סכנת פציעה.
- ◀ כבה את המכשיר ונתק אותו בצורה בטוחה מאספקת החשמל לפני שאתה מסיר כיסויים באזור המאוורר.

הוראות בטיחות מיוחדות לניקוי ולטיפול כיריים

- ◀ השתדל לנקות את הכיריים לאחר כל שימוש.
- ◀ נקה את הכיריים רק לאחר שהתקררו.

2.7 הוראות בטיחות לתיקון, שירות וחלקי חילוף

- ◀ רק טכנאים מוסמכים, המכירים את התקנות המקומיות במדינתך ואת הנחיות חברת החשמל ומציייתים להן רשאים לבצע עבודות תיקון וטיפול במכשיר.
- ◀ כל עבודה על הרכיבים החשמליים של המכשיר חייבת להתבצע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד.
- ◀ נתק את המכשיר מהחשמל בצורה בטוחה לפני כל תיקון.

אזהרה!**סכנת פציעה או נזק עקב תיקונים לא מקצועיים**

- שימוש בחלקים לא נכונים עלול לגרום נזקים בריאותיים לבני אדם או נזק למכשיר.
- ביצוע שינויים במכשיר והוספה או הסרה של חלקים עלולים לפגוע בבטיחות.
- ◀ השתמש בחלפים מקוריים בלבד לביצוע תיקונים.
- ◀ אל תבצע שינויים, ואל תוסיף תוספות למכשיר.

- ◉ אם כבל החשמל פגום יש להחליפו בכבל חשמל חדש מתאים. הדבר חייב להתבצע אך ורק על-ידי טכנאי שירות מורשה.

2.8 הוראות בטיחות - פירוק וסילוק מכשירים ישנים

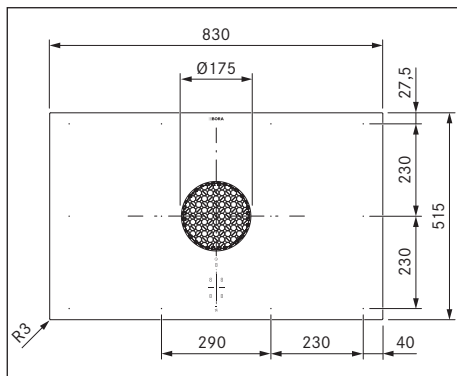
- ◉ רק טכנאי מוסמך, המכיר את התקנות הקבועות בחוק ואת התקנות המקומיות הספציפיות ופועל על פיהן רשאי לפרק את המכשיר.
- ◉ כל עבודה על הרכיבים החשמליים של המכשיר חייבת להתבצע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד.
- ◀ נתק את המכשיר מהחשמל בצורה בטוחה לפני הפירוק.

סכנה!**סכנת התחשמלות עקב ניתוק שגוי**

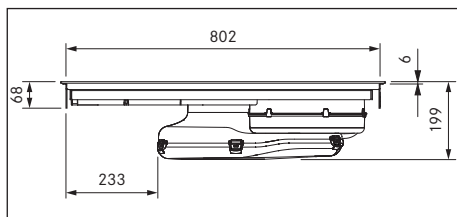
- ניתוק לא נכון של המכשיר מרשת החשמל עלול לגרום להתחשמלות.
- ◀ נתק את אספקת החשמל למכשיר באופן בטיחותי באמצעות מפסקים אוטומטיים, כתיכים או מגענים.
- ◀ ודא שהמכשיר מנותק מאספקת החשמל בעזרת מכשיר מדידה מאושר.
- ◀ הימנע ממגע במגעם חשופים של היחידה האלקטרונית, כיוון שהם עשויים להכיל שארית מטען חשמלי.

3 נתונים טכניים

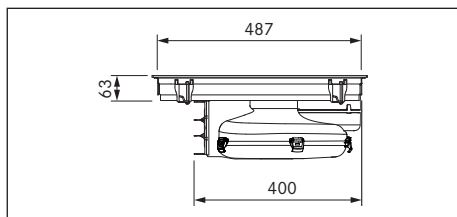
מידות מכשיר PUXA



איור 3.1 מידות מכשיר PUXA, מבט מלמעלה



איור 3.2 מידות מכשיר PUXA, מבט מלפנים



איור 3.3 מידות מכשיר PUXA, מבט מהצד

3.1 (PUXU, PUXA) X Pure

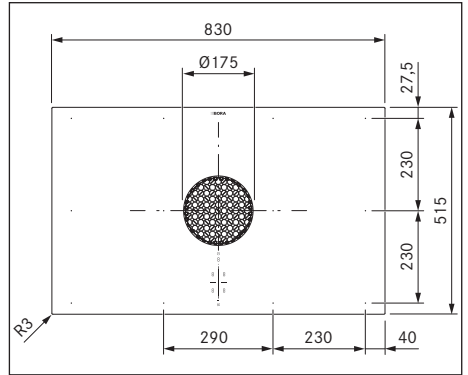
פרמטר	ערך
מתח חיבור רב-פאזי	380 – 415 V 2N / 3N
מתח חיבור חד-פאזי	220 – 240 V
תדר	50 Hz / 60 Hz
הספק צריכה מקסימלי	7.6 kW (4.4 kW / 3.6 kW)
מפסק הגנה / חיבור חשמל תלת-פאזי	3 x 16 A
מפסק הגנה / חיבור חשמל דו-פאזי	2 x 16 A
מפסק הגנה / חיבור חשמל חד-פאזי	1 x 32 A (1 x 20 A / 1 x 16 A)
מידות (רוחב x עומק x גובה)	x 515 x 830 מ"מ 199
משקל (כולל אביזרים/אריזה)	23 ק"ג (PUXA) 24,5 ק"ג (PUXU)
כיריים	
חומר פני השטח	דזוכיט קרמית
דרגות עוצמה של הכיריים	1 – 9, P
גודל אזורי בישול קדמיים	230 x 230 מ"מ
הספק אזורי בישול קדמיים דרגת הגברה	2100 W 3000 W
גודל אזורי בישול אחוריים	230 x 230 מ"מ
הספק אזורי בישול אחוריים דרגת הגברה	2100 W 3000 W
צריכת חשמל בכיריים (גודל סיר)	
אזור בישול 1 מלפנים שמאל (150 mm)	179,4 וט"ש/ק"ג
אזור בישול 2 מאחור שמאל (180 mm)	176,2 וט"ש/ק"ג
אזורי בישול אזורי בישול 1 ו-2 מחוברים (240 mm)	191,5 וט"ש/ק"ג
אזור בישול 3 מלפנים ימין (150 mm)	174,7 וט"ש/ק"ג
אזור בישול 4 מאחור ימין (180 mm)	177,5 וט"ש/ק"ג
אזורי בישול אזורי בישול 3 ו-4 מחוברים (240 mm)	197,1 וט"ש/ק"ג
סה"כ (ממוצע)	182,7 וט"ש/ק"ג
מערכת יציאת אוויר (PUXA)	
דרגות עוצמה, קולט אדים בכיריים	P, 9 – 1
חיבור יציאת אוויר	BORA Ecotube
מערכת סחרור אוויר (PUXU)	
דרגות עוצמה	P, 9 – 1
גודל פתח יציאת אוויר ('ר'אג')	137 x 445 מ"מ
משך חיים מקס' של המסנן	150 שעי' (שנה אחת)

3.1 נתונים טכניים (PUXU, PUXA) X Pure

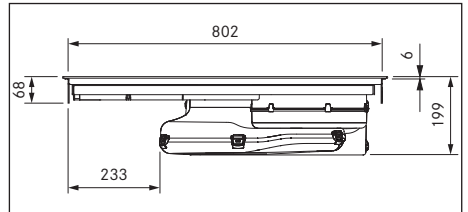
3.2 (PURU ,PURA) Pure

מידות מכשיר PUXU

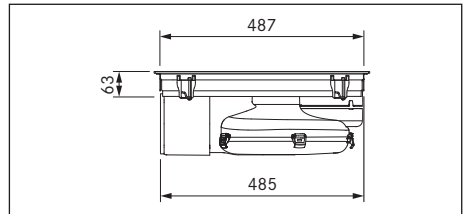
פרמטר	ערך
מתח חיבור רב-פאזי	380 - 415 V 2N / 3N
מתח חיבור חד-פאזי	220 - 240 V
תדר	50 Hz / 60 Hz
הספק צריכה מקסימלי	7.6 kW (4.4 kW / 3.6 kW)
מפסק הגנה / חיבור חשמל תלת-פאזי	3 x 16 A
מפסק הגנה / חיבור חשמל דו-פאזי	2 x 16 A
מפסק הגנה / חיבור חשמל חד-פאזי	1 x 32 A
מידות (רוחב x עומק x גובה)	(1 x 20 A / 1 x 16 A) x 515 x 760 199 מ"מ
משקל (כולל אביזרים/אריזה)	22,5 ק"ג (PURA) 24,4 ק"ג (PURU)
כיריים	
חומר פני השטח	זכוכית קרמית
דרגות עוצמה של הכיריים	1 - 9, P
גודל אזורי בישול קדמיים	Ø 210 מ"מ
הספק אזורי בישול קדמיים דרגת הגברה	2300 W 3000 W
גודל אזורי בישול אחוריים	Ø 175 מ"מ
הספק אזורי בישול אחוריים דרגת הגברה	1400 W 2100 W
צריכת חשמל כיריים (גודל סיר)	
אזור בישול 1 מלפנים שמאל	186,3 וט"ש/ק"ג
אזור בישול 2 מאחור שמאל	177,2 וט"ש/ק"ג
אזור בישול 3 מלפנים ימין	191,5 וט"ש/ק"ג
אזור בישול 4 מאחור ימין	177,2 וט"ש/ק"ג
סה"כ (ממוצע)	183,1 וט"ש/ק"ג
מערכת יציאת אוויר (PURA)	
דרגות עוצמה	P, 9 - 1
חיבור יציאת אוויר	BORA Ecotube
מערכת סחרור אוויר (PURU)	
דרגות עוצמה, קולט אדים בכיריים	P, 9 - 1
גודל פתח יציאת אוויר (ר"ג')	137 x 445 מ"מ
משך חיים מקס' של המסנן	150 שעי' (שנה אחת)



איור 3.4 מידות מכשיר PUXU, מבט מלמעלה



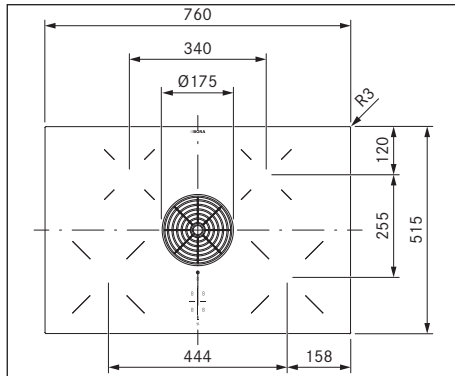
איור 3.5 מידות מכשיר PUXU, מבט מלפנים



איור 3.6 מידות מכשיר PUXU, מבט מהצד

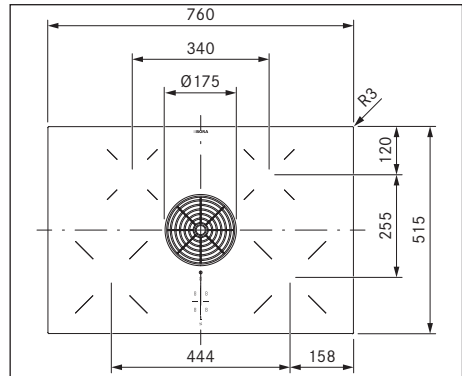
3.1 טבלה נתונים טכניים (PURU ,PURA) Pure

מידות מכשיר PURU

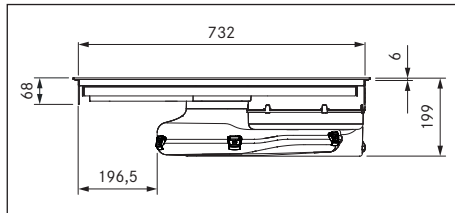


איור 3.10 מידות מכשיר PURU, מבט מלמעלה

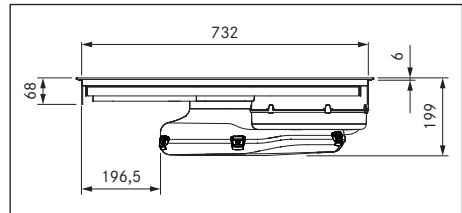
מידות מכשיר PURA



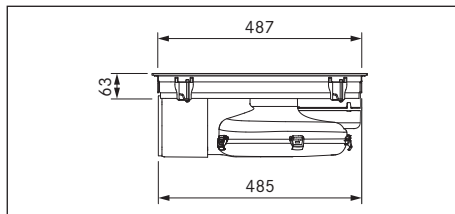
איור 3.7 מידות מכשיר PURA, מבט מלמעלה



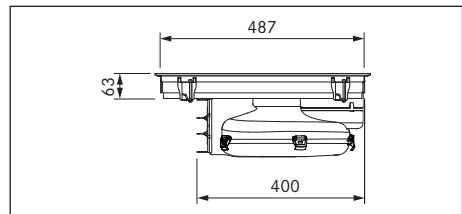
איור 3.11 מידות מכשיר PURU, מבט מלפנים



איור 3.8 מידות מכשיר PURA, מבט מלפנים



איור 3.12 מידות מכשיר PURU, מבט מהצד



איור 3.9 מידות מכשיר PURA, מבט מהצד

4 דירוג צריכת אנרגיה

פרטי מוצר על פי התקנה המבוצרת (EU) מס' 65/2014 והתקנה (EU) מס' 66/2014.

שם המוצר	BORA		סמל	יצרן
	PURA	PUXA		
צריכת חשמל	ערך	ערך		יחידה
צריכת חשמל שנכית	33,7	35,6	AEC _{hood}	kWh/a
דירוג יעילות אנרגטית	+A	+A	-	-
מדד יעילות אנרגטית	42,8	43,3	EEI _{hood}	-
ספיקה				
יעילות הידוד-דינמית	32,6	32,9	FDE _{hood}	-
דירוג היעילות ההידוד-דינמית	A	A	-	-
זרימת אוויר מינימלית בפעולה רגילה	179,1	187,3	-	מ"ק/שעה
זרימת אוויר מקסימלית בפעולה רגילה	548,3	563,3	-	מ"ק/שעה
זרימת אוויר בפעולה בדרגה אינטנסיבית או בדרגה מהירה (דרגת הגברה)	622	626,1	Q _{max}	מ"ק/שעה
ספיקת אוויר נמדדת בנקודה מיטבית	304,3	313,4	Q _{BEP}	מ"ק/שעה
לחץ נמדד בנקודה מיטבית	446	460,7	P _{BEP}	Pa
הספק מכוח חשמלי נמדד בנקודה מיטבית	115,5	122,0	W _{BEP}	W
גורם התארכות זמן	0,8	0,8	f	-
תאורה				
יעילות תאורה	*	*	LE _{hood}	lx/W
דירוג יעילות תאורה	*	*	-	-
הספק נקוב של מערכת התאורה	*	*	W _L	W
עוצמת תאורה ממוצעת של מערכת התאורה על משטח הבישול	*	*	E _{middle}	lx
הפרדת שומנים				
מידת הפרדת שומנים	97,8	96,4	GFE _{hood}	%
דירוג מידת הפרדת שומנים	A	A	-	-
רמת רעש				
רמת רעש נישא באוויר בדירוג A במהירות מינימלית במצב פעולה רגילה	40,1	41,2	-	dB(A) re_1pW
רמת רעש נישא באוויר בדירוג A במהירות מקסימלית במצב פעולה רגילה	65,8	66,4	-	dB(A) re_1pW
רמת רעש נישא באוויר בדירוג A בפעולה בדרגה אינטנסיבית או בדרגה מהירה (דרגת הגברה)	67,7	68,6	-	dB(A) re_1pW
רמת לחץ קול במהירות מינימלית במצב פעולה רגילה**	27,5	28,6	-	dB re 20 μPa-ב LpA
רמת לחץ קול במהירות מקסימלית במצב פעולה רגילה**	53,2	53,8	-	dB re 20 μPa-ב LpA
רמת לחץ קול בדרגה אינטנסיבית או בדרגה מהירה (דרגת הגברה)**	55,1	56,0	-	dB re 20 μPa-ב LpA
צריכת חשמל				
צריכת חשמל במצב כבוי	0,12	0,18	P _o	W
צריכת חשמל במצב המתנה	*	*	P _s	W

טבלה 4.1 דירוג צריכת אנרגיה

* לא רלוונטי למוצר זה.

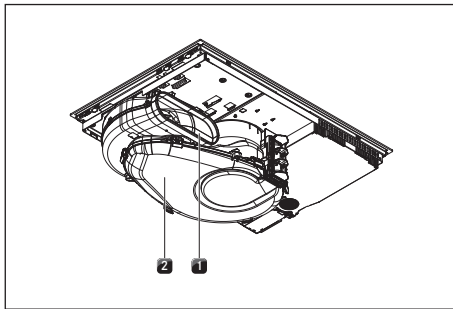
** נתון לא מחייב

רמת לחץ הקול נמדדה במרווח של 1 מ' (ירידת רמה תלוית-מרחק) על בסיס רמת הספק הקול לפי EN 60704-2-13.

5 תיאור המכשיר

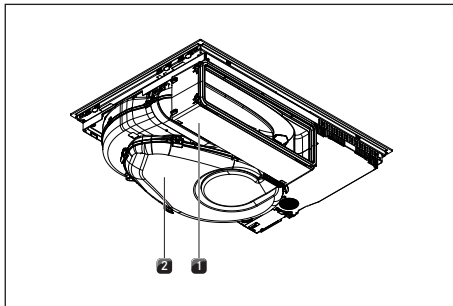
ציית לכל הוראות הבטיחות והאזהרות בכל הפעלה (ראה 2, בטיחות).

5.1 תיאור הדגם



איור 5.2 מבט אחורי PURA, PUXA

- [1] פתח יציאת אוויר
[2] יחידת ניתוב אוויר עם תחתית



איור 5.3 מבט אחורי PURU, PUXU

- [1] קופסת ניקוי אוויר עם הארכה טלסקופית
[2] יחידת ניתוב אוויר עם תחתית

5.2.2 לוח הבקרה ועקרונות תפעול המכשיר

עקרונות ההפעלה והפונקציות מוסברים בפירוט בפרק 'הפעלה'.

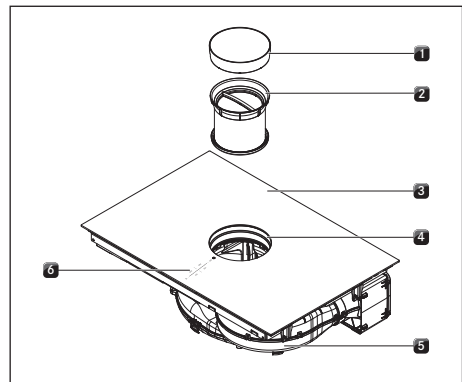
את קולט האדים בכיריים ואת הכיריים מתפעלים באמצעות לוח בקרה מרכזי. לוח הבקרה מצויד בלחצני מגע ובאזורי תצוגה אלקטרוניים. לחצני המגע מגיבים למגע אצבע (אזורי מגע).

סוג	שם מלא
PUXA	BORA X Pure - כיריים בשיטת משטח אינדוקציה עם קולט אדים משולב בכיריים - יציאת אוויר
PUXU	BORA X Pure - כיריים בשיטת משטח אינדוקציה עם קולט אדים משולב בכיריים - סחרור אוויר
PURA	BORA Pure - כיריים מופעלות באינדוקציה, עם קולט אדים משולב בכיריים - יציאת אוויר
PURU	BORA Pure - כיריים מופעלות באינדוקציה, עם קולט אדים משולב בכיריים - סחרור אוויר

5.1 סבלה תיאור הדגם

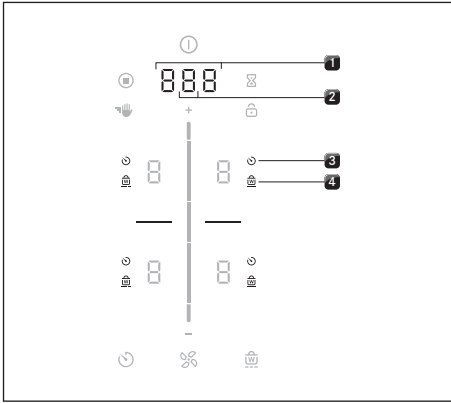
5.2 תיאור המערכת

5.2.1 מבנה



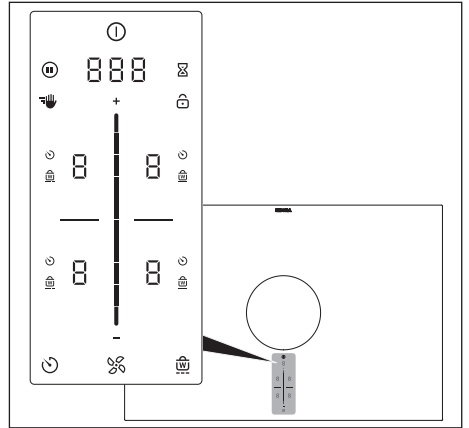
איור 5.1 כיריים

- [1] פיית כניסה
[2] מסנן שומנים מפלדת אל-חלד
[3] כיריים
[4] פתח כניסה
[5] מאוורר
[6] לוח בקרה



איור 5.6 אזורי תצוגה

- [1] תצוגה רב-תכליתית
- [2] תצוגת מאוורר
- [3] תצוגת טיימר של אזורי הבישול (4x)
- [4] תצוגת שמירת החום (4x)

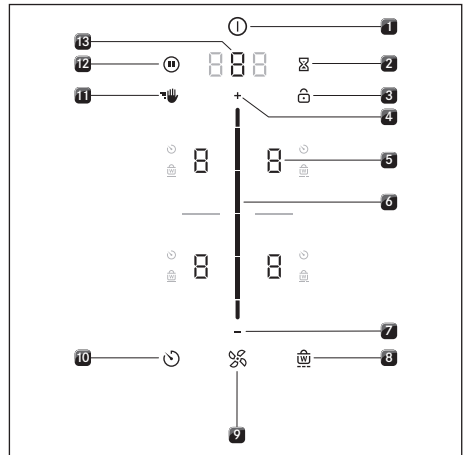


איור 5.4 לוח בקרה מרכזי באמצעות מגע/סליידרים

5.2.3 משמעות סמלים

סמלים	שם	פונקציה/משמעות
	כפתור הדלקה/ כיבוי	הדלקה/כיבוי
	לחצן השהיה	הפעלה/ביטול של פונקציית ההשהיה
	לחצן ניקוי	הפעלה/ביטול של נעילת הניקוי
	לחצן טיימר ביצים	כוונן טיימר הזמן הקצר (טיימר ביצים)
	לחצן נעילה	נעילת הצג
	סליידרים	קביעת ערכים
	לחצן פלוס	הגדלת ערך
	לחצן מינוס	הקטנת ערך
	לחצן מאוורר	הפעלה/ביטול של השאיבה האוטומטית, ביטול המשך הפעולה
	לחצן טיימר	כוונן הטיימר של אזורי הבישול
	לחצן שמירה על חום	הפעלה/ביטול של תכונת השמירה על חום

טבלה 5.2 משמעות הסמלים המוצגים (אייקונים)



איור 5.5 אזורי/לחצני מגע

- [1] הדלקה/כיבוי
- [2] טיימר זמן קצר (טיימר ביצים)
- [3] נעילת הצג
- [4] אזור קביעת דרגת העוצמה - פלוס
- [5] בחירת אזורי בישול (4x)
- [6] סליידר מגע (אזור קביעת דרגת העוצמה)
- [7] אזור קביעת דרגת העוצמה - מינוס
- [8] תכונת שמירה על חום
- [9] פונקציית המאוורר
- [10] טיימר של אזורי הבישול
- [11] נעילה לצורך ניקוי
- [12] פונקציית השהיה
- [13] בחירת מאוורר / פתיחת התפריט

5.2.4 תצוגת 7 מקטעים

תצוגה רב-תכליתית	משמעות
תצוגת מאוורר	9 - 1 דרגות עוצמה
	P דרגת הגברה
	Q לא פעיל
	A שאיבת אדים אוטומטית
	n המשך פעולה אוטומטי
	F שירות מסנן
תצוגה רב-תכליתית	משמעות
	000 נתון זמן
	E לדוגמה קוד תקלה
תצוגת אזור בישול	משמעות
תצוגת אזור בישול	9 - 1 עוצמה
	P דרגת הגברה
	u דרגת שמירה על חום (Pure)
	- דרגת שמירה על חום 1 (X Pure)
	= דרגת שמירה על חום 2 (X Pure)
	= דרגת שמירה על חום 3 (X Pure)
	u זיהוי סירים
	Q לא פעיל
	H תצוגת שארית חום (אזור הבישול כבוי אבל עדיין חם)
	E שגיאה

טבלה 5.3 משמעות תצוגות 7 המקטעים

5.2.6 עקרון השימוש בצלילים

i אפשר להגדיר את עוצמת הקול של הצלילים בתפריט (0% עד 100%).

i את צליל המשוב של כפתור ההדלקה/כיבוי אי אפשר לכוון לדרגה 0.

i צלילים הקשורים לבטיחות יושמעו תמיד בעוצמה של 100%.

המערכת מבדילה באופן עקרוני בין שני סוגי צלילים:

אות צלילי	מטרה
צליל יחיד קצר (0.1 שני') אישור בחירה	
רצף צפצופים	דרושה אינטראקציה

טבלה 5.5 עקרון השימוש בצלילים

5.3 עקרון פעולת קולט האדים

בהתאם לבחירתך בעת רכישת המכשיר, קולט האדים פועל באמצעות יחידת יציאת אוויר או יחידת סחרור אוויר.

מצב יציאת אוויר	
-----------------	---

האוויר שנשאב מנוקה על ידי מסנן השומנים, ולאחר מכן מוזרם החוצה דרך מערכת התעלות.

אין לנתב את יציאת האוויר:

- אל ארובת עשן או גז
- אל פתח אוורור של אח או תנור הסקה המשמש לאוורור החלל שבו המכשיר מותקן.

אם יציאת האוויר מנותבת אל ארובת עשן או גז שאינה פעילה, ההתקנה חייבת להיבדק על-ידי טכנאי גז/ארובות מוסמך ולקבל את אישורו.

מצב סחרור אוויר	
-----------------	---

האוויר שנשאב מנוקה על ידי מסנן השומנים ומסנן פחם פעיל, ולאחר מכן מוזרם בחזרה לחלל החדר שבו המכשיר מותקן.

כדי לנטרל את ריחות הבישול במצב סחרור אוויר, יש להשתמש במסנן ריחות. מסיבות היגייניות ובריאותיות יש להחליף את מסנן הפחם הפעיל במרווחי הזמן המומלצים (ראה „8 יקיו ותחזוקה“).

i במצב סחרור אוויר, יש לדאוג לאוורור נאות על מנת לסלק לחות מהאוויר.

5.2.5 עקרון עוצמת ההארה

i לוח הבקרה פועל בשתי דרגות הארה (100% ו-50%).

i באופן עקרוני המערכת מתאימה את עוצמת ההארה למצב ההפעלה הנוכחי. רכיבי תצוגה רלוונטיים מאירים בהיר יותר, ורכיבים לא רלוונטיים מוכהים. פונקציות לא זמינות יוסתרו.

עוצמת הארה	שימוש
100%	הפונקציה פעילה ונבחרה
50%	הפונקציה אינה פעילה, אבל אפשר לבחור אותה
0% (אין תצוגה)	הפונקציה אינה זמינה

טבלה 5.4 עקרון עוצמת ההארה

5.4 עקרון הפעולה של כירי אינדוקציה

מתחת לאזור בישול שפועל באמצעות אינדוקציה נמצא סליל אינדוקציה. בעת הפעלת אזור בישול, סליל זה יוצר שדה מגנטי, הפועל ישירות על תחתית כלי הבישול ומחמם אותה. אזור הבישול עצמו מתחמם רק באופן עקיף, מהחום שכלי הבישול מפיק. אזורי בישול עם אינדוקציה פועלים רק כאשר מונח עליהם כלי בישול שתחתיתו עשויה מחומר מתמגנט. תכונת האינדוקציה כוללת התאמה אוטומטית לגודל של כלי הבישול המונח על הכיריים, כלומר באזור הבישול יחומם רק אזור המגע עם תחתית הסיר. שים לב לקוטר המינימלי של תחתית כלי הבישול.

דרגות עוצמה

ההספק הגבוה של כיריים המופעלות באינדוקציה גורם להתחממות מהירה מאד של כלי הבישול. שים לב כי המערכת פועלת אחרת מעט בהשוואה למערכות בישול גריליות, וצריך להתרגל לכך, כדי שהמזון לא יישרף.

פעולה	עוצמה
המסת חמאה, שוקולד או ג'לטין	1
שמירה על חום של רטבים ומרקים, אידי אורד	1 - 3
בישול תפוחי אדמה, פסטה, מרקים, נדידים, אידי ייקות וזגים, לפתני פירות, הפשרת תבשילים	2 - 6
טיגון במחבת עם ציפוי מונע הידבקות, טיגון עדין (ללא חימום יתר של השמן) של שניצל'ים, דגים	6 - 7
חימום שמן, צליית בשר, עיבוי (צמצום) רטבים סמיכים ומרקים, טיגון חביתות	7 - 8
הרתחת כמויות גדולות של בודלים, צליית סטייקים	9
הרתחת מים	P

5.6 המלצות לבחירת עוצמה

הנתונים שבטבלה הם ערכים מקורבים. מומלץ להפחית או להגביר את העוצמה בהתאם לכלי הבישול ולכמות המזון.

כלי בישול מתאימים

למבנה ולאיכות של כלי הבישול יש השפעה משמעותית על משך ההרתחה, על הזמן שנדרש לחימום תחתית כלי הבישול ועל תוצאות הבישול.

כלי בישול המסומנים בסמל זה מתאימים לכיריים המופעלות באינדוקציה. כלי בישול המיועדים למשטחי בישול באמצעות אינדוקציה חייבים להיות עשויים ממתכת, בעלי תכונות מגנטיות ושטח תחתית גדול מספיק.



כלי בישול מתאימים עשויים מהחומרים הבאים:

- פלדת אל-חלד עם תחתית מחומר ניתן למגנט
- פלדה בציפוי אמיל
- ברזל יצוק

מכשיר	אזור בישול	קוטר מינימלי
PUXA	מלפנים מאחור	120 מ"מ 120 מ"מ
PUXU	מלפנים מאחור	120 מ"מ 120 מ"מ
PURA	מלפנים מאחור	120 מ"מ 90 מ"מ
PURU	מלפנים מאחור	120 מ"מ 90 מ"מ

5.7 טבלה 5.7 קוטר מינימלי של כלי הבישול

- ◀ במידת הצורך בצע בדיקת מגנט. אם מגנט נצמד לתחתית כלי הבישול, הכלי יתאים בדרך כלל עבור אינדוקציה.
- ◀ בדוק את תחתית כלי הבישול. תחתית כלי הבישול חייבת להיות שטוחה, לא קמורה. קימור בתחתית כלי הבישול עלול לגרום להתחממות יתר של כלי הבישול כתוצאה מבקרת טמפרטורה שגויה של אזור הבישול. אין להשתמש בכלי בישול בעלי חריצים או שוליים חדים בתחתית, מכיוון שהם עלולים לשרוט את משטח הכיריים.
- ◀ הנח את כלי הבישול ישירות על הזכוכית הקרמית (ללא תחתית חיצונית וכדומה).

רעשי הפעלה

- בעת שימוש באזורי בישול המופעלים באינדוקציה, כלי הבישול - תלוי בחומר ובאופן הייצור של התחתית - עשוי להפיק רעשים:
- בעוצמות חימום גבוהות ייתכן שישמע זמזום עמום. הוא ייחלש או ייעלם כשתפחית את העוצמה.
- כלי בישול בעלי תחתית המיוצרת משילוב חומרים שונים (כגון תחתית רב-שכבתית) עשויים להשמיע רעשי תקתוק או שריקה.
- בעת הפעלה או כיבוי אלקטרוניים, במיוחד בעוצמות נמוכות, ייתכן שישמעו צלילי נקישה ("קליק").

- כאשר מפוח הקירור פועל ייתכן שישמע זמזום. כדי להאריך את חיי השירות של הרכיבים האלקטרוניים, הכיריים מצוידות במפוח קירור. בעת שימוש אינטנסיבי בכיריים, מפוח הקירור נדלק אוטומטית. ניתן לשמוע זמזום. מפוח הקירור עשוי להמשיך לפעול לאחר כיבוי המכשיר.

5.5 מאפיינים וסקירת הפונקציות

להלן המאפיינים והפונקציות של כיריים מהסדרות BORA Pure-i X Pure עם קולט אדים משולב בכיריים:


מאפיינים	PURA	PURU	PUXU	PUXA
ויסות הספק אלקטרוני	✓	✓	✓	✓
טיימר זמן קצר (טיימר ביצים)	✓	✓	✓	✓
פונקציות קולט האדים בכיריים				
בקרה אוטומטית של קולט האדים	✓	✓	✓	✓
המשך פעולה אוטומטי	✓	✓	✓	✓
דרגת הגברה	✓	✓	✓	✓
תצוגת שירות מסנן	✓		✓	
פונקציות הכיריים				
הרתחה אוטומטית	✓	✓	✓	✓
זיהוי סירים	✓	✓	✓	✓
זיהוי סירים קבוע	✓	✓	✓	✓
תכונת שמירה על חום	✓	✓		
פונקציית שמירת חום גמישה			✓	✓
פונקציית גישור			✓	✓
פונקציית גישור אוטומטית			✓	✓
טיימר של אדורי הבישול	✓	✓	✓	✓
פונקציית השהיה	✓	✓	✓	✓
דרגת הגברה	✓	✓	✓	✓
מנגנוני בטיחות				
נעילת בטיחות בפני ילדים	✓	✓	✓	✓
נעילת תפעול	✓	✓	✓	✓
נעילה לצורך ניקוי	✓	✓	✓	✓
תצוגת שארית חום	✓	✓	✓	✓
כיבוי בטיחותי	✓	✓	✓	✓
הגנה מפני התחממות יתר	✓	✓	✓	✓

טבלה 5.8 סקירת הפונקציות


את ההוראות להפעלה/הגדרה של הפונקציות השונות תמצא בפרק 6, פונקציות והפעלה.

- לחצן טיימר הביצים  מתחיל להבהב.

הפעלת טיימר הביצים

- ◀ נגיעה בלחצן טיימר הביצים המהבהב 
- הזמן שהוגדר מתחיל לרוץ.
- תצוגת לוח הבקרה מתחלפת לתצוגה הסטנדרטית וטיימר הביצים מוצג.

הזמן חלף

- 10 שניות לפני תום הזמן המוגדר המערכת מציגה את שארית הזמן מהבהב.
- 5-6 השניות האחרונות של הספירה לאחר נשמע צליל כל שנייה.
- תצוגת הזמן  מתחלפת לתצוגת דרגת העוצמה של המאוורר.

ביטול מוקדם של טיימר הביצים




- ◀ לחיצה ממושכת על לחצן טיימר הביצים 
- פונקציית טיימר הביצים תכבה.
- תצוגת לוח הבקרה תתחלף לתצוגה הסטנדרטית.

- לאחר כיבוי המכשיר טיימר הביצים יישאר פעיל. 


6.4 פונקציות קולט האדים בכיריים

6.4.1 קביעת עוצמת מאוורר

אפשר לווסת את דרגת עוצמת המאוורר בשלוש דרכים שונות.

- ◀ נגיעה במיקום מסוים בסליידר 
- ◀ החלקה עד לדרגת העוצמה המבוקשת.
- ◀ נגיעה ב-  או 
- סמל המאוורר נדלק ודרגת העצמה הנוכחית של המאוורר מוצגת בתצוגה הרב-תכליתית.

הגברת עוצמה

- ◀ נגיעה במיקום גבוה יותר בסליידר.
- או
- ◀ החלקה כלפי מעלה עד לדרגת העוצמה המבוקשת.
- או
- ◀ נגיעה ב-  עד לדרגת העוצמה המבוקשת.

הפחתת עוצמה


- ◀ נגיעה במיקום נמוך יותר בסליידר.
- או
- ◀ החלקה כלפי מטה עד לדרגת העוצמה המבוקשת.
- או


6.3.4 פונקציית ההשהיה

פונקציית ההשהיה מאפשרת להשהות בקלות ובמהירות את פעולת כל אזורי הבישול. כאשר מבטלים את הפונקציה, אזורי הבישול יחזרו לפעול בהתאם למצב המקורי שכוונן.


אפשר להשהות את תהליך הבישול ל-10 דקות לכל היותר. בתוך 10 דקות תהליך הבישול יסתיים אוטומטית.

הפעלת פונקציית ההשהיה

- ◀ נגיעה בלחצן ההשהיה 
- לחצן ההשהיה יאיר, כל תהליכי הבישול ייפסקו, ויישמע צליל משוב.
- תצוגות אזורי הבישול יוכהו.
- טיימר ההשהיה יחל (מקסי' 10 דקות)

- במהלך ההשהיה המאוורר לא יפסיק לפעול. 
- פונקציות טיימר הביצים לא ייעצרו. טיימרים של אזורי הבישול יופסקו.

ביטול פונקציית ההשהיה

- ◀ לחיצה ממושכת על לחצן ההשהיה 
- לחצן ההשהיה יוכהה.
- תצוגות אזורי הבישול יאירו.
- כל תהליכי הבישול יחודשו בדרגות העוצמה שנקבעו לפני ההשהיה.
- טיימרים של אזורי הבישול יחודשו.

6.3.5 טיימר זמן קצר (טיימר ביצים)

בתום הזמן שנקבע על ידי המשתמש הטיימר הקצר מפיק אות חזותי וצלילי, ומתפקד כמו טיימר ביצים רגיל.

הפעלת טיימר ביצים

- ◀ נגיעה בלחצן טיימר הביצים 
- בתצוגת 7 המקטעים מעל לסליידר הזמן מהבהב בדקות (00:00).
- אזורי הבישול יוכהו בתצוגה.

הגדרת הזמן

- ◀ הגדר את הזמן המבוקש:

פקודה	הגדלת זמן	הקטנת זמן
החלקה	 כלפי מעלה	 כלפי מטה
נגיעה	 (דיוק של דקה)	 (דיוק של דקה)

טבלה 6.2 הגדרת הזמן

◀ נגיעה ב- [] עד לדרגת העוצמה המבוקשת

6.4.4 כיבוי המאוורר

◀ החלקה כלפי מטה עד לדרגת העוצמה 0.

או

◀ נגיעה ב- [] עד לדרגת העוצמה 0.

או

◀ לחיצה ממושכת על לחצן המאוורר [] .

או

◀ לחיצה ממושכת על דרגת העוצמה של המאוורר בתצוגה הרב-תכליתית.

● המשך הפעולה האוטומטי יחל לפעול.

6.4.2 דרגת הגברה של קולט האדים בכיריים

כאשר מפעילים את דרגת ההגברה, קולט האדים יפעל בהספק מקסימלי למשך הזמן שהוגדר מראש. בעזרת דרגת ההגברה ניתן לקלוט ביתר מהירות אדי בישול המשתחררים בכמויות גדולות. לאחר 5 דקות דרגת ההגברה מווסתת אוטומטית לדרגת עוצמה 9.

הפעלת דרגת ההגברה של המאוורר

◀ נגיעה ב- [+] כאשר דרגת העוצמה 9 מופעלת.

● בתצוגה מופיע P.

ביטול דרגת ההגברה של המאוורר

ברגע שתכוון דרגת עוצמה אחרת, דרגת ההגברה של המאוורר תבוטל גם לפני שהסתיימה.

6.4.5 המשך פעולה אוטומטי

קולט האדים ממשיך לפעול בדרגה נמוכה לאחר הכיבוי, והוא נכבה אוטומטית בתום הזמן המוגדר.

בתפריט אפשר להגדיר את משך הזמן של המשך

הפעולה (10, 15 או 20 דקות). במפעל הוגדר זמן המשך פעולה של 20 דקות.

● לאחר כיבוי קולט האדים המשך הפעולה האוטומטי

יופעל.

● לאחר סיום המשך הפעולה האוטומטי קולט האדים

יכבה מעצמו.

6.4.3 בקרה אוטומטית של קולט האדים

הספק קולט האדים מווסת אוטומטית בהתבסס על ההגדרות הנוכחיות של הכיריים. אין צורך להתערב ידנית בבקרת המאוורר, אבל אפשר לעשות זאת בכול עת. הספק הביקה מותאם אוטומטית לדרגת העוצמה הפעילה הגבוהה ביותר מבין כל אזורי הבישול המחוברים. ברגע שמשנים את דרגת העוצמה של אזור הבישול, עוצמת המאוורר תתאים עצמה אוטומטית. התאמת עוצמת השאיבה מתרחשת בהשגיה של 20 שניות.

i BORA ממליצה בחום להשתמש בפונקציית המשך הפעולה האוטומטי.

6.4.6 תצוגת שירות מסנן

תצוגת שירות המסנן של קולט האדים בכיריים מופעלת אוטומטית בתום חיי השירות של מסנן הפחם הפעיל (רק

במצב סחרור אוויר).

● בתצוגה הרב-תכליתית מוצג F _ .

● תצוגת שירות המסנן מופיעה בכל פעם שמפעילים

את קולט האדים, והיא נשארת פעילה עד שמחליפים את המסנן ומאפסים את תצוגת שירות המסנן (ראה

7.3, סעיף 3: הצגת מצב המסנן ואיפוס תצוגת שירות המסנן).

● אפשר להמשיך להפעיל את המכשיר ללא הגבלה.

i רכיבי מסנן השומנים זקוקים לניקוי סדיר ללא תלות בתצוגת שירות המסנן, ראה 8, ניקוי ותחזוקה."

	דרגות עוצמה									
עוצמת חימום	P	9	8	7	6	5	4	3	2	1
הספק שאיבה	P	9	8	7	6	5	4	4	4	4

טבלה 6.3 הספק שאיבה ודרגת חימום

הפעלת שאיבת האדים האוטומטית:

◀ נגיעה בלחצן המאוורר [] .

● סמל המאוורר נדלק.

● בסליידר תוצג אנימציה.

● P יוצג.

ביטול שאיבת האדים האוטומטית:

◀ החלקה לדרגת עוצמה כלשהי של המאוורר.

או

◀ נגיעה בלחצן המאוורר [] .

i שתי שניות לאחר שינוי דרגת העוצמה, תצוגת לוח הבקרה תתחלף אוטומטית בחזרה לתצוגה הסטנדרטית.

אפשר לווסת את דרגות העוצמה של אזורי הבישול בשלוש דרכים שונות:
 ◀ נגיעה במיקום מסוים בסליידר.
 ◀ החלקה עד לדרגת העוצמה המבוקשת.
 ◀ נגיעה ב- **+** או **-**.

הגברת עוצמה

◀ נגיעה באזור הבישול המבוקש
 ◀ נגיעה במיקום גבוה יותר בסליידר.
 או
 ◀ החלקה כלפי מעלה עד לדרגת העוצמה המבוקשת.
 או
 ◀ נגיעה ב- **+** עד לדרגת העוצמה המבוקשת.

הפחתת עוצמה

◀ נגיעה באזור הבישול המבוקש.
 ◀ נגיעה במיקום נמוך יותר בסליידר.
 או
 ◀ החלקה כלפי מטה עד לדרגת העוצמה המבוקשת.
 או
 ◀ נגיעה ב- **-** עד לדרגת העוצמה המבוקשת.

6.5.4 הרתחה אוטומטית

כאשר מפעילים את ההרתחה האוטומטית אזור הבישול יפעל למשך זמן מסוים בהספק מלא, ואז העוצמה תופחת אוטומטית לדרגת המשך הבישול שנקבעה.

משך חימום בשניות:דקות	דרגת עוצמה (דרגת המשך בישול)
00:40	1
01:00	2
02:00	3
03:00	4
04:20	5
07:00	6
02:00	7
03:00	8

טבלה 6.4 סקירת משכי ההרתחה

הפעלת החימום האוטומטי

◀ נגיעה באזור הבישול המבוקש
 ◀ קביעת דרגת העוצמה

6.5 פונקציות הכיריים

6.5.1 זיהוי סירים

אזור הבישול מזהה אוטומטית את גודל כלי הבישול ומשחרר את האנרגיה באופן ממוקד באזור זה בלבד. גם כלי בישול לא מתאים, קטן מדי או לא קיים מזהה אוטומטית.

אזור הבישול אינו פועל כאשר בתצוגה מופיע \cup/\cup לסירחגין. זה קורה כאשר...

- ...מפעילים אזור בישול שלא מונח עליו כלי בישול או כשמונח עליו כלי לא מתאים.
- ...קוטר התחתית של כלי הבישול קטן מדי.
- ...מסירים את כלי הבישול מאזור הבישול המופעל. אם בתוך 10 דקות מהרגע שנקבעה דרגת העוצמה לא מזהה אף סיר, אזור הבישול יכבה אוטומטית.

זיהוי סירים קבוע

אזור הבישול מזהה אוטומטית כלי בישול עליו ומפעיל את לוח הבקרה השייך: אין צורך בהפעלה ידנית של אזור הבישול, ראה „7.7 סעיף 7: זיהוי סירים קבוע”.

6.5.2 בחירת אזור בישול

- ◀ נגיעה באזור בישול \cup .
- אפשרות ההפעלה של אזור הבישול תופעל למשך 2 שניות, כך שתוכל לקבוע את ההגדרות שתוצה עבור אזור הבישול שנבחר.
- הפונקציות הנוספות של אזור הבישול מוצגות.
- ◀ חזור על תהליך זה לפי הצורך כדי לתפעל אזורי בישול נוספים.

החלפה ישירה לאזור בישול אחר

- ◀ נגיעה באזור בישול אחר בתוך 2 שניות
- אזור הבישול השני מאיר בתצוגת לוח הבקרה, וכעת ההפעלה אפשרית.
- אזור הבישול הראשון יוכה בתצוגת לוח הבקרה, אולם ההגדרות שקבע קודם לכם יישארו פעילות.

6.5.3 קביעת דרגות העוצמה עבור אזורי הבישול

i דרגות העוצמה של אזורי הבישול מוצגות בצורת כיתוב של 7 מקטעים בתצוגת אזור הבישול (1 - 9)

i לאחר 5 דקות דרגת ההגברה תונמך אוטומטית בחזרה לעוצמה 9.

ביטול דרגת ההגברה



ברגע שתכוון דרגת עוצמה אחרת, דרגת ההגברה תבוטל גם לפני שהסתיימה.

6.5.6 פונקציית שמירת חום (בדרגה אחת)


דרגת שמירת החום מאפשרת לשמור על האוכל חם לאחר סיום הבישול, ללא סכנה של חריכת האוכל.

- משך הזמן המרבי של תכונת שמירת החום נקבע במפעל ל-8 שעות.

הפעלת דרגת שמירת החום

- נגיעה באזור הבישול המבוקש
- הפונקציות הנוספות של אזור הבישול מוצגות.
- נגיעה בלחצן השמירה על חום 
- דרגת שמירת החום תופעל.
- בתצוגת אזורי הבישול יוצג H.
- ליד אזור הבישול יוצג סמל שמירת החום .

ביטול פונקציית שמירת החום

- נגיעה באזור הבישול המבוקש
- נגיעה בלחצן השמירה על חום 
- או
- החלקה למטה עד הסוף (דרגת עוצמה 0)
- פונקציית שמירת החום תבוטל.
- בחירת דרגת עוצמה כלשהי תבטל גם היא את תכונת שמירת החום.


6.5.7 פונקציית שמירת חום גמישה (3 דרגות)

בהתאם למקרה הספציפי או למוצרי המדון המבושלים אפשר לבחור מבין 3 דרגות שמירת חום עם רמות טמפרטורה שונות:

דרגת שמירה על חום	סמל	טמפרטורה
1 (התכה)	—	42°C ≈
2 (שמירה על חום)	=	74°C ≈
3 (סף רתיחה)	≡	94°C ≈

טבלה 6.5 דרגות שמירת חום

- משך ההפעלה המרבי של תכונת שמירת החום מוגבל ל-8 שעות.

- לחיצה ממושכת על הסליידר  במיקום נמוך מדרגת עוצמה 9
- החימום האוטומטי יופעל.
- בזמן שהחימום האוטומטי פעיל, תצוגת דרגת העוצמה תהבהב.
- בתום זמן ההרתחה תצוגת אזור הבישול תתחלף לדרגת העוצמה הקודמת שנקבעה (דרגת המשך בישול).

ביטול מוקדם של החימום האוטומטי

החימום האוטומטי יבוטל לפני סיומו ברגע שמכוונים דרגת עוצמה נמוכה יותר.

- i** אם מגבירים את דרגת העוצמה עבור אזור בישול מסוים כאשר החימום האוטומטי פעיל, החימום האוטומטי יישאר בכל זאת פעיל. הזמן עבור דרגת המשך הבישול יחל מחדש. אם מפחיתים את דרגת העוצמה של אזור הבישול בזמן שהחימום האוטומטי פעיל, החימום האוטומטי יבוטל.

6.5.5 דרגת עוצמה באזורי הבישול

- כאשר מפעילים את דרגת ההגברה, אזור הבישול יופעל בהספק מקסימלי למשך הזמן שהוגדר מראש.
- ההספק הזמין של הכיריים ינותב לאזור הבישול, כלומר ההספק המקסימלי של אזור הבישול השני באותו הצד יופחת אוטומטית באופן זמני:
- כאשר אזור הבישול הקדמי פועל בדרגת הגברה, דרגת העוצמה המרבית האפשרית באזור הבישול האחורי היא דרגה 7.
- כאשר אזור הבישול האחורי פועל בדרגת הגברה, דרגת העוצמה המרבית האפשרית באזור הבישול הקדמי היא דרגה 7 (בדגמי Pure דרגת העוצמה המרבית היא דרגה 8).
- אם בוחרים דרגת עוצמה גבוהה מדי באזור הבישול השני, האות P תהבהב 3 פעמים ואזור הבישול יחזור לדרגת עוצמה 9.
- לאחר 5 דקות אזור הבישול יחזור אוטומטית לדרגת העוצמה 9.

- i** לעולם אין לחמם שמן, שומן וכדומה בדרגת ההגברה. ההספק הגבוה עלול לגרום חימום יתר של תחתית הסיר.

הפעלת דרגת עוצמה עבור אזור בישול

- נגיעה ב-  כאשר דרגת העוצמה 9 מופעלת.
- בתצוגת אזור הבישול מופיע P.

i אם בזמן שפונקציית הגישור פעילה לא מזוהה אף כלי בישול מתאים (זיהוי סירים) במשך 10 שניות, פונקציית הגישור תבוטל ואזורי הבישול יכובו.

הפעלת פונקציית הגישור

- ◀ נגיעה בו זמנית בשני אזורי בישול.
- פונקציית הגישור פעילה כעת.
- קו ההפרדה נמחק, והפונקציות הנוספות יוצגו.
- הפונקציות הנוספות תקפות לאזורי הבישול המצומדים (תצוגה כפולה).
- שני אזורי הבישול מציגים את אותה דרגת עוצמה.
- הפונקציות הנוספות הפעילות של אזור הבישול ימשיכו לפעול גם באזור השני.
- כעת כל שינוי בדרגת העוצמה ישפיע בו זמנית על שני אזורי הבישול.

קביעת דרגות העוצמה כאשר פונקציית הגישור פעילה

- ◀ נגיעה באזור בישול עם פונקציית גישור פעילה.
- ◀ כוונן את דרגת העוצמה המבוקשת.

ביטול פונקציית הגישור

- ◀ לחיצה ממושכת על אחד משני אזורי הבישול עם פונקציית גישור פעילה.
- או
- ◀ נגיעה בו זמנית באזורי הבישול עם פונקציית גישור פעילה.
- פונקציית הגישור תבוטל.
- קו ההפרדה יוצג
- דרגות העוצמה ייקבעו על 0
- אם ישנו טיימר פעיל, הוא יבוטל.
- אם רק באחד משני אזורי הבישול מזוהה סיר, אז פונקציית הגישור תתבטל לאחר עשר שניות, ואזור הבישול הרלוונטי יכבה.

6.5.9 פונקציית גישור אוטומטית



אם מניחים סיר עגול או סיר אליפטי גדול מספיק על שני אזורי בישול שנמצאים זה מאחורי זה, הם יחוברו אוטומטית לכדי משטח בישול גדול אחד. אין צורך בהפעלה ידנית שלה גישור.

i אם זיהוי הסירים הקבוע מופעל (ראה 7.7 סעיף 7: זיהוי סירים קבוע), גם פונקציית הגישור האוטומטית מופעלת.



i הטמפרטורות בפועל של דרגות שמירת החום עשויות לסטות מעט, מאחר שהן מושפעות מכלי הבישול, מכמות האוכל בכלי הבישול ומטכנולוגיות החימום השונות. גם קולט האדים משפיע על הטמפרטורות.

i ישנן שלוש דרגות שמירת חום לבחירה (ראה 5, תיאור המכשיר)


הפעלת דרגת שמירת החום

- ◀ נגיעה באזור הבישול המבוקש
- ◀ נגיעה בלחצן השמירה על חום 
- דרגת שמירת החום הראשונה (-) מוצגת.
- ליד אזור הבישול יוצג סמל שמירת החום .

הגברת או הנמכת של דרגת שמירת החום

- ◀ החלקה כלפי מעלה או מטה עד להגעה לדרגת שמירת החום המבוקשת
- או
- ◀ נגיעה ב-  או  עד לדרגת שמירת החום המבוקשת

ביטול פונקציית שמירת החום

- ◀ נגיעה באזור הבישול עם דרגת שמירת החום
- ◀ החלקה כלפי מטה
- או
- ◀ לחיצה ממושכת על לחצן שמירת החום 
- פונקציית שמירת החום תבוטל.
- בתצוגת אזור הבישול מופיעה תצוגת שארית החום בהתאם לצורך H.

6.5.8 פונקציית גישור

פונקציית הגישור מאפשרת לשלב שני אזורי בישול למשטח בישול גדול אחד. השליטה בעוצמה של אזור הבישול המשולב היא באמצעות לוח הבקרה. העוצמה מווסתת באופן מסונכרן (שני אזורי הבישול מופעלים באותה דרגת עוצמה). פונקציית הגישור מתאימה לחימום מאכלים, לדוגמה באזור הצלייה האליפטי.

i אם לפני הפעלת פונקציית הגישור שני אזורי הבישול היו פעילים, הם יופעלו בדרגה הנמוכה מבין השתיים. אם ישנו טיימר באזורי הבישול, ערך הזמן הנמוך יותר של הטיימר יחול על האזורים המגושרים.

6.5.10 טיימר לאזורי הבישול (כיבוי אוטומטי)

מנגנון הכיבוי האוטומטי מכבה אוטומטית את אזור הבישול שבבחר בתום הזמן שהוגדר מראש. אפשר להשתמש בטיימר גם עבור כמה אזורי בישול פעילים (מולטי-טיימר).

i כדי שאפשר יהיה להפעיל את פונקציית הטיימר, צריך לקבוע קודם לכן דרגת עוצמה עבור אזור הבישול.

הפעלת טיימר עבור אזור בישול

- נגיעה באזור בישול
- הפונקציות הנוספות של אזור הבישול יוצגו.
- אם אזור הבישול שבבחר עדיין אינו פעיל (= דרגת עוצמה 0) אפשר כעת לקבוע דרגת עוצמה.
- נגיעה בלחצן הטיימר
- בתצוגה הרב-תכליתית מעל לסליידר 'הבהב הזמן' (דקות:00:00).

הגדרת הזמן

להגדר את הזמן המבוקש:

פקודה	הגדלת זמן	הקטנת זמן
החלקה	--- כלפי מעלה	--- כלפי מטה
נגיעה	+ (דיוק של דקה)	- (דיוק של דקה)

טבלה 6.6 הגדרת הזמן

- סמל הטיימר יתחיל להבהב.

הפעלת הטיימר

- נגיעה בלחצן הטיימר מהבהב
- הזמן שהוגדר מתחיל לרוץ.
- ליד אזור הבישול יוצג סמל הטיימר.
- התצוגה בלוח הבקרה תתחלף לתצוגה הסטנדרטית כעבור 2 שניות.
- 10 שניות לפני תום הזמן המוגדר המערכת מציגה את שארית הזמן מהבהב.
- ב-5 השניות האחרונות של הספירה לאחור נשמע צליל כל שנייה.

הצגת הזמן הנותר

- הטיימר של אזור הבישול יופעל, והספירה לאחור של הזמן תחל:
- נגיעה באזור הבישול
- הזמן הנותר יוצג בתצוגה הרב-תכליתית.

שינוי טיימר פעיל

- נגיעה באזור בישול עם טיימר פעיל
- הזמן הנותר יוצג.
- נגיעה בלחצן הטיימר
- הטיימר ייעצר.
- הזמן הנותר יוצג מהבהב.
- המערכת תעבור למצב עריכת הטיימר.
- שנה את הזמן שנקבע.
- אשר את הזמן החדש, והתחיל את הטיימר.

מולטי-טיימר

- נגיעה באזור בישול נוסף
- הפונקציות הנוספות של אזור הבישול יוצגו.
- אם אזור הבישול שבבחר עדיין אינו פעיל (= דרגת עוצמה 0) אפשר כעת לקבוע דרגת עוצמה.
- נגיעה בלחצן הטיימר
- בתצוגת 7 המקטעים מעל לסליידר הזמן מהבהב (דקות:00:00).
- כעת אפשר לקבוע את הזמן ולהתחיל את הטיימר.

הפסקת הטיימר לפני הזמן

- נגיעה באזור בישול עם טיימר פעיל
- הזמן הנותר יוצג.
- לחיצה ממושכת על לחצן הטיימר
- או
- לחיצה ממושכת על אזור הבישול עם הטיימר הפעיל הטיימר יפסיק.
- המערכת תעבור לתצוגה הסטנדרטית.
- אזור הבישול ימשיך לפעול בדרגת העוצמה שנקבעה.

הזמן חלף

- 10 שניות לפני תום הזמן המוגדר המערכת מציגה את שארית הזמן מהבהב.
- ב-5 השניות האחרונות של הספירה לאחור נשמע צליל כל שנייה.
- תצוגת הזמן 00:00 ולחצן הטיימר יבהבו.
- בתום הזמן שהוגדר אזור הבישול יכבה אוטומטית (= דרגת עוצמה 0).

6.5.11 כיבוי אזור בישול


- נגיעה באזור הבישול המבוקש.
- החלק למטה עד הסוף עד שבתצוגת אזור הבישול מופיע 0.

- או
- לחיצה ממושכת על אזור בישול
- בתצוגת אזורי הבישול יוצג 0.
- לאחר 2 שניות התצוגה הסטנדרטית תופיע.
- או


6.6.3 נעילה לצורך ניקוי (פונקציית ניגוב)

נעילת הניקוי מונעת תפעול בשוגג בעת ניגוב לוח הבקרה במהלך בישול. כאשר הפונקציה פעילה, לוח הבקרה יינעל למשך 10 שניות. הזמן הנותר יוצג. כל הכוונונים של המכשיר נותרים בעינם.

הפעלה הנעילה לצורך ניקוי

- ◀ נגיעה בלחצן הניקוי :
- לחצן הניקוי מאיר, משטח הבקרה ננעל כליל למשך 10 שניות.
- בתצוגה הרב-תכליתי יופיע טיימר, והספירה לאחור תחל אוטומטית.

ביטול הנעילה לצורך ניקוי

- בתום הספירה לאחור אפשר לחזור ולתפעל את המכשיר.
- או
- ◀ לחיצה ממושכת על לחצן הניקוי .
- לחצן הניקוי יוכהה.

6.6.4 תצוגת שארית חום

אזור בישול שנותר חם לאחר הכיבוי עלול לגרום כוויה ושרפה. כל עוד מוצג עבור אזור הבישול H (תצוגת שארית חום) אסור לגעת באזור בישול זה ואסור להניח עליו חפצים רגישים לחום.

- H כאשר החיווי מוצג בעוצמת הארה של 100%, הטמפרטורה גבוהה מאוד.
- H כאשר החיווי מוצג בעוצמת הארה של 50%, הטמפרטורה גבוהה.

התצוגה תכבה אחרי שאזור הבישול יתקרר במידה מספקת (טמפרטורה נמוכה מ-55°C).

6.6.5 כיבוי בטיחותי


קולט אדים בכיריים

קולט האדים בכיריים עובר למצב אוטומטי לאחר 120 דקות ללא כוונון/שינוי של דרגת העוצמה.

◀ נגיעה ב-  עד שבתצוגת אזור הבישול מופיע .

6.6 מנגנוני בטיחות


6.6.1 נעילת בטיחות בפני ילדים

- נעילת הבטיחות בפני ילדים מונעת הדלקת הכיריים בשוגג או על ידי אנשים לא מורשים.
- לאחר הדלקת המכשיר סמל הנעילה יאיר בתצוגת לוח הבקרה .

הפעלה/ביטול קבוע/ה של נעילת הבטיחות בפני ילדים


ראה „7.2 סעיף 2: נעילת בטיחות בפני ילדים”

ביטול נעילת הבטיחות בפני ילדים לפני הבישול


- ◀ לחיצה ממושכת על לחצן הנעילה .
- ◀ החלקה כלפי מטה
- התצוגה הסטנדרטית מאירה ולוח הבקרה פעיל שוב.

6.6.2 נעילת תפעול

נעילת התפעול מונעת שינוי לא רצוי של הכוונונים במהלך פעולת המכשיר.


- כאשר נעילת התפעול פעילה, מאיר הסמל .
- הפונקציות חסומות והתצוגות על הצג מוכחות (יוצא מן הכלל: משטח המגע של ההדלקה/כיבוי).

הפעלת נעילת התפעול

- ◀ לחיצה ממושכת על לחצן הנעילה .
- התצוגה בלוח הבקרה תוכהה.
- לחצן הנעילה יאיר.
- כל הפונקציות יושבתו, מלבד כפתור ההדלקה/כיבוי.

 אם מכבים את המערכת כאשר נעילת התפעול פעילה, אז בהדלקה הבאה נעילת התפעול תבוטל.

ביטול נעילת התפעול

- ◀ לחיצה ממושכת על לחצן הנעילה .
- התצוגה הסטנדרטית מאירה ולוח הבקרה פעיל שוב.
- לחצן הנעילה יוכהה.

6.6.6 הגנה מפני התחממות יתר

i כאשר נוצרת התחממות רבה מדי העוצמה של הכיריים מופחתת או המכשיר נכבה כליל.

המכשיר מצויד בהגנה מפני התחממות יתר. ההגנה מפני התחממות יתר עשויה להיכנס לפעולה כאשר:

- מחממים כלי בישול ריק.
 - מחממים שמן או שומן בדרגת עוצמה גבוהה.
 - מפעילים מחדש אזור בישול חום לאחר הפסקת חשמל.
- ההגנה מפני התחממות יתר תנקוט אחד מהאמצעים הבאים:
- אם דרגת ההגברה פעילה, היא תונמך.
 - לא יתאפשר להפעיל את דרגת ההגברה P.
 - העוצמה המוגדרת מופחתת.
 - הכיריים מכובים לגמרי.
- לאחר משך קירור מספיק אפשר לחזור ולהשתמש בכיריים כרגיל.

כיריים

כל אזור בישול יכבה אוטומטית לאחר זמן פעולה שהוגדר מראש שבו לא שונתה דרגת העוצמה. אפשר לבחור מבין 3 דרגות שונות עבור משך הזמן עד לכיבוי הבטיחות.

- כיבוי הבטיחות הוגדר במפעל לדרגה 2.
- בתפריט הלקוח אפשר לשנות את הדרגה.

דרגות עוצמה	כיבוי בטיחותי כעבור דקות:שעות		
	דרגה 1	דרגה 2	דרגה 3
1	12:00	08:24	06:00
2	10:00	06:24	04:00
3	09:00	05:12	02:30
4	08:00	04:12	02:00
5	06:00	03:18	01:30
6	04:00	02:12	01:00
7	04:00	02:12	01:00
8	03:00	01:48	00:45
9	02:00	01:18	00:30
10	00:05	00:05	00:05

6.7 טבלה 6.7 כיבוי בטיחות בדרגות העוצמה השונות

דרגת שמירה על חום	כיבוי בטיחותי כעבור דקות:שעות		
	דרגה 1	דרגה 2	דרגה 3
	12:00	08:00	04:00

6.8 טבלה 6.8 כיבוי בטיחות בדרגות שמירת החום

◀ הדלק מחדש את אזור הבישול כשאתה רוצה להמשיך בבישול.

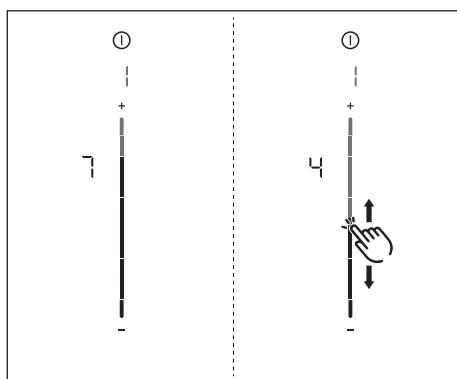
7 תפריט לקוח

7.1 סעיף 1: עוצמת הצלילים

i האות הצלילי במקרה של הודעת תקלה יושמע תמיד בעוצמה מרביית, אי אפשר לשנות זאת.

i צליל המושב בעת הפעלה/כיבוי יושמע תמיד בעוצמה 4 לפחות.

i עוצמת הקול הנוכחית תוצג בתצוגת אזור הבישול השמאלית אחורית לאחר פתיחת סעיף תפריט.



איור 7.1 סעיף 1: עוצמת הצלילים

הגדרת עוצמת הקול של הצלילים:

- ◀ החלקה --- כלפי מעלה או מטה עד להגעה לעוצמת הקול המבוקשת.
- ◀ עבור לסעיף אחר בתפריט או סגור את התפריט.

בתפריט הלקוח אפשר להגדיר פונקציות מסוימות.

i אפשר לפתוח את התפריט רק כאשר כל אזורי הבישול וקולט האדים בכיריים אינם פעילים. מלבד זאת כל הכיריים צריכות להיות קרות לגמרי.

פתיחת תפריט הלקוח

- ◀ הדלק את המכשיר באמצעות כפתור ההדלקה/כיבוי **⓪**.
- לאחר שהמערכת הופעלה בהצלחה תוצג בלוח הבקרה התצוגה הסטנדרטית.
- ◀ לחיצה ממושכת על התצוגה הרב-תכליתית.
- התפריט ייפתח, והסעיף הראשון יוצג.

כיווץ בתפריט הלקוח

- ◀ נגיעה בתצוגה הרב-תכליתית.
- המערכת תעבור לסעיף התפריט הבא.
- בעת מעבר לסעיף אחר בתפריט או בעקבות סגירת התפריט המערכת תחיל ותשמור אוטומטית את הערכים שהוגדרו.

סגירת תפריט הלקוח

- ◀ לחיצה ממושכת על התצוגה הרב-תכליתית.
- התפריט ייסגר והתצוגה הסטנדרטית תוצג.

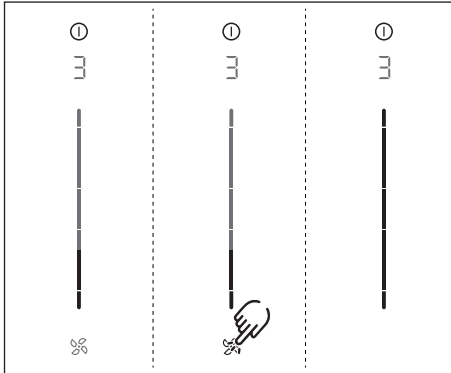
סקירת תפריט הלקוח

סעיף בתפריט / שם / טווח בחירה	הגדרת יצרן
1 עוצמת הקול של הצלילים (0 - 9)	4
2 נעילת בטיחות בפני ילדים (הפעלה/כיבוי)	כיבוי
3 הצגת מצב המסנן (איפוס תצוגת שירות המסנן)	
4 זמן המשך הפעולה האוטומטי (10, 15, 20 דק')	20 דק'
5 מהירות התגובה של אזורי המגע (1 אטית, 2 בינונית, 3 מהירה)	2
6 בדיקת נוריות לד	
7 זיהוי סירים קבוע	כיבוי
8 גרסת תוכנה/חומרה	
9 כיבוי בטיחותי (1 אורך, 2 בינוני, 3 קצר)	2
A מצב Super Simple	כיבוי
0 איפוס בחזרה להגדרות יצרן	

טבלה 7.1 סקירת תפריט הלקוח

7.3 סעיף 3: הצגת מצב המסנן ואיפוס תצוגת שירות המסנן

i כאשר פותחים את סעיף 3, המצב הנוכחי של המסנן מוצג אוטומטית (רק בסחרור אוויר).



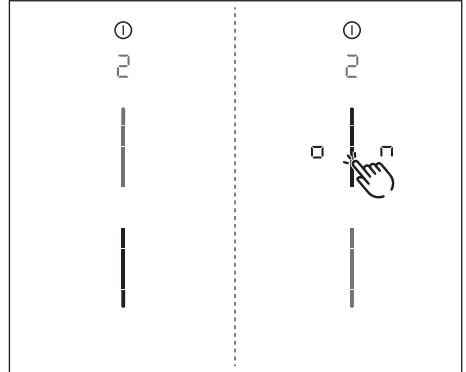
איור 7.3 סעיף 3: מצב המסנן

איפוס תצוגת שירות המסנן

- ◀ לחיצה ממושכת על לחצן המאנור
- כל הסליידים יוצגו שוב בבהירות של 100%.
- תצוגת שירות המסנן F אינה מוצגת עוד כאשר מדליקים את קולט האדים בכיריים.
- ◀ עבור לסעיף אחר בתפריט או סגור את התפריט.

7.2 סעיף 2: נעילת בטיחות בפני ילדים

i סעיף 2 מאפשר להפעיל או לכבות בקביעות את נעילת הבטיחות בפני ילדים. הגדרה זו תחול על כל תהליך בישול חדש.



איור 7.2 סעיף 2: נעילת בטיחות בפני ילדים

הפעלה קבועה של נעילת הבטיחות בפני ילדים

- ◀ נגיעה באזור העליון של הסלייד
- סה יוצג.
- ◀ עבור לסעיף אחר בתפריט או סגור את התפריט.
- נעילת הבטיחות בפני ילדים מופעלת בקביעות.

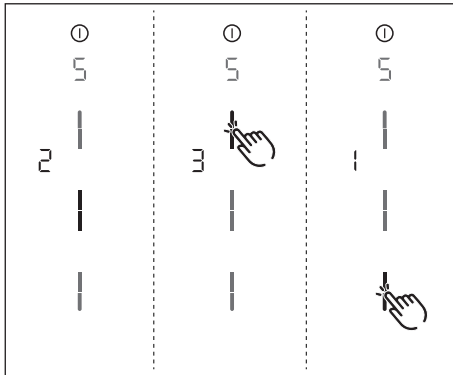
השבתה קבועה של נעילת הבטיחות בפני ילדים

- ◀ נגיעה באזור התחתון של הסלייד
- ◀ עבור לסעיף אחר בתפריט או סגור את התפריט.
- נעילת הבטיחות בפני ילדים מבוטלת בקביעות.

7.5 סעיף 5: מהירות התגובה של אזורי המגע

i באמצעות סעיף 5 אפשר לבחור את מהירות התגובה של אזורי המגע.

- מהירות תגובה 1: אטית
- מהירות תגובה 2: בינונית
- מהירות תגובה 3: מהירה



איור 7.5 סעיף 5: מהירות תגובה

- מהירות התגובה הנוכחית תוצג.

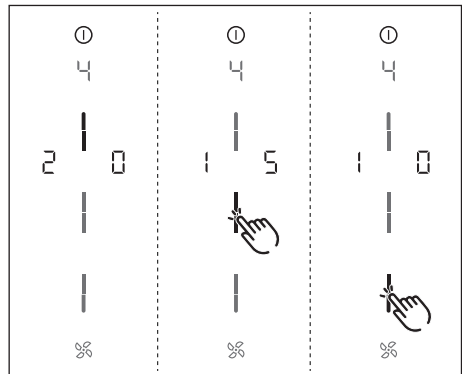
בחירת מהירות תגובה

- ◀ נגיעה באזור הסליידר לבחירה [---].
- ◀ עבור לסעיף אחר בתפריט או סגור את התפריט.

7.4 סעיף 4: משך הזמן של המשך הפעולה האוטומטי

i באמצעות סעיף 4 אפשר להגדיר את משך הזמן של המשך הפעולה האוטומטי.

- אפשר לבחור מבין 3 זמנים:
- 20 דקות
- 15 דקות
- 10 דקות



איור 7.4 סעיף 4: משך הזמן של המשך הפעולה האוטומטי

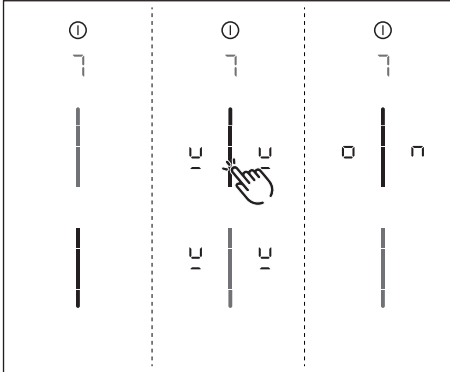
- משך הזמן הנוכחי יוצג למשך 2 שניות.

בחירת משך הזמן של המשך הפעולה האוטומטי

- ◀ נגיעה באזור הסליידר לבחירה [---].
- ◀ עבור לסעיף אחר בתפריט או סגור את התפריט.

7.7 סעיף 7: זיהוי סירים קבוע

סעיף 7 מאפשר להפעיל או לכבות את זיהוי הסירים הקבוע.



איור 7.7 סעיף 7: זיהוי סירים קבוע

הפעלת זיהוי הסירים הקבוע

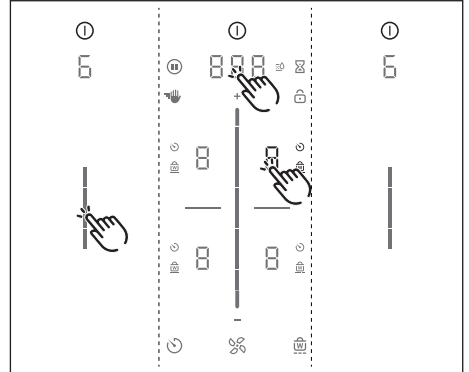
- ◀ נגיעה באזור העליון של הסליידר **---**.
- סמל זיהוי הסירים יוצג למשך שנייה אחת בכל אזורי הבישול.
- סמל יוצג.
- ◀ עבור לסעיף אחר בתפריט או סגור את התפריט.

ביטול זיהוי הסירים הקבוע

- ◀ נגיעה באזור התחתון של הסליידר **---**.
- ◀ עבור לסעיף אחר בתפריט או סגור את התפריט.

7.6 סעיף 6: בדיקת נוריות לד

סעיף 6 מאפשר לבדוק את התפקוד של כל הנוריות של אזורי המגע.



איור 7.6 סעיף 6: בדיקת נוריות לד

הפעלת בדיקת נוריות הלד

- ◀ נגיעה באזור הסליידר **---**
- כל התצוגות יאירו בעוצמה של 50%.
- ◀ נגיעה בתצוגה כלשהי.
- התצוגה שנבחרה תאיר בעוצמה של 100% למשך שנייה אחת.
- באופן זה אפשר להמשיך ולבדוק תצוגות נוספות.

סיום בדיקת נוריות הלד

- כעבור 5 שניות ללא ביצוע פעולה כלשהי, בדיקת נוריות הלד תסתיים.

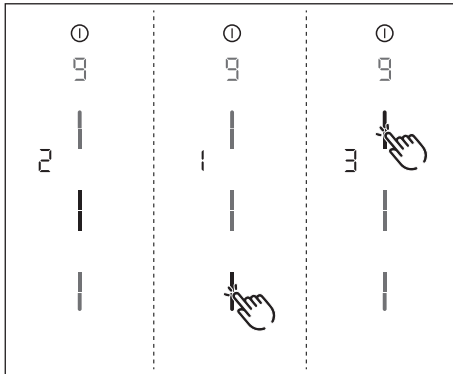
או

- ◀ לחיצה ממושכת על התצוגה הרב-תכליתית.
- בדיקת נוריות הלד תסתיים.
- ◀ עבור לסעיף אחר בתפריט או סגור את התפריט.

7.8 סעיף 8: הצגת גרסת תוכנה / סעיף 9: כיבוי בטיחותי חומרה

i סעיף 9 בתפריט מאפשר לבחור את טווח הזמן (דרגה) עד לכיבוי בטיחותי אוטומטי של אזורי הבישול.

- דרגה 1: טווח זמן ארוך עד לכיבוי הבטיחותי
- דרגה 2: טווח זמן בינוני עד לכיבוי הבטיחותי
- דרגה 3: טווח זמן קצר עד לכיבוי הבטיחותי (ראה „6.5.5. דרגת עוצמה באזורי הבישול“)

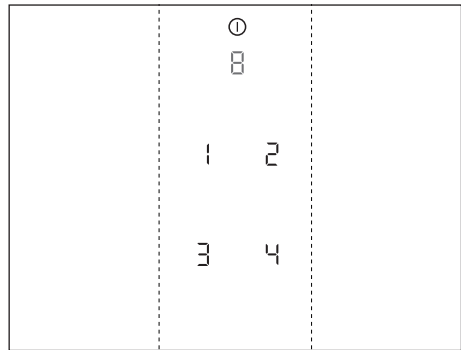


איור 7.9 סעיף 9: כיבוי בטיחותי

- הדרגה הנוכחית תוצג.

בחירת דרגה

- ◀ נגיעה באזור הסליידר לבחירה.
- ◀ עבור לסעיף אחר בתפריט או סגור את התפריט.

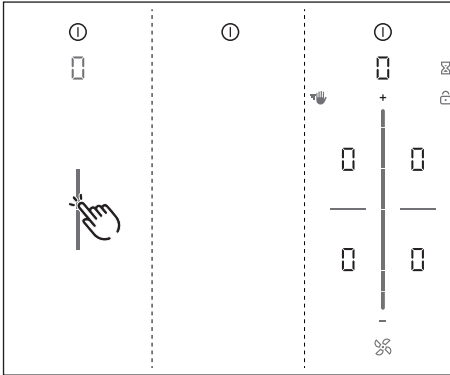


איור 7.8 סעיף 8: גרסת תוכנה/חומרה

- גרסת התוכנה/חומרה תוצג באמצעות 4 תצוגות 7 המקטעים של אזורי הבישול.
- ◀ עבור לסעיף אחר בתפריט או סגור את התפריט.

7.11 סעיף 0: איפוס בחזרה להגדרות יצרן

i באמצעות סעיף 0 בתפריט הלקוח אפשר לאפס את כל ההגדרות בחזרה להגדרות יצרן.



איור 7.11 סעיף 0: הגדרות יצרן

איפוס בחזרה להגדרות יצרן

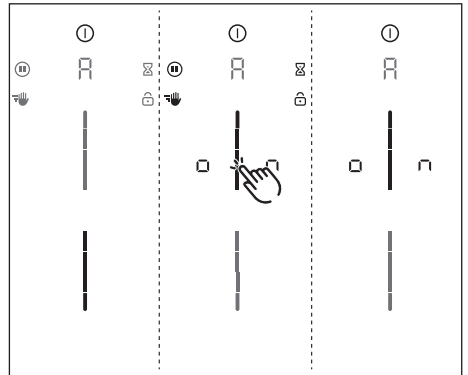
- ◀ לחיצה ממושכת באזור הסליידר **---**.
- האיפוס יתחיל.
- המכשיר יופעל מחדש.
- האיפוס הסתיים כאשר התצוגה הסטנדרטית מוצגת.

7.10 סעיף A: מצב Super Simple

i במצב Super Simple חלק מהפונקציות הנוספות אינן פעילות והתצוגות שלהן כבויות.

ב-Super Simple Mode הפונקציות הנוספות הבאות מבוטלות:

- טיימר של אזורי הבישול
- טיימר זמן קצר (טיימר ביצים)
- נעילה לצורך ניקוי (פונקציית ניגוב)
- נעילת תפעול
- תכונת שמירה על חום
- פונקציית השהיה



איור 7.10 סעיף A: מצב Super Simple

הפעלת מצב Super Simple

- ◀ נגיעה באזור העליון של הסליידר **---**.
- התצוגות של הפונקציות הנוספות המיועדות להשבתה, 'הבהבו ו'בהירו'.
- סח' יוצג.
- ◀ עבור לסעיף אחר בתפריט או סגור את התפריט.
- הפונקציות הנוספות נותרות מושבתות בקביעות ואינן מוצגות.

8 ניקוי ותחזוקה

8.2 טיפוח הכיריים וקולט האדים בכיריים

- ◀ אל תשתמש בכיריים בתור משטח עבודה או אזור אחסון.
- ◀ אין לדחוף או לגרוור כלי בישול על פני הכיריים.
- ◀ הקפד להרים את הסירים והמחבתות מעל הכיריים.
- ◀ שמור על ניקיון הכיריים וקולט האדים בכיריים.
- ◀ סלק מיד כל לכלוך שנוצר.
- ◀ השתמש אך ורק בכלי בישול המתאימים לכיריים מזכוכית קרמית (ראה „5 תיאור המכשיר“).

8.3 ניקוי הכיריים

i כאשר קולט האדים פועל פיית הכניסה חייבת להיות מותקנת במקומה, כדי למנוע מחפצים קטנים וקל-משקל כגון מטליות ניקוי ומגבות נייר להישאב פנימה.

- ◀ ודא שהכיריים כבויות (ראה „6 פונקציות הפעלה“).
- ◀ המתן עד שכל אזורי הבישול יתקררו.
- ◀ סלק מהכיריים את כל הלכלוך הגס ושאריות המזון בעזרת מגרדת לזכוכית קרמית.
- ◀ מרח את תכשיר הניקוי על הכיריים הקרות.
- ◀ החדר את תכשיר הניקוי בעזרת מגבת נייר או מטלית נקייה.
- ◀ נגב את הכיריים במטלית רטובה.
- ◀ נגב את הכיריים במטלית נקייה.

כאשר הכיריים חמות:

- ◀ סלק שאריות מותכות של פלסטיק, רדיד אלומיניום, סוכר או מזון המכיל סוכר שדבקו לכיריים החמות מיד, בעזרת מגרדת לזכוכית קרמית, כדי למנוע מהן להישרף.

לכלוך קשה

- ◀ נקה לכלוך וכתמים קשים (משקעי אבנית, כתמים בעלי ברק דמוי פנינה) בעזרת תכשירי ניקוי מתאימים כאשר הכיריים עדיין חמות.
- ◀ רכך שאריות מזון שרופות בעזרת מטלית לחה.
- ◀ סלק את שאריות הלכלוך בעזרת מגרדת לזכוכית קרמית.
- ◀ סלק מיד גרגרים, פיוריים וכדומה שנופלים על הכיריים במהלך בישול רגיל, כדי למנוע שריטות בפני השטח.

- ◀ שים לב לכל הוראות הבטיחות והאזהרות (ראה „2 בטיחות“).
- ◀ לפני ביצוע הניקוי והתחזוקה השגרתיים ודא שהכיריים וקולט האדים כבו והתקררו לחלוטין, כדי למנוע פציעות וכוויות (ראה „6 פונקציות הפעלה“).
- ניקוי ותחזוקה שגרתיים וקבועים מבטיחים חיי שירות ארוכים ותפקוד אופטימלי.
- ◀ הקפד על מחזורי הניקוי והתחזוקה הבאים:

רכיבים	מחזור ניקוי
לוח בקרה	מיד לאחר שנוצר לכלוך
כיריים	מיד לאחר שנוצר לכלוך, ניקוי יסודי פעם בשבוע בעזרת אמצעי ניקוי לזכוכית קרמית הזמינים לרכישה בחנויות המתאימות.
קולט אדים בכיריים	כל שבוע
פיית כניסה ומסנן שומנים מפלדת אל-חלד	נקה ידנית או במדיח הכלים (עד מקסי' 65°C) לאחר כל בישול של מנות המכילות שומן רב; לפחות פעם בשבוע; כאשר בתצוגת עוצמת המאוורר מופיע F – נקה את מסנן השומנים מפלדת אל-חלד בכיוון הליטוש בלבד!
יחידת ניתוב אוויר	כל 6 חודשים או בעת החלפת מסנן הפחם הפעיל
מסנן פחם פעיל (עבור סחרור אוויר בלבד)	החלף כאשר נוצרים ריחות, כאשר הספק השאיבה או כאשר בתצוגת דרגות המאוורר מופיע F –

טבלה 8.1 מחזורי ניקוי

8.1 תכשירי ניקוי ואמצעי ניקוי

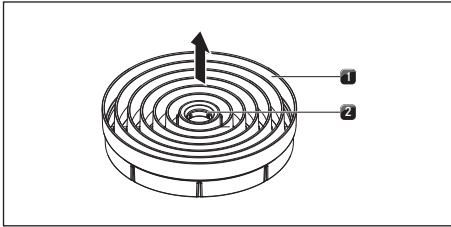
i שימוש בתכשירי ניקוי חזקים ובכלי בישול בעלי תחתית מחוספסת עלול לגרום נזק לפני השטח ולהיווצרות כתמים כהים.

- ◀ כדי לנקות את הכיריים, תזדקק למגרדת מיוחדת לזכוכית קרמית ולתכשיר ניקוי מתאים.
- ◀ לעולם אל תשתמש בקיטור, בספוגיות קרצוף או בתכשירי ניקוי המכילים כימיקלים חזקים (כגון תרסיס לניקוי תנורים).
- ◀ ודא שתכשיר הניקוי אינו מכיל חול, סודה לשתיה, חומצה, מלחים או כלוריד.

עבור פיית הכניסה ומסנן השומנים

- ◀ אל תשתמש בתכשירי ניקוי אגרסיביים, המכילים חומצות או מלחים כלהם.

הסרת פיית הכניסה Pure



איור 8.2 הסרת פיית הכניסה PURU, PURA

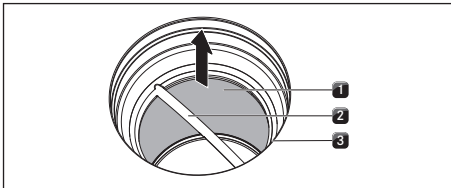
- [1] פיית כניסה
- [2] פתח אחיזה

תנאים:

בתצוגת המאוורר מוצג □

- ◀ אחוז באצבעך בפתח האחיזה [2] של פיית הכניסה [1].
- ◀ משוך את פיית הכניסה [1] כלפי מעלה והסר אותה.

הסרת מסנן השומנים מפלדת אל-חלד



איור 8.3 פירוק מסנן השומנים מפלדת אל-חלד

- [1] מסנן שומנים מפלדת אל-חלד
- [2] מאחד
- [3] פתח כניסה

- ◀ אחוז במסנן השומנים מפלדת אל-חלד בעזרת המאחד [2].
- ◀ משוך את מסנן השומנים מפלדת אל-חלד [1] כלפי מעלה והוצא אותו מפתח השאיבה [3].

4.4.2 ניקוי פיית הכניסה ומסנן השומנים מפלדת אל-חלד

אם אי אפשר עוד לנקות לגמרי את מסנן השומנים מפלדת אל-חלד, יש להחליף את מסנן השומנים מפלדת אל-חלד (ראה „12 אחריות, שירות טכני, חלקי חילוף, אביזרים“).

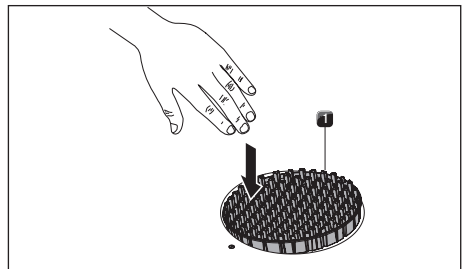
שינויי צבע וכתמים מבריקים אינם מזיקים לכיריים. הם אינם משפיעים על תפקוד הכיריים ואינם פוגעים ביציבות הזכוכית הקרמית. שינויי צבע במשטחי הכיריים נגרמים כתוצאה משאריות ומשקעים שלא סולקו ואד נשרפו. כתמים מבריקים נגרמים כתוצאה משחיקה על-ידי תחתיות כלי הבישול, במיוחד בעת שימוש בכלי בישול עם תחתית אלומיניום או כתוצאה משימוש בתכשירי ניקוי שאינם מתאימים. הסרתם דורשת מאמץ רב.

8.4 ניקוי קולט האדים

- פיית הכניסה ומסנן השומנים מפלדת אל-חלד קולטים את החלקיקים השומניים של אדי הבישול.
- ◀ ודא שהכיריים וקולט האדים כבויים (ראה „6 פונקציות והפעלה“).
- ◀ המתן עד שבתצוגת המאוורר מוצג □.
- ◀ נקה את קולט האדים באופן סדיר, במחזורי הניקוי הדרושים.
- ◀ נקה את המשטחים החיצוניים של מערכת יציאת האוויר בעזרת מטלית רכה ולחה, נודל להדחת כלים או נודל עדין לניקוי חלונות.
- ◀ רכך לכלוך שהתקשה בעזרת מטלית לחה (אל תגרד!).

8.4.1 פירוק הרכיבים

X הסרת פיית הכניסה Pure



איור 8.1 הסרת פיית הכניסה PUXU, PUXA

- [1] פיית כניסה

תנאים:

בתצוגת המאוורר מוצג □


- ◀ הטה את פיית הכניסה [1] אל מחוץ למקומה.
- ◀ בידך השנייה הסר את פיית הכניסה [1].

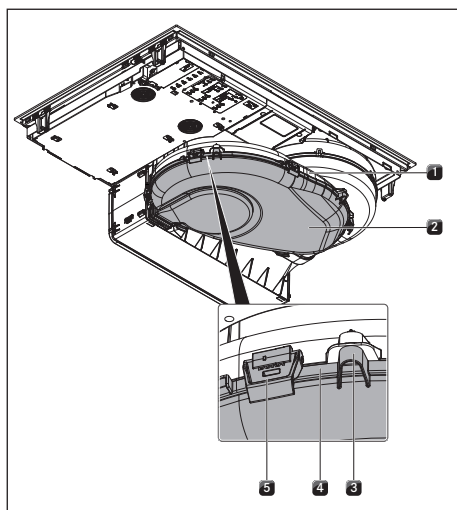
- ◀ כדי לייבש את מסנן הריחות ואת חלקי התעלה הדלק את קולט האדים בכיריים בדרגת עוצמה 5 לפחות.
- כעבור 120 דקות קולט האדים בכיריים יעבור אוטומטית למצב המשך פעולה אוטומטי (ראה „5 תיאור המכשיר“).

8.5 ניקוי יחידת ניתוב האוויר

על המשטחים החיצוניים של יחידת ניתוב האוויר עשויים להצטבר משקעים שומניים ואבנית. לכן הם דורשים ניקוי יסודי באופן שגרתי.
יחידת ניתוב האוויר נמצאת בצד התחתון של הכיריים בארון התחתי.

פתיחת יחידת ניתוב האוויר

- ◀ ודא שהכיריים וקולט האדים כבויים (ראה „6 פונקציות והפעלה“).
- ◀ המתן עד שבתצוגת דרגת המאוורר מוצג .
- ◀ הסר את פיית הכניסה ואת מסנן השומנים מפלדת אל-חלד.
- ◀ הוצא את מכסה החלפת המסנן מבית המסנן בתוך פיית הכניסה (הסרת מכסה החלפת המסנן, ראה איור 8.3).



איור 8.4 יחידת ניתוב אוויר

ניקוי ידני

- ◀ השתמש בתכשיר ניקוי מסיר שומנים.
- ◀ שטוף את פיית הכניסה ואת מסנן השומנים מפלדת אל-חלד במים חמים.
- ◀ נקה את פיית הכניסה ואת מסנן השומנים מפלדת אל-חלד בעזרת מברשת רכה.
- ◀ לאחר הניקוי, שטוף היטב את פיית הכניסה ואת מסנן השומנים מפלדת אל-חלד.

ניקוי במדיח כלים

- ◀ הסר שאריות מזון ממסנן השומנים מפלדת אל-חלד.
- ◀ נקה את פיית הכניסה ואת מסנן השומנים מפלדת אל-חלד בתוכנית הדחה בטמפרטורה של לא יותר מ-65°C.



כדי למנוע טפטוף של כלים רטובים במכשיר מומלץ לנער היטב את הנחיר לאחר שמוצרים אותו ממדיח הכלים, ובמקרה הצורך לייבש אותו במגבת מטבח.

8.4.3 התקנת הרכיבים

התקנת מסנן השומן מפלדת אל-חלד

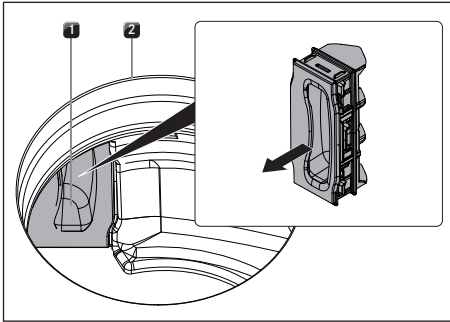
- ◀ אחוז במסנן השומנים מפלדת אל-חלד מהידיית [2].
- ◀ הכנס את מסנן השומנים מפלדת אל-חלד [1] לפתח הכניסה [3]. אין צורך לנעול את המסנן במקומו.

הכנסת פיית הכניסה

- ◀ הכנס את פיית הכניסה במרכז פתח הכניסה.
- ◀ ודא שהיא ממוקמת נכון.

8.4.4 הסרת נוזלים מהמכשיר

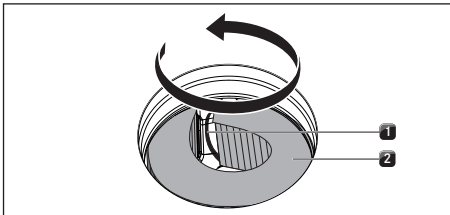
- ◀ נוזלים שנספכים לתוך המכשיר דרך פתח הכניסה נקלטים במסנן השומנים מפלדת אל-חלד (עד 150 מ"ל) וביחידת ניתוב האוויר. פעל באופן הבא:
- ◀ כבה את המאוורר ובטל את המשך הפעולה לאחר כיבוי (ראה „6 פונקציות והפעלה“).
- ◀ הוצא את פיית הכניסה ואת מסנן השומנים מפלדת אל-חלד (ראה „8 ניקוי ותחזוקה“).
- ◀ רוקן את מסנן השומנים מפלדת אל-חלד.
- ◀ בדוק אם הצטברו נוזלים בתחתית יחידת ניתוב האוויר.
- ◀ במקרה הצורך נגב מלמעלה דרך פתח הכניסה באמצעות ספוג או מטלית את כל הנוזלים מתחתית היחידה.
- ◀ נקה את יחידת ניתוב האוויר „8.5 ניקוי יחידת ניתוב האוויר“.



איור 8.5 הסרת מכסה החלפת המסנן

- [1] מכסה החלפת מסנן
- [2] פתח כניסה

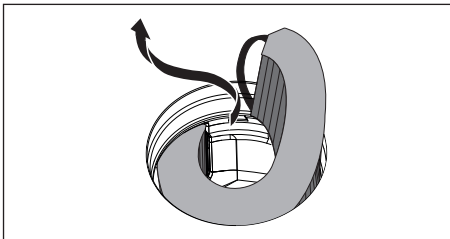
▶ בתוך פיית הכניסה [2] משוך את מכסה החלפת המסנן [1] מתוך הפתח של בית המסנן.



איור 8.6 הוצאת מסנן הפחם הפעיל מבית המסנן

- [1] לולאת אחיזה
- [2] מסנן פחם פעיל

▶ החזק את מסנן הפחם הפעיל [2] בלולאת האחיזה [1], ומשוך אותו החוצה כמה שרק אפשר אל מחוץ לפתח של בית המסנן.



איור 8.7 הוצאת מסנן הפחם הפעיל מפתח הכניסה

- [1] יחידת ניתוב אוויר
- [2] תחתית היחידה
- [3] זיז מרכז
- [4] טבעת איטום
- [5] בעילה

▶ אחוז ביד אחת את תחתית היחידה [2].
 ▶ פתח את 6 הבעילות מסביב [5].
 ▶ דחף את תחתית היחידה [2].
 ▶ נקה את יחידת ניתוב האוויר [1] ואת תחתית היחידה [2] בעזרת תכשיר ניקוי עדין.

סגירת יחידת ניתוב האוויר

▶ מקם את תחתית היחידה [2] בעזרת 3 זיזי המרכז המסודרים מסביב [3] מתחת ליחידת ניתוב האוויר [1].
 ▶ דחף את תחתית היחידה [2] כלפי מעלה אל חריץ האיטום [4].
 ▶ סגור את 6 הבעילות [5].
 ▶ ודא שתחתית היחידה יושבת נכון.
 ▶ בתוך פיית הכניסה דחף את מכסה החלפת המסנן עד הסוף אל הפתח בבית המסנן (חיבור מכסה החלפת המסנן, ראה איור 8.10).
 ▶ ודא שמכסה החלפת המסנן יושב נכון.
 ▶ הרכב את מסנן השומנים מפלדת אל-חלד ואת פיית הכניסה.

8.6 החלפת מסנני הפחם הפעיל

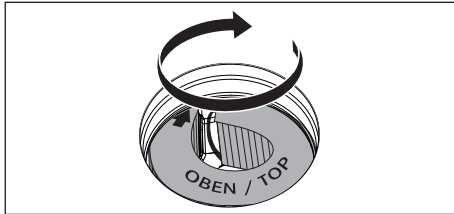
רק אם קולט האדים מופעל במצב סחרור אוויר, מותקן בנוסף למסנן השומנים מפלדת אל-חלד גם מסנן פחם פעיל. מסנן הפחם הפעיל סופח ריחות שמשחררים במהלך הבישול.

i כאשר בתצוגת המאוורר מופיע F₋ (תצוגת שירות מסנן), צריך להחליף את מסנן הפחם הפעיל. את מסנן הפחם הפעיל PUAKF אפשר לרכוש אצל משווקים מורשים או ליצור לשם כך קשר עם BORA דרך אתר האינטרנט www.bora.com/filter

▶ ודא שהכיריים וקולט האדים כבויים (ראה „6 פונקציות והפעלה“).
 ▶ המתן עד שבתצוגת עוצמת המאוורר מוצג

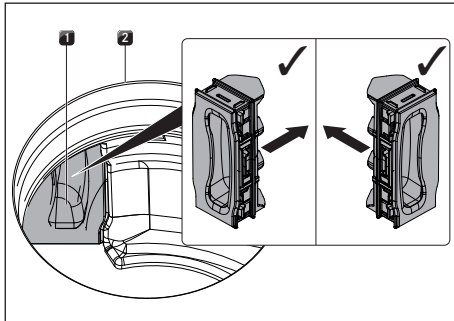
הסרת מסנן הפחם הפעיל

▶ הסר את פיית הכניסה ואת מסנן השומנים מפלדת אל-חלד.



איור 8.10 מיקום מסנן הפחם הפעיל במיקום הסופי

- ◀ דחף את מסנן הפחם הפעיל לבית המסנן עד הסוף (לשם כך תוכל לאחוז באצבע אחת בצלעות ולדחוף את המסנן בהדרגה לבית המסנן).
- כאשר מסנן הפחם הפעיל נדחף כולו אל בית המסנן, אז הוא נמצא במיקום הסופי.



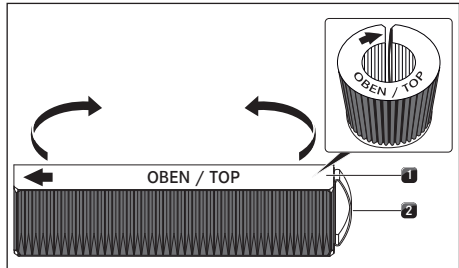
איור 8.11 חיבור מכסה החלפת המסנן

- [1] מכסה החלפת מסנן
[2] פתח כניסה

- ◀ בתוך פתח הכניסה דחף את מכסה החלפת המסנן עד הסוף אל הפתח בבית המסנן.
- ◀ ודא שמכסה החלפת המסנן יושב נכון.
- ◀ הרכב את מסנן השומנים מפלדת אל-חלד ואת פיית הכניסה.
- ◀ אפס את תצוגת מצב המסנן (ראה „7.3 סעיף 3: הצגת מצב המסנן ואיפוס תצוגת שירות המסנן“).

- ◀ אחוז בקצה של מסנן הפחם הפעיל ומשוך אותו כלפי מעלה, סובב אותו שמאלה והוצא אותו לגמרי אל מחוץ לפתח הכניסה.

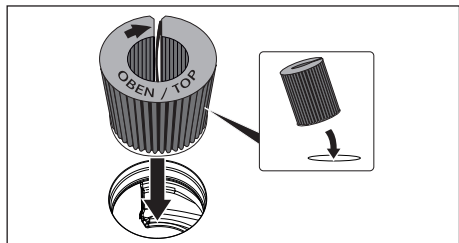
התקנת מסנן פחם פעיל



איור 8.8 מסנן פחם פעיל

- [1] מסנן פחם פעיל
[2] לולאת אחיזה

- ◀ הוצא את מסנן הפחם הפעיל מארירתו [1].
- ◀ כוון את מסנן הפחם הפעיל בצורה נכונה בהתאם לסמלים המודפסים (חץ שמאל, לולאת אחיזה [2] ימין).
- ◀ אחוז במסנן הפחם הפעיל משני הצדדים.
- ◀ כופף את מסנן הפחם הפעיל לצורת גליל, כך ששני הקצוות של המסנן יהיו זה מול זה.



איור 8.9 הכנסת מסנן הפחם הפעיל לפתח השאיבה

- ◀ הטה את מסנן הפחם הפעיל מעט אליך, והכנס אותו לפתח הכניסה.
- ◀ הכנס את הקצה השמאלי של המסנן אל הפתח בבית המסנן.

9 תיקון תקלות

i חלק ניכר מהתקלות שעשויות להתרחש בשימוש רגיל תוכל לתקן בעצמך. כך תחסוך זמן וכסף, מאחר שלא תצטרך להזמין טכנאי שירות.

◀ שים לב לכל הוראות הבטיחות והאזהרות (ראה „2 בטיחות“).

מצב הפעלה	גורם לתקלה	פתרון
לא ניתן להפעיל את הכיריים או את המאוורר.	הנתיך בארון החשמל של הדירה או של הבניין פגום או שהמפסק האוטומטי כבוי.	החלף נתיך. הפעל מחדש את המפסק האוטומטי
	הנתיך/המפסק האוטומטי קופץ שוב ושוב.	צור קשר עם השירות של BORA.
	אספקת החשמל נותקה.	פנה לחשמלאי מוסמך שיבדוק את אספקת החשמל.
היווצרות ריחות כאשר קולט האדים החדש פועל.	זוהי תופעה רגילה במכשירים חדשים, שאינה מעידה על תקלה.	הריחות יחלפו לאחר שעות עבודה אחדות.
בתצוגת אזורי הבישול מוצג „L“.	אין כלי בישול או יש כלי בישול לא מתאים על אזור הבישול.	השתמש בכלי בישול מתאים. בחר כלי בישול בגודל המתאים לאזור הבישול (ראה „5.4. עקרונות הפעולה של כירי אינדוקציה“).
סמל המנעול בהיר יותר משאר התצוגות.	נעילת הבטיחות בפני ילדים מופעלת.	כבה את נעילת הבטיחות בפני ילדים (ראה „6.6.1. נעילת בטיחות בפני ילדים“ ילדים“).
הכיריים או אחד מאזורי הבישול כבים אוטומטית.	חלה חריגה מעל לזמן הפעולה המרבי של אזור הבישול.	הפעל שוב את אזור הבישול.
דרגת ההגברה נכבית אוטומטית מוקדם מדי.	ההגנה נגד התחממות-יתר נכנסה לפעולה.	ראה „6.6.6. הגנה מפני התחממות יתר“.
מפוח הקירור של הכיריים ממשוך לפעול לאחר הכיבוי.	מפוח הקירור ממשוך לפעול עד שהכיריים מתקררים.	המתן עד שמפוח הקירור נכבה אוטומטית.
הספק השאיבה של קולט האדים פחת.	מסנן השומנים מלוכלך מאוד.	נקה או החלף את מסנן השומנים.
	מסנן הפחם הפעיל מלוכלך מאוד (רק בדגמים PUXU ו-PURU).	הכנס מסנן פחם פעיל חדש (ראה „8.6. החלפת מסנני הפחם הפעיל“). סלק את החפץ.
	חפץ כלשהו (כגון מטלית ניקוי) נכנס ליחידת ניתוב האוויר.	פתח חלון.
E מוצג בתצוגת המאוורר.	Home-In לא הופעל.	התקן הבטיחות אינו תקין.
E2 מוצג באזור הבישול.	ההגנה נגד התחממות-יתר נכנסה לפעולה.	ראה „6.6.6. הגנה מפני התחממות יתר“.
E3 מוצג (E בתצוגת המאוורר, E3 באזורי הבישול האחוריים).	חפץ על לוח הבקרה.	הסר את החפץ מלוח הבקרה.
	לוח הבקרה מלוכלך.	נקה את לוח הבקרה.
E8 מוצג בתצוגת המאוורר.	מפסק-מגע חלון מנתק את הפאזה.	פתח חלון.
	קולט האדים בכיריים פגום או חיבור חשמלי התנתק.	צור קשר עם השירות של BORA.
F מוצג בתצוגת המאוורר (רק בדגם PUXU ו-PURU).	מסנן הפחם הפעיל סיים את חייו השירות שלו.	הכנס מסנן פחם פעיל חדש (ראה „8.6. החלפת מסנני הפחם הפעיל“).

טבלה 9.1 תיקון תקלות

תקלות שאינן מתוארות כאן

◀ כבה את המכשיר.

◀ צור קשר עם צוות השירות של BORA (ראה „12. אחריות, שירות טכני, חלקי חילוף, אביזרים“) ומסור לו את מספר התקלה המוצג את דגם המכשיר.

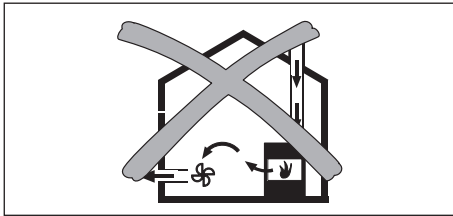
10 התקנה

10.1.1 פעולה בו זמנית באותו החדר של קולט האדים בכיריים בגרסת יציאת אוויר ואח שמשמש באוויר שבחלל החדר

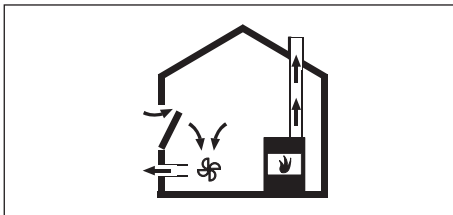
i בעת התקנת צינור יציאת האוויר, ציית לחוקים ולתקנות התקפים במדינתך ובאזורך.

i יש לוודא שקיים אוורור מספק

אח או תנור הסקה שמובער תוך ניצול האוויר שבחלל החדר (לדוגמה, מכשירי חימום המופעלים באמצעות גז, נפט, עץ או פחם, והתקני חימום מים) יונקים אוויר לבעירה מחלל החדר ומובילים את גזי הפליטה באמצעות מערכת פליטה (כגון ארובה) לאוויר הפתוח. במצב יציאת אוויר קולט האדים שואב אוויר מחלל החדר ומחלל החדרים הסמוכים. ללא אוורור מספיק נוצר ואקום. גזים רעילים עלולים להישאב חזרה לתוך חלל המגורים מהארובה או מתעלת האוורור.



איור 10.1 התקנת יחידת יציאת אוויר - אסור



איור 10.2 יציאת אוויר - מצב נכון

- ◀ בעת הפעלה בו-זמנית של קולט האדים ושל אח או תנור הסקה באותו החלל, ודא:
 - שהוואקום אינו גדול מ-4 Pa (4 x 10⁻⁵ בר);
 - שמופעל התקן בטיחות (כגון מפסק מגע חלון מגנטי, מפסק לחץ או מפסק ואקום), שמבטיח אספקה באותה של אוויר טרי;

- ◀ שים לב לכל הוראות הבטיחות והאזהרות (ראה „2 בטיחות“).
- ◀ פעל לפי ההוראות שסופקו על-ידי היצרן.

10.1 הערות כלליות להתקנה

i כבל אספקת החשמל חייב להיות נגיש בדמך ההתקנה.

i אין להתקין את המכשיר מעל מקררים והתקני קירור, מדיחי כלים, כיריים, תנורי אפייה, מכונות כביסה ומייבשי כביסה.

i יש להשתמש במשטח תמיכה עבור משטחי העבודה ובפסי חיבור לקיר מחומרים עמידים בחום (עד 100°C בקירוב).

i יש לאטום את המרווחים במשטח העבודה בחומר מתאים להגנה מפני לחות, ובמידת האפשר לצייד את הפתח בחומר מבודד חום.

i אין להפעיל את קולט האדים המשולב יחד עם כיריים של יצרנים אחרים.

הערות כלליות להתקנת כיריים

i כדי לשמור על תפקוד מלא ותקין של הכיריים לאורך זמן, יש לדאוג לאוורור מספיק מתחת לכיריים.

i כאשר האוויר החם שנמצא מתחת לכיריים אינו יכול לצאת החוצה, הספק הכיריים נפגע או שהכיריים מתחממים יותר מדי.

i כאשר הכיריים מתחממות מדי, ההספק מופחת אוטומטית או הכיריים כבות לגמרי (ראה „6.6.6 הגנה מפני התחממות יתר“).

i אם מתוכנן משטח הגנה לכלב (משטח הפרדה) מתחת למכשיר, אסור שהוא יפריע לאספקת האוויר הדרושה.

◀ יש לדאוג להזרמת אוויר מספקת מתחת לכיריים.

10.3 כלי עבודה וציוד עזר

- לצורך התקנה מקצועית של הכיריים דרושים בין היתר כלי העבודה המיוחדים הבאים:
- מסור אנכי או מסור ידני
- תבנית קידוח עבור החיתוך בדופן האחורית (כלול באספקה)
- מברג טורקס 20
- חומר איטום מסיליקון שחור עמיד בחום

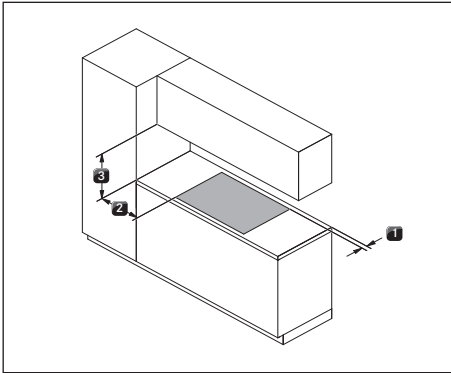
- שיציאת האוויר אינה מובילה לארובה, שמשמשת עבור התקנים שמופעלים באמצעות גז או דלקים אחרים;
- שההתקנה נבדקה ואושרה על-ידי איש מקצוע מורשה (כגון טכנאי ארובות).

i אם קולט האדים מופעל במצב סחרור אוויר בלבד, אפשר להפעיל את המכשיר יחד עם אח פתוח ללא צורך באמצעי בטיחות נוספים.

10.4 הנחיות התקנה

10.4.1 מרווחי בטיחות דרושים

◀ הקפד על מרווחי הבטיחות הדרושים.



איור 10.3 מרווחי בטיחות דרושים

- [1] מרווח מינימלי של 50 מ"מ מאחור, בין הפתח במשטח העבודה לשפה האחורית של משטח העבודה.
- [2] מרווח מינימום של 300 מ"מ בין הקצה הימני והקצה השמאלי של הפתח במשטח העבודה לבין הארון או הקיר הסמוכים.
- [3] מרווח מינימלי של 600 מ"מ בין משטח העבודה לארון העילי. מסיבות ארגונומיות מומלץ לשמור על מרווח מינימלי של 1000 מ"מ.

10.1.2 מודול Home In PУHIM (אופציונלי)

ממשק נוסף זה מאפשר חיבור למערכות אחרות, לדוגמה כדי לחבר מפסק-מגע חלון או מוניטור תת-לחץ. יש להתקין את המודול בכיריים.

i מודול BORA Pure Home In דגם PУHIM דמיין כאביזר.

i מפסק-המגע לחלון של BORA דגם UFKS דמיין כאביזר.

10.2 תכולת האריזה

כמות	היקף אספקה PУRU, PУRA, PУXU, PУXA
1	כיריים עם קולט אדים משולב
1	פיית כניסה
1	מסנן שומנים מפלדת אל-חלד
1	הוראות הפעלה והתקנה
4	הדקים
1	סרט איטום
1	ערכת לחות איזון גובה
1	שקית עם חלקים קטנים שונים עבור ההתקנה
	היקף אספקה נוסף PУXU, PУRU
1	מסנן פחם פעיל
1	תבנית עבור החיתוך בדופן האחורית

טבלה 10.1 תכולת האריזה

בדיקה של תכולת האריזה

- ◀ ודא שהאריזה מכילה את כל הרכיבים ושארף רכיב לא ביזוק.
- ◀ במקרה של חלקים חסרים או פגומים, פנה בהקדם האפשרי לשירות הלקוחות של BORA.
- ◀ לעולם אל תתקין חלקים פגומים.
- ◀ השלך את חומרי האריזה בדרך נאותה (ראה „11 הוצאה מכלל שימוש, פירוק וסילוק של מכשירים ישנים“).

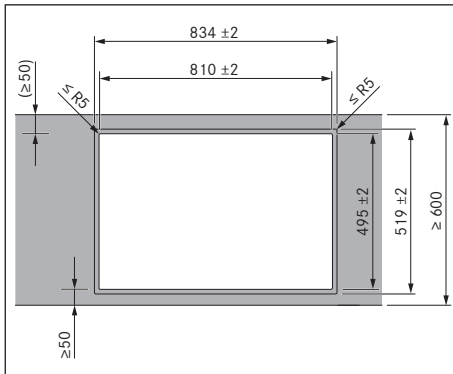
10.5 חיתוך במשטח העבודה

i מרווח המינימום של 50 מ"מ מהקצה הקדמי של משטח העבודה עד לחיתוך במשטח העבודה הוא המלצה של BORA.

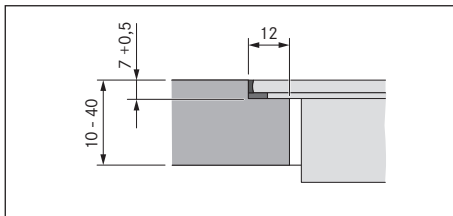
- ◀ בעת הכנת הפתח עבור הכיריים במשטח העבודה, יש לשמור על מידות הפתח שצוינו.
- ◀ אטום היטב את אזורי החיתוך בפתח שבמשטח העבודה.
- ◀ ציית להוראות של יצרן משטח העבודה.

10.5.1 מידות פתח X Pure (PUXU, PUXA)

התקנה שטוחה X Pure (PUXU, PUXA)

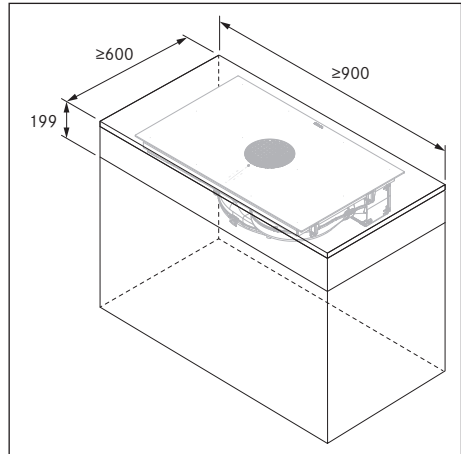


איור 10.6 מידות פתח עבור התקנה מובנית



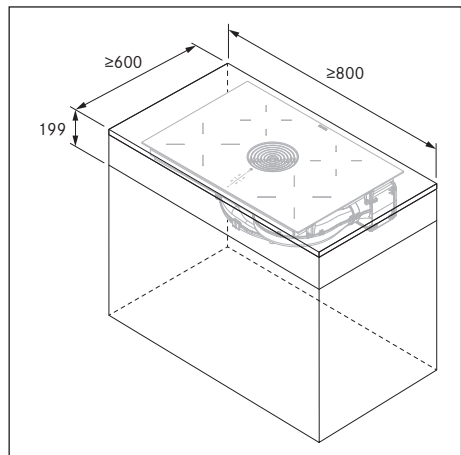
איור 10.7 מידות מופחתות עבור התקנה מובנית

10.4.2 מידת מינימום של ארון המטבח X (PUXU, PUXA) Pure

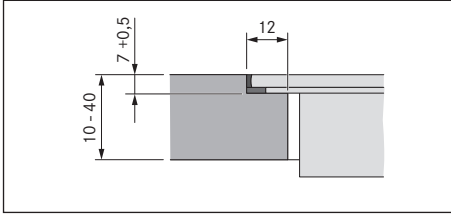


איור 10.4 מידות מינימום של ארון המטבח X Pure

10.4.3 מידת מינימום של ארון המטבח (PURA, PURU) Pure

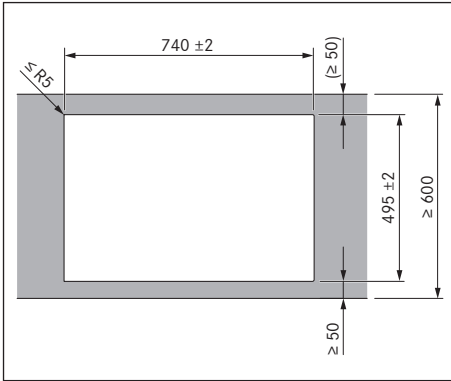


איור 10.5 מידות מינימום של ארון המטבח Pure

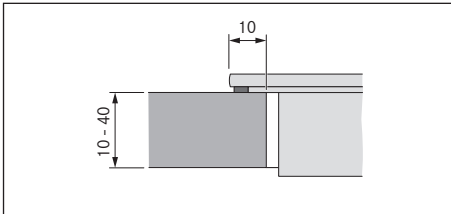


איור 10.11 מידות מופחתות עבור התקנה מובנית

התקנה עילית Pure (PURU ,PURA)



איור 10.12 מידות פתח עבור התקנה עילית



איור 10.13 מידות אוגן עבור התקנה עילית

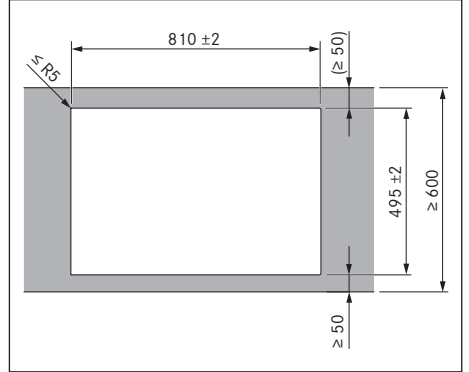
10.6 התקנת המכשיר בגרסת יציאת אוויר (PURA ,PUXA)

i בעת התקנת צינור יציאת האוויר, ציית לחוקים ולתקנות התקפים במדינתך ובאזורך.

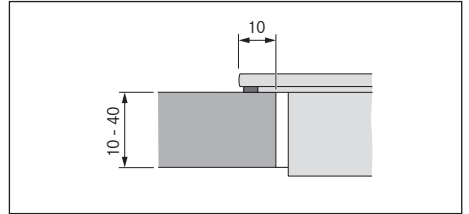
i יש לוודא שקיים אורזר מספק

i יש להביל החוצה את האוויר היוצא בתעלות יציאת אוויר מתאימות.

התקנה עילית X Pure (PUXU ,PUXA)



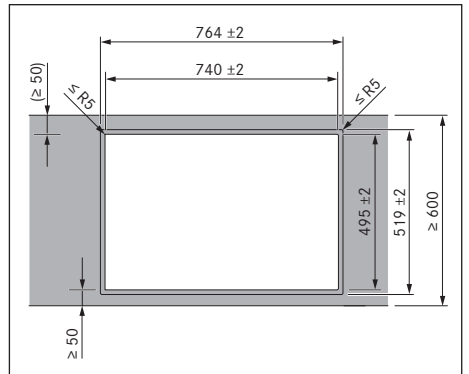
איור 10.8 מידות פתח עבור התקנה עילית



איור 10.9 מידה עבור התקנה עילית

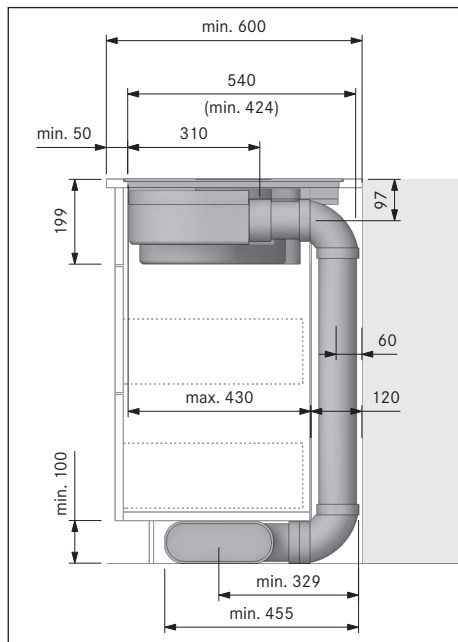
10.5.2 מידות פתח Pure (PURU ,PURA)

התקנה שטוחה Pure (PURU ,PURA)



איור 10.10 מידות פתח עבור התקנה מובנית

10.6.2 מידות התקנה



איור 10.14 מידות התקנה עבור יציאת אוויר, עומק משטח עבודה 600 מ"מ

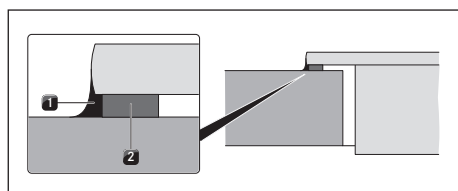
התאמת הדופן האחורית של הארון

לפני ההתקנה, ודא שהמידות של הארון התחתי עומדות בדרישות ההתקנה של המכשיר ושל מערכת התעלות שתוכננה.

בטת הצורך התאם את המיקום של הדופן האחורית לדרישות של מידות ההתקנה.

10.6.3 הכנת הכיריים

התקנת סרט איטום



איור 10.15 סרט איטום עבור התקנה עילית

תוך הרוחב המינימלי הדרוש של תעלות יציאת האוויר הוא 176 סמ"ר, ערך השווה לתעלה עגולה בקוטר של 150 מ"מ או למערכת התעלות BORA .Ecotube.

בדרך כלל אפשר להתקין עם המאוורר המשולב במערכת תעלות באורך של עד 6 מטרים עם שש קשתות של 90° או אורך של 8 מטרים עם ארבע קשתות של 90° או אורך של 10 מטרים עם שתי קשתות של 90° .

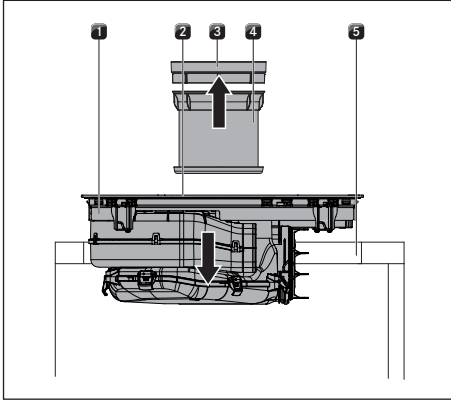
לא מתאים למאווררים האוניברסליים של BORA.

יתן למצוא הנחיות לתכנון ההתקנה של תעלות יציאת האוויר במדריך האוויר של BORA.

10.6.1 הכנת ארון המטבח לגרסת יציאת אוויר

- במידת האפשר, יש להרחיק קורות רוחביות של הריטים מאזור הפתח במשטח העבודה.
- אם משטח העבודה דק יש לוודא שהמשטח של גוף הארון יציב מספיק.
- הדופן האחורית של הארון התחתי חייבת להתאים להתקנה של תעלת יציאת האוויר.
- יש לשמור על מרווח מינימלי של 120 מ"מ בין הדופן האחורית של גוף הארון לבין ארון או קיר החדר הסמוכים, עבור תעלת יציאת האוויר.
- אין צורך להתקין משטח הפרדה מתחת לכיריים. אם מתוכנן משטח הגנה לכבל (משטח הפרדה), יש לשים לב לנושאים הבאים:
- יש לחבר אותו כך שאפשר יהיה להוציא אותו מלמטה לצורך עבודות תחזוקה.
- כדי לאפשר אוורור מספיק של הכיריים יש לשמור על מרווח של לפחות 15 מ"מ לקצה התחתון של הכיריים.
- המגירות או המדפים התחתונים של הארון התחתי חייבים להיות ניתנים לשליפה.
- לצורך התקנה נכונה יש לקצר במצבים מסוימים את המגירות או את המדפים שבארון התחתי.

10.6.4 התקנת הכיריים



איור 10.18 התקנת הכיריים

- [1] כיריים
- [2] תחם כניסה
- [3] פיית כניסה
- [4] מסנן שומנים מפלדת אל-חלד
- [5] חיתוך במשטח העבודה

- ◀ לפני ההתקנה הסר את פיית הכניסה [3] ואת מסנן השומנים מפלדת אל-חלד [4].
- ◀ בעת ההתקנה השתמש בפתח הכניסה [2] כידית אחיזה.
- ◀ הרם את הכיריים [1] ישר אל הפתח במשטח העבודה [5].
- ◀ מקם את הכיריים [1] במרכז הפתח במשטח העבודה [5].
- ◀ מקם וישר את הכיריים באופן מדויק.

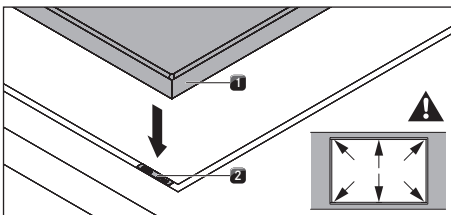
הערה להתקנה עילית

- ◀ ודא שסרט האיטום של הכיריים נח על משטח העבודה.

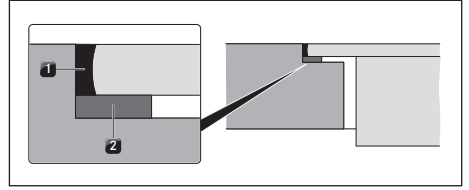
הערה להתקנה שטוחה

- ◀ ודא שסרט האיטום אוטם את הכיריים כהלכה לכל היקפן.

לוחות איזון גובה בעת התקנה שטוחה (אופציונלי)



איור 10.19 הכנת לוחות איזון הגובה

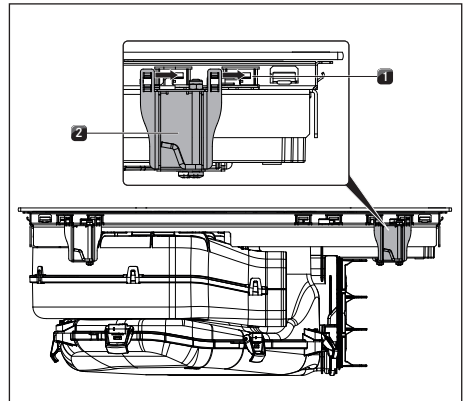


איור 10.16 סרט איטום עבור התקנה שטוחה

- [1] חומר איטום מסיליקון שחור עמיד בחום
- [2] סרט איטום

- ◀ בהתקנה עילית יש להדביק את סרט האיטום המצורף לאריזה [2] באופן רציף ללא רווחים לכול היקף הצד התחתון של הכיריים.
- ◀ עבור התקנה שטוחה הדבק את סרט האיטום [2] על השוליים האופקיים של הפתח במשטח העבודה, גם אם אתה אוטם סביב הכיריים בחומר איטום מסיליקון [1] או בחומר דומה.

התקנת הדקים



איור 10.17 התקנת הדקים

- [1] לשוניות החזקה
- [2] הדקים

i יש להתקין 2 הדקים בכל צד של הכיריים.

- ◀ דחף 2 הדקים [2] על כל אחד מהצדדים של הכיריים, עד הסוף לתוך לשוניות החזקה [1].

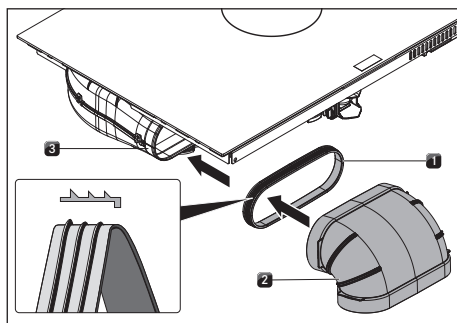
10.6.6 חיבור מכשיר עם מערכת תעלות

יש להתקין את מערכת התעלות ללא מתחים ועומסים.

לצורך התקנה נכונה יש לקצר במצבים מסוימים את המגירות או את המדפים שבארוך התחתי.

ודא בעת התקנת אטמים שבמצב דחוס הם אוטמים לחלוטין את החיבור של התעלה.

◀ השתמש רק בחלקי התעלות BORA Ecotube.
 ◀ אין להשתמש בצינורות גמישים או בצינורות בד.

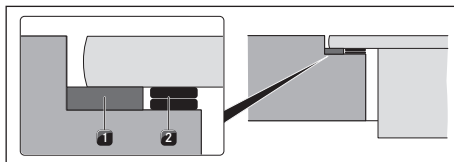


איור 10.22 חיבור למערכת התעלות

- [1] אטם
- [2] חלק תעלה
- [3] פתח יציאת אוויר

◀ הרכב את האטם [1] על פתח יציאת האוויר [3] של המכשיר. לשם כך יש למתוח מעט את האטם [1].
 ◀ דחף את חלק התעלה [2] המיועד לחיבור עם המופה על פתח יציאת האוויר [3] עם האטם [1].
 ◀ ודא שהאטם [1] אינו נדחף מהמקום.

- [1] כיריים
- [2] לוח איון גובה

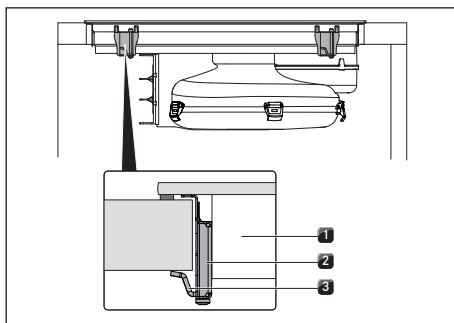


איור 10.20 לוחות איון גובה

- [1] סרט איטום
- [2] לוחות איון גובה אופציונליים

● כדי למנוע החלקה של לוחות איון הגובה במהלך ההתקנה, הם נדבקים מעצמם.
 ◀ במקרה הצורך יש להניח תחת המכשיר לוחות איון גובה [2].
 ◀ מקם את לוחות איון הגובה ליד סרט האיטום [2].

10.6.5 קיבוע הכיריים



איור 10.21 קיבוע הכיריים במרכז

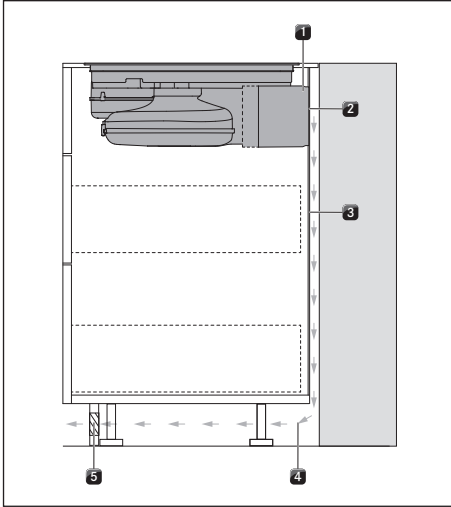
- [1] כיריים
- [2] הדק
- [3] זווית חיבור

◀ חבר את הכיריים [1] באמצעות זווית החיבור [3] להדק [2] במשטח העבודה.
 ◀ מומנט הידוק: מקס' 2.2 נ"מ.

10.7.2 גרסאות התקנה (B-I) עבור מכשירים בגרסת סחרור אוויר

ישנן 2 אפשרויות התקנה עבור המכשירים PUXU ו-PURU בגרסת סחרור אוויר: B-I

A: ארון תחתון עם דופן מלאה



איור 10.24 גרסת התקנה עם דופן מלאה

- [1] קופסת ניקוי אוויר
- [2] חיבור לדופן האחורית
- [3] דופן מלאה
- [4] אוויר מסוחרר שמוזרם בחזרה
- [5] פתח דרימה חוזרת

האוויר המסוחרר [4] מנותב דרך חיבור הדופן האחורית [2] של קופסת ניקוי האוויר [1] ישירות אל מאחורי הדופן האחורית של הארון [3] האוויר המסוחרר זורם לחלל החדר דרך פתח הדרימה החוזרת [5].

משמעות הדבר עבור ההתקנה:

- אין צורך להתקין משטח הפרדה מתחת לכיריים.
- יש להכין חיתוך בדופן האחורית של הארון.

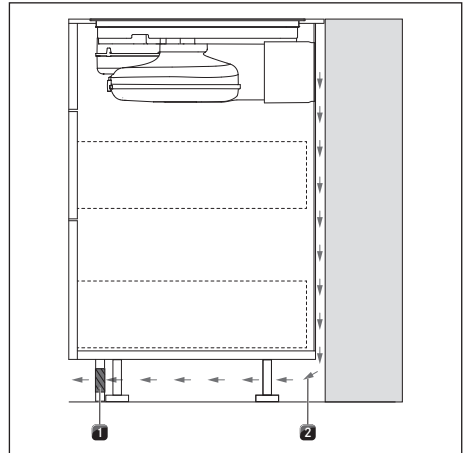
10.7 התקנת המכשיר בגרסת סחרור אוויר (PURU, PUXU)

10.7.1 החדרת האוויר המסוחרר מארון המטבח

במכשירים בגרסת סחרור אוויר צריך להיות פתח דרימה חוזרת ≤ 500 סמ"ר, כדי לנתב את האוויר המנוקה מארון המטבח בחזרה לחלל החדר.

אפשר ליצור את פתח הדרימה החוזרת על ידי קיצור לוח החיפוי בבסיס. כמו כן אפשר להתקין תריס בבסיס, עם פתח בשטח שווה בגודלו לכלל הפתח.

i בארון המטבח צריך להיות פתח דרימה חוזרת ≤ 500 סמ"ר.



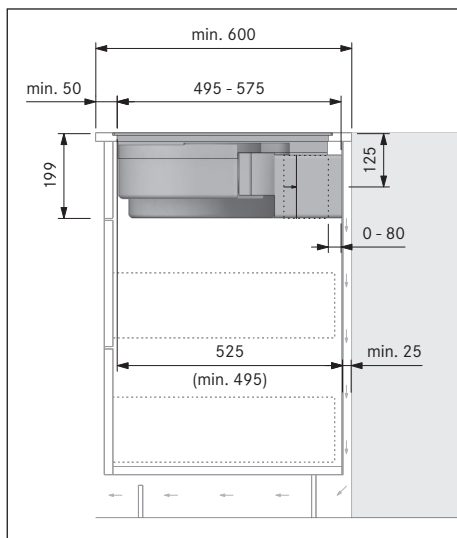
איור 10.23 פתח דרימה חוזרת בבסיס הארון

- [1] פתח דרימה חוזרת בלוח החיפוי של בסיס הארון (שטח פתח כולל ≤ 500 סמ"ר)
- [2] אוויר מסוחרר שמוזרם בחזרה

◀ קצר את גובה לוח החיפוי הבסיס או צור פתחים מתאימים בבסיס.

- הארון התחתון חייב לכלול דופן אחורית מלאה כדי שהזרימה החוזרת של האוויר המסוחרר לא תנובת לחלל הקדמי של הארון.
- יש לתכנן חיתוך בדופן האחורית.
- יש לשמור על מרווח של לפחות 25 מ"מ בין הדופן האחורית של הארון לבין ארון או קיר הצמודים לארון. זה עבור פתח הזרימה החוזרת של האוויר המסוחרר.
- אין צורך להתקין משטח הפרדה מתחת לכיריים. אם מתוכנן משטח הגנה לכלל (משטח הפרדה), יש לשים לב לנושאים הבאים:
- יש לחבר אותו כך שניתן יהיה גם לפרק אותו לצורך עבודות תחזוקה.
- כדי לאפשר אוורור מספיק של הכיריים יש לשמור על מרווח של לפחות 15 מ"מ לקצה התחתון של הכיריים.
- המגירות או המדפים התחתונים של הארון התחתני חייבים להיות ניתנים לשליפה.
- לצורך התקנה נכונה יש לקצר במצבים מסוימים את המגירות או את המדפים שבארון התחתני.

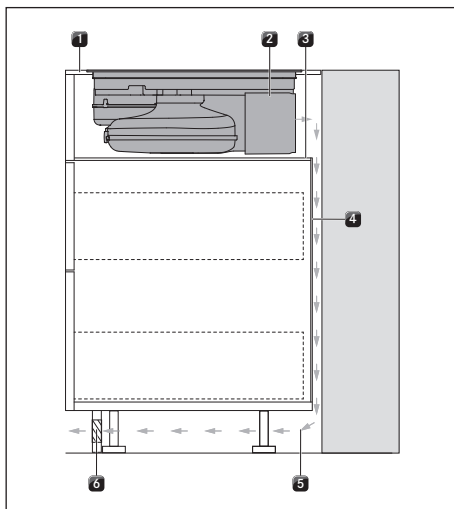
10.7.4 מידות התקנה



איור 10.26 מידות התקנה בסחרור אוויר, גרסת התקנה A

התאמת הדופן האחורית של הארון
 התאם את הדופן האחורית לדרישות של מידות
 ההתקנה.

B: ארון תחתון עם משטח הפרדה מתחת לכיריים



איור 10.25 גרסת התקנה עם משטח הפרדה

- [1] משטח עבודה
- [2] קופסת ניקוי אוויר
- [3] משטח הפרדה
- [4] דופן אחורית של הארון
- [5] אוויר מסוחרר שמזדרם בחזרה
- [6] פתח זרימה חוזרת

האוויר המסוחרר [5] ננשב לתוך החלל שבין משטח העבודה [1] למשטח הפרדה [3] (ללא חיבור לדופן האחורית של קופסת ניקוי האוויר [2]). האוויר המסוחרר זורם מאחורי הדופן האחורית של הארון [4] דרך פתח הזרימה החוזרת [6] בחזרה אל חלל החדר.

משמעות הדבר עבור ההתקנה:

- יש להתקין משטח הפרדה מתחת לכיריים.
- אין צורך להכין חיתוך בדופן האחורית של הארון.

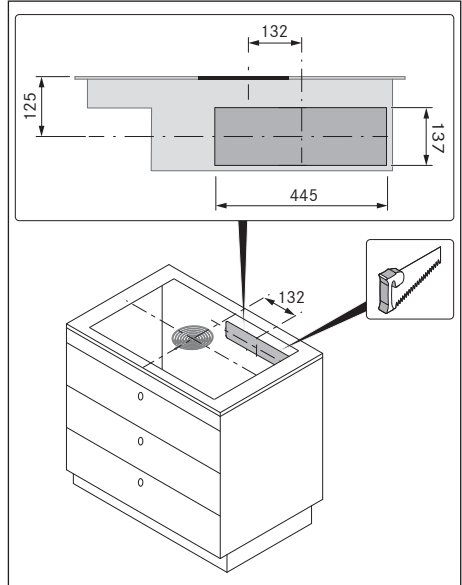
10.7.3 הכנת ארון המטבח לגרסת התקנה A (ארון תחתון עם דופן מלאה)

- במידת האפשר, יש להרחיק קורות רוחביות של הריטים מאזור הפתח במשטח העבודה.
- אם משטח העבודה דק יש לוודא שהמשטח של גוף הארון יציב מספיק.

10.7.5 הכנת ארון המטבח לגרסת התקנה B (ארון תחתון עם משטח הפרדה מתחת לכיריים)

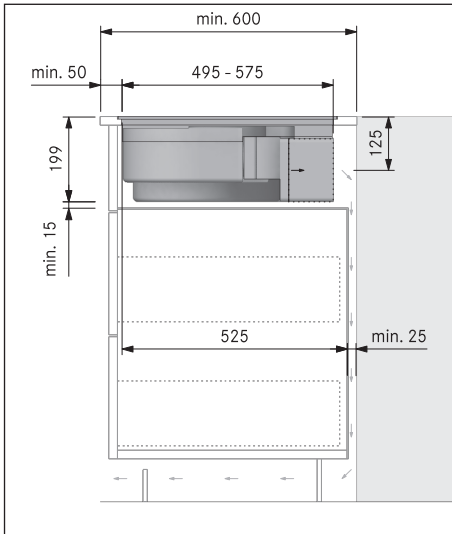
- במידת האפשר, יש להרחיק קורות רוחביות של היטים מאזור הפתח במשטח העבודה.
- אם משטח העבודה דק יש לוודא שהמשטח של גוף הארון יציב מספיק.
- יש להתקין משטח הפרדה מתחת לכיריים:
- יש לחבר אותו כך שניתן יהיה גם לפרק אותו לצורך עבודות תחזוקה.
- כדי לאפשר אורור מספיק של הכיריים יש לשמור על מרווח של לפחות 15 מ"מ לקצה התחתון של הכיריים.
- הדופן האחורית של הארון צריכה להסתיים למעלה בקו אחד עם משטח ההפרדה כדי שהאוויר המוזרם בחזרה לא ינותב לתוך חלל הקדמי של הארון.
- יש לשמור על מרווח של לפחות 25 מ"מ בין הדופן האחורית של הארון לבין ארון או קיר הצמודים לארון זה עבור פתח הזרימה החוזרת של האוויר המסוחרר.
- המגירות או המדפים התחתונים של הארון התחתי חייבים להיות ניתנים לשליפה.
- לצורך התקנה נכונה יש לקצר במצבים מסוימים את המגירות או את המדפים שבארון התחתני.

- ▲ בעת הצורך חזד את הדופן האחורית.
- ▲ בעת הצורך, הארך את גובה הדופן האחורית כדי שגוף הארון יהיה סגור בחלקו הקדמי.

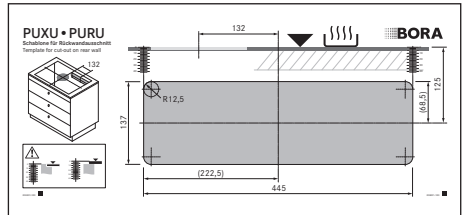


10.7.6 מידות התקנה

איור 10.27 חיתוך בדופן האחורי



איור 10.29 מידות התקנה בגרסת סחרור אוויר B, עומק משטח עבודה 600 מ"מ



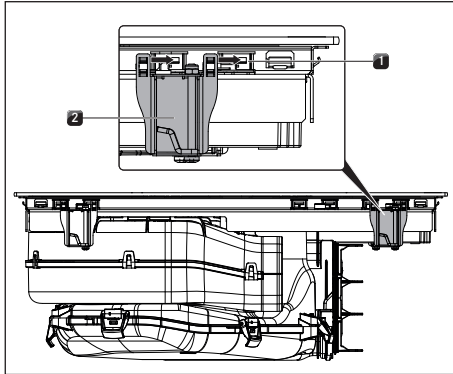
איור 10.28 תכנית עבור חיתוך בדופן האחורית

- ▲ כוון את התכנית על הדופן האחורית בהתאם לסימונים ולנתונים.

i כאשר ממקמים את השבלונה יש לשים לב אם זו התקנה שטוחה או התקנה עילית. 125 מ"מ מהקצה העליון של הכיריים עד למרכז הפתח.

- ▲ סמן את החיתוך בדופן האחורי.
- ▲ נכס את הפתח בדופן האחורי.

התקנת ההדקים



איור 10.32 התקנת ההדקים

[1] לשוניות החזקה

[2] הדקים

i יש להתקין 2 הדקים בכל צד של הכיריים.

◀ דחף 2 הדקים [2] על כל אחד מהצדדים של הכיריים, עד הסוף לתוך לשוניות החזקה [1].

10.7.8 הארכת ההארכה טלסקופית של קופסת ניקוי האוויר (PULBTA)

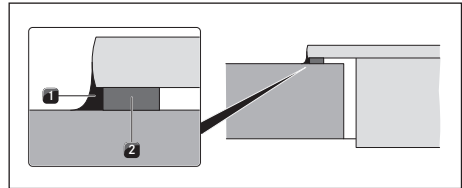
במשטחי עבודה החל מעומק של 675 מ"מ בגרסת ההתקנה A צריך להאריך את ההארכה הטלסקופית של קופסת ניקוי האוויר באמצעות האביר PULBTA.

התאמת הדופן האחורית של הארון

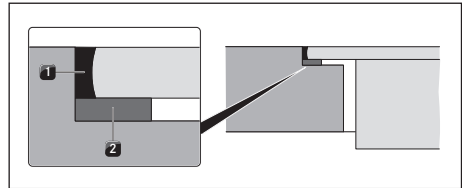
- ◀ התאם את הדופן האחורית לדרישות של מידות ההתקנה.
- ◀ בעת הצורך הזז את הדופן האחורית.
- ◀ התאם את הגובה של הדופן האחורית למשטח ההפרדה, כך שהיא תסתיים בקו אחד עם משטח ההפרדה.

10.7.7 הכנת הכיריים

התקנת סרט איטום



איור 10.30 סרט איטום עבור התקנה עילית



איור 10.31 סרט איטום עבור התקנה שטוחה

[1] חומר איטום מסיליקון שחור עמיד בחום

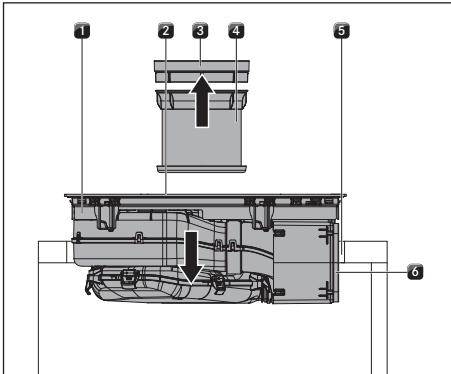
[2] סרט איטום

- ◀ בהתקנה עילית יש להדביק את סרט האיטום המצורף לאריזה [2] באופן רציף ללא רווחים לכול היקף הצד התחתון של הכיריים.
- ◀ עבור התקנה שטוחה הדבק את סרט האיטום [2] על השוליים האופקיים של הפתח במשטח העבודה, גם אם אתה אוטם סביב הכיריים בחומר איטום מסיליקון [1] או בחומר דומה.

- [1] קופסת ניקוי אוויר עם הארכה טלסקופית
- [2] סרט הדבקה עבור ההארכה הטלסקופית
- [3] הארכה עבור ההארכה הטלסקופית PULBTA
- [4] סרט הדבקה עבור ההארכה של ההארכה הטלסקופית PULBTA

- ◀ הסר את גב הסרט הדביק [2] מלפנים בהארכה הטלסקופית [1].
- ◀ התקן את ההארכה PULBTA [3] (זמינה לרכישה כאביזר כולל בורגי התקנה) על ההארכה הטלסקופית [1].
- ◀ הסר את גב הסרט הדביק [4] מלפנים בהארכה PULBTA [3].

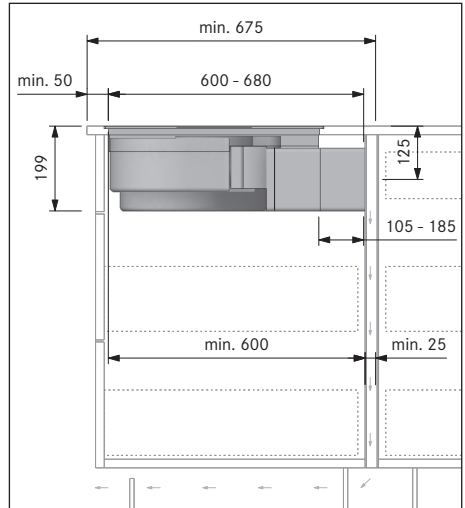
10.7.9 התקנת הכיריים



איור 10.35 מרכז הכיריים

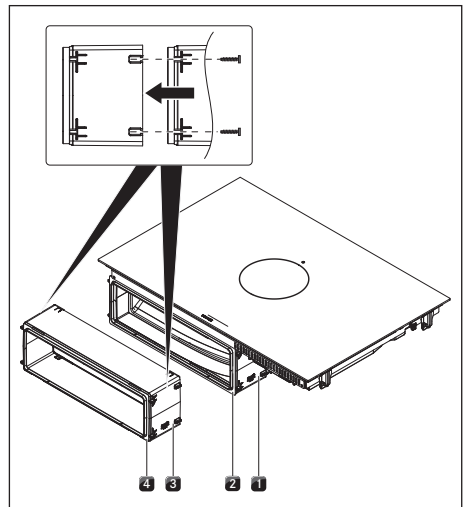
- [1] כיריים
- [2] פתח כניסה
- [3] פיית כניסה
- [4] מסנן שומנים מפלדת אל-חלד
- [5] חיתוך במשטח העבודה
- [6] סרט הדבקה

- ◀ לפני ההתקנה הסר את פיית הכניסה [3] ואת מסנן השומנים מפלדת אל-חלד [4].
- ◀ הסר את גב הסרט הדביק [6] מלפנים בהארכה הטלסקופית.
- ◀ בעת ההתקנה השתמש בפתח הכניסה [2] כידית אחיזה.
- ◀ הרם את הכיריים [1] ישר אל הפתח במשטח העבודה [5].
- ◀ מקם את הכיריים [1] במרכז הפתח במשטח העבודה [5].
- ◀ מקם וישר את הכיריים באופן מדויק.



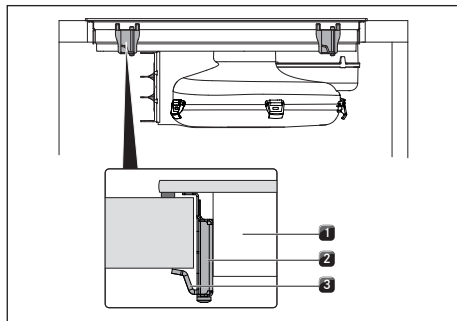
איור 10.33 מידות התקנה בסחרור אוויר, גרסת התקנה A, עומק משטח עבודה החל מ-675 מ"מ

i ההארכה הטלסקופית מחברת בין מחבר התעלה לדופן האחורית של ארון המטבח. כך אפשר לגשר באופן גמיש על המרווח בין הכיריים לדופן האחורית של הארון (מקס' 80 מ"מ) במקרה הצורך אפשר להאריך את ההארכה הטלסקופית ב-105 מ"מ נוספים באמצעות ההארכה PULBTA (זמינה לרכישה כאביזר).



איור 10.34 הארכת ההארכה הטלסקופית.

10.7.10 קיבוע הכיריים

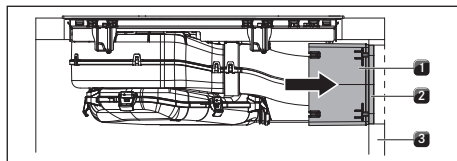


איור 10.38 קיבוע הכיריים

- [1] כיריים
- [2] הדק
- [3] זווית חיבור

- ◀ חבר את הכיריים [1] באמצעות זווית החיבור [3] להדק [2] במשטח העבודה.
- מומנט הידוק: מקס' 2 נ"מ

10.7.11 התחברות לדופן האחורית (רק בגרסת התקנה A)



איור 10.39 חיבור לדופן האחורית

- [1] הארכה טלסקופית
- [2] סרט הדבקה
- [3] דופן אחורית של הארון

- ◀ דחף את ההארכה הטלסקופית [1] עד שהיא נצמדת לדופן האחורית של הארון [3].
- ההארכה הטלסקופית מאפשרת לגשר באופן גמיש על המרווח לדופן האחורית של הארון.
- ◀ ודא שההארכה הטלסקופית [1] סוגרת במדויק ובקו אחד את החיתוך בדופן האחורית של הארון [3].
- ◀ קבע את ההארכה הטלסקופית [1] לדופן האחורית של הארון [3] בעזרת סרט ההדבקה [2].

- ◀ במהלך הכוונון ודא שהתפסים [2] מחזיקים את הכיריים במשטח העבודה.

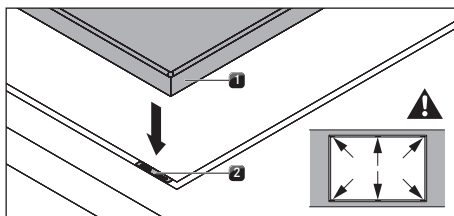
הערה להתקנה עילית

- ◀ ודא שסרט האיטום של הכיריים נח על משטח העבודה.

הערה להתקנה שטוחה

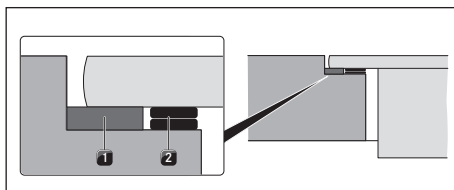
- ◀ ודא שסרט האיטום אוטם את הכיריים כהלכה לכל היקפן.

לוחות איזון גובה בעת התקנה שטוחה (אופציונלי)



איור 10.36 לוחות איזון גובה

- [1] כיריים
- [2] לוח איזון גובה



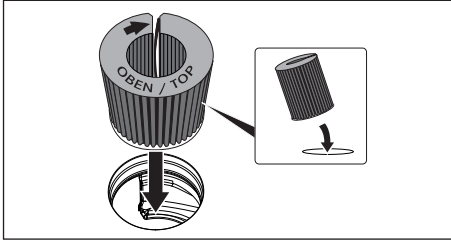
איור 10.37 לוחות איזון גובה

- [1] סרט איטום
- [2] לוחות איזון גובה אופציונליים

- כדי למנוע החלקה של לוחות איזון הגובה במהלך ההתקנה, הם נדבקים מעצמם.
- ◀ במקרה הצורך יש להכיח תחת המכשיר לוחות איזון גובה [2].
- ◀ מקם את לוחות איזון הגובה ליד סרט האיטום [2].

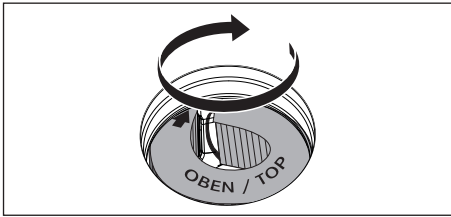
10.7.12 התקנת מסנן פחם פעיל

הסרת המסנן, ראה 8.6, החלפת מסנני הפחם הפעיל" **i**



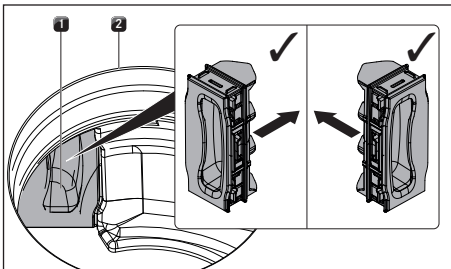
איור 10.42 הכנסת מסנן הפחם הפעיל לפתח השאיבה

- ◀ הטה את מסנן הפחם הפעיל מעט אליך, והכנס אותו לפתח הכניסה.
- ◀ הכנס את הקצה השמאלי של המסנן אל הפתח בבית המסנן.



איור 10.43 מיקום מסנן הפחם הפעיל במיקום הסופי

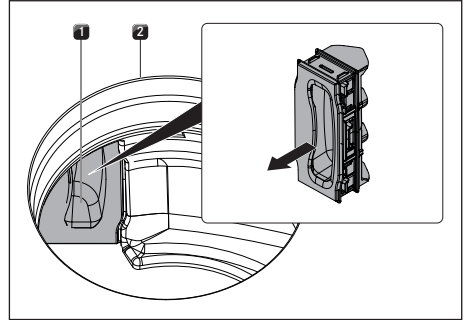
- ◀ דחף את מסנן הפחם הפעיל לבית המסנן עד הסוף (לשם כך תוכל לאחוז באצבע אחת בצלעות ולדחוף את המסנן בהדרגה לבית המסנן).
- כאשר מסנן הפחם הפעיל נדחף כולו אל בית המסנן, אז הוא נמצא במיקום הסופי.



איור 10.44 חיבור מסנן הפחם הפעיל לחלפת המסנן

- [1] מכסה החלפת מסנן
- [2] פתח כניסה

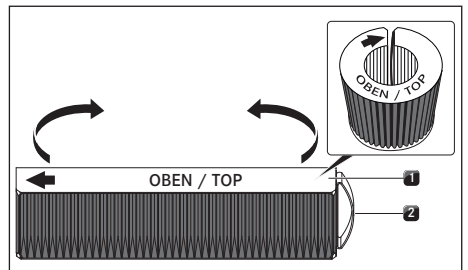
- ◀ בתוך פתח הכניסה דחף את מכסה החלפת המסנן עד הסוף אל הפתח בבית המסנן.
- ◀ ודא שמכסה החלפת המסנן יושב נכון.



איור 10.40 הסרת מכסה החלפת המסנן

- [1] מכסה החלפת מסנן
- [2] פתח כניסה

- ◀ בתוך פיית הכניסה [2] משוך את מכסה החלפת המסנן [1] מתוך הפתח של בית המסנן.



איור 10.41 מסנן פחם פעיל

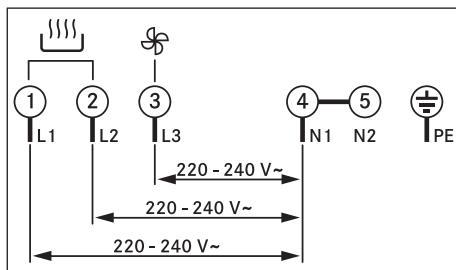
- [1] מסנן פחם פעיל
- [2] לולאת אחיזה

- ◀ הוצא את מסנן הפחם הפעיל מאריזתו [1].
- ◀ כוון את מסנן הפחם הפעיל בצורה נכונה בהתאם לסמלים המודפסים (חץ שמאל, לולאת אחיזה [2] ימין).
- ◀ אחוז במסנן הפחם הפעיל משני הצדדים.
- ◀ כופף את מסנן הפחם הפעיל לצורת גליל, כך ששני הקצוות של המסנן יהיו זה מול זה.

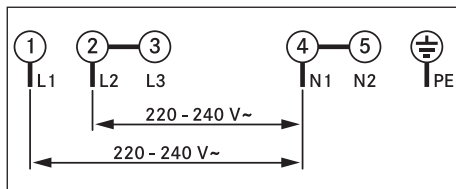
- ◀ ודא שאין זרם חשמלי.
- ◀ לאחר מכן חבר את הכיריים בחיבור קבוע לכבל אספקת חשמל מסוג H 05 VV-F בעובי מתאים (ראה הטבלה 10.2).

חיבור	מיגון	חתך רוחב מינימלי
חיבור תלת-פאזי	3 x 16 A	2.5 ממ"ר
חיבור דו-פאזי	2 x 16 A	2.5 ממ"ר
חיבור חד-פאזי	1 x 32 A	4 ממ"ר

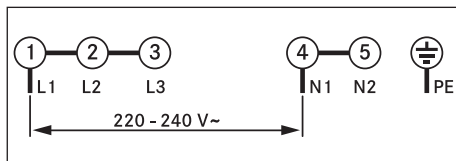
טבלה 10.2 מיגון וחתך רוחב מינימלי



איור 10.46 תרשים חיבורים לחיבור תלת-פאזי



איור 10.47 תרשים חיבורים לחיבור דו-פאזי



איור 10.48 תרשים חיבורים לחיבור חד-פאזי

10.8 חיבור לאספקת החשמל

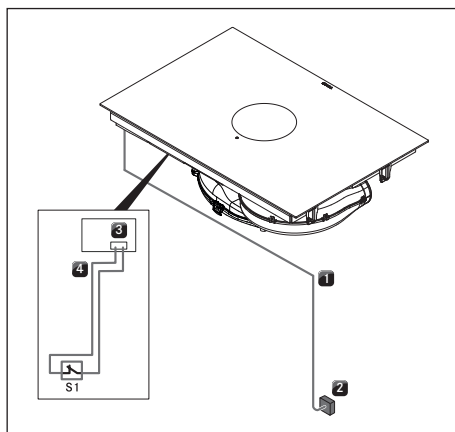
- ◀ שים לב לכל הוראות הבטיחות והאזהרות (ראה 2 „בטיחות“).
- ◀ ציית לחוקים ולתקנות התקפים במדינתך ובאזורך, וכן לתקנים של חברות אספקת החשמל המקומיות.

i הליך החיבור לאספקת החשמל חייב להתבצע על-ידי חשמלאי מוסמך. אדם זה גם נושא באחריות לבאותות ההתקנה וההפעלה הראשונית.

i אסור להשתמש בתקעי מגע (תקע שוקו) לצורך חיבור.

i חיבור חד-פאזי. המכשיר עונה על דרישות IEC 61000-3-12.

i עם מודול Home In האופציונלי PУHIM על-ידי חשמלאי מוסמך. אדם זה גם נושא באחריות לציוד חיצוני (לדוגמה מפסק-מגע לחלון).



איור 10.45 תרשים חיבורים עם מודול Home-In אופציונלי

- [1] כבל חשמל של הכיריים עם קולט אדים בכיריים
- [2] חיבור אספקת חשמל
- [3] מודול Home-In PУHIM (לא כלול באספקה)
- [4] כבל חיבור Home-In
- [S1] מגע מיתוג חיצוני

- ◀ כבה את מתג החשמל הראשי/המפסק האוטומטי לפני שתחבר את הכיריים.
- ◀ אבטח את המפסק הראשי/המפסק האוטומטי מפני הפעלה מחדש בשוגג.

10.9 הפעלה ראשונית

i בהפעלה הראשונה יש לקבוע הגדרות בסיסיות אחדות בתפריט המשווקים והשירות (קביעת תצורה בסיסית).

10.9.1 תפריט משווקים ושירות

i אפשר לפתוח את תפריט המשווקים והשירות עד 2 דקות לאחר אספקת החשמל למכשיר.

i כאשר סוגרים סעיף תפריט כלשהו, המערכת תחיל ותשמור את ההגדרות שבוצעו בו.

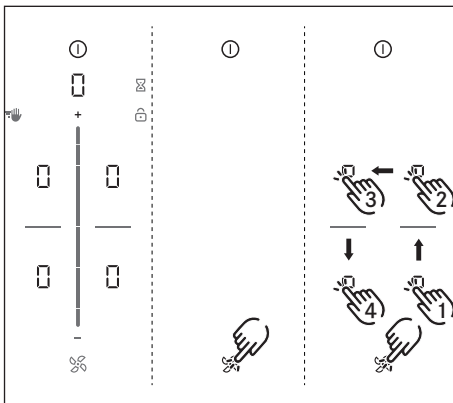
i להלן הסברים לתפעול התפריט ותיאור של פריטי התפריט החשובים ביותר.

סקירת תפריט המשווקים והשירות

הגדרת יצרן	סעיף בתפריט / שם / טווח בחירה	הגדרת יצרן
B	מערכת שאיבת אדים (מערכת סחרור אוויר אוויר/ יציאת אוויר)	סחרור אוויר
C	ניהול הספק	☐
D	מצב הדגמה	כבוי

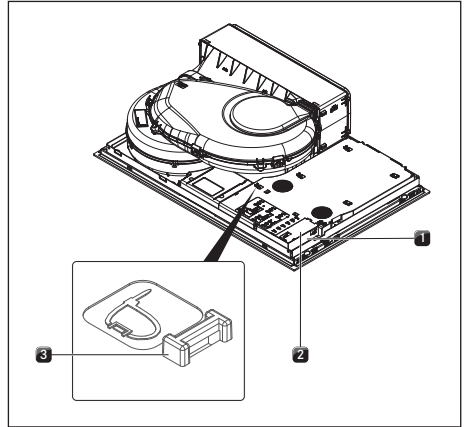
טבלה 10.3 סקירת התפריט

פתיחת תפריט המשווקים והשירות
 הפעל את אספקת החשמל למכשיר.



איור 10.50 הצגת תפריט המשווקים והשירות

● התצוגה הסטנדרטית תוצג וסמל המאוורר יפעם במשך 2 דקות.



איור 10.49 חיבורים חשמליים של הכיריים

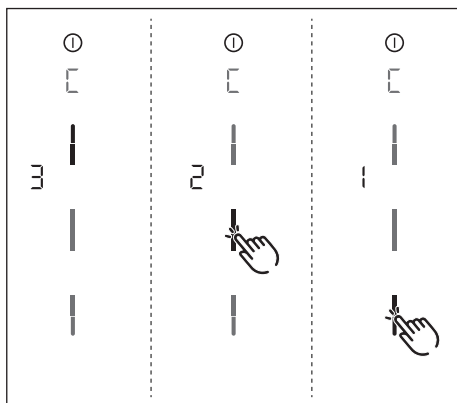
- [1] חיבור אספקת חשמל
- [2] כיסוי חיבור החשמל
- [3] עיכיות חיבור

- ◀ חבר את כבל החשמל על פי תרשים החיבורים המתאים (ראה האיור 'תרשים חיבורים' או 'הצד התחתון של המכשיר') לחיבור החשמל [1] של המכשיר.
- ◀ עבור חיבור חד-פאזי או דו-פאזי, חבר את המגעים המתאימים למחבר (כלול באריזה).
- ◀ הדק את הכבל באמצעות הדק שחרור מתח (כלול באספקה).
- ◀ סגור את בית חיבור החשמל באמצעות מכסה חיבור החשמל [2] (כלול באספקה).
- ◀ פרוס את כבל החשמל לאורך עיכיות החיבור [3]
- ◀ בעזרת אדיקונים (כלולים באספקה).
- ◀ ודא שהכבל אינו נמחץ או ניזוק ואינו בא במגע עם אזורי בישול חמים.
- ◀ בדוק את נאותות ההתקנה.

אפשר לבחור מבין שלושה מצבי פעולה:

ניהול הספק	חיבור	הספק צריכה מקסימלי	מיגון
C3	תלת-פאזי	7.6 kW	3 x 16 A
C3	דו-פאזי	7.6 kW	2 x 16 A
C3	חד-פאזי	7.6 kW	1 x 32 A
C2	חד-פאזי	4.4 kW	1 x 20 A
C1	חד-פאזי	3.6 kW	1 x 16 A

טבלה 10.4 ניהול הספק



איור 10.52 תצוגת סעיף C: ניהול הספק

◀ בחר את מצב הפעולה המתאים (נגיעה במקטע המתאים בסליידר).

◀ אשר ושומר את ההגדרה על ידי מעבר לסעיף הבא בתפריט (נגיעה בתצוגה הרב-תכליתית/בתצוגה C).

סעיף D: מצב הדגמה

אפשר להעביר את המכשיר למצב הדגמה; במצב זה כל אפשרויות התפעול של המכשיר פעילות, אולם אזורי הבישול לא יתחממו.

i במצב הדגמה זיהוי הסירים מושבת.

◀ לחיצה ממושכת על לחצן המאוורר

● 4 נקודות הזנת ערכים יוצגו.

◀ המשך ללחוץ על לחצן המאוורר ובה בעת לחץ על נקודות הזנת הערכים יוצגו בסדר הנתון.

● סעיף B יוצג.

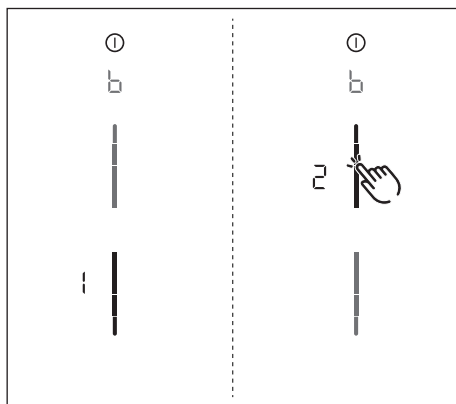
סעיף B: הגדרת התצורה של מערכת קולט האדים

יש להגדיר את התצורה של מערכת קולט האדים.

ניתן לבחור מבין שני מצבי פעולה:

● מצב פעולה 1: מערכת סחרור אוויר (הגדרת יצרון)

● מצב פעולה 2: מערכת יציאת אוויר



איור 10.51 תצוגת סעיף B: הגדרת התצורה של מערכת קולט האדים

◀ בחר את מצב הפעולה המתאים (נגיעה במקטע המתאים בסליידר).

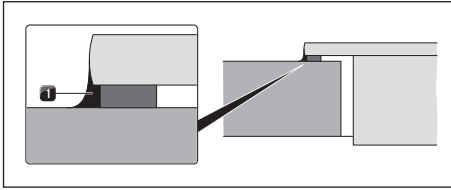
◀ אשר ושומר את ההגדרה על ידי מעבר לסעיף הבא בתפריט (נגיעה בתצוגה הרב-תכליתית/בתצוגה B).

סעיף C: ניהול הספק

אפשר להפחית את ההספק הכולל של המכשיר במקרה שההספק החשמלי במקום ההתקנה אינו מספיק.

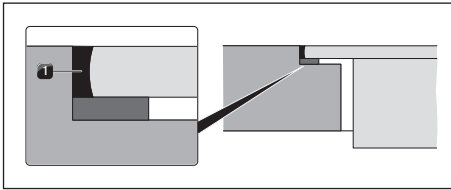
i הגבלות ההספק שהמכשיר מחיל אוטומטית על אזורי הבישול מותאמות להגבלת ההספק הכוללת שהוגדרה.

10.10 איטום סביב המכשיר



איור 10.54 חומר איטום מסיליקון בהתקנה עילית

[1] חומר איטום מסיליקון שחור עמיד בחום



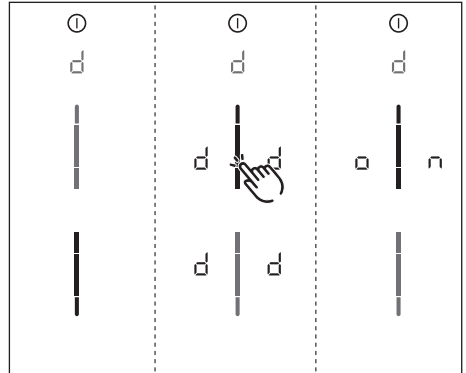
איור 10.55 חומר איטום מסיליקון בהתקנה מיושרת

[1] חומר איטום מסיליקון שחור עמיד בחום

- ◀ לאחר סיום כל עבודות ההתקנה, אטום את המרווחים סביב המכשיר בחומר איטום מסיליקון שחור עמיד בחום [1].
- ◀ ודא שסיליקון אינו חודר מתחת למכשיר.

10.11 מסירה למשתמש

- ◀ לאחר השלמת ההתקנה:
- ◀ הסבר למשתמש את הפונקציות המרכזיות של המכשיר.
- ◀ פרט בפני המשתמש את כל היבטי הבטיחות הרלוונטיים של השימוש או הטיפול במכשיר.
- ◀ מסור למשתמש את האביזרים ואת הוראות ההפעלה וההתקנה ובקש ממנו לאחסנם במקום בטוח.



איור 10.53 תצוגת סעיף D: מצב הדגמה

- ◀ נגיעה באזור העליון של הסליידר.
- סמל מצב ההדגמה d יוצג למשך שנייה אחת בכל אזורי הבישול.
- סמל י'וצג.
- ◀ אשר ושומר את ההגדרה על ידי מעבר לסעיף הבא בתפריט (נגיעה בתצוגה הרב-תכליתית/בתצוגה d).

סגירת תפריט המשווקים והשירות

- ◀ עברת על כל פריטי התפריט של התצורה הבסיסית:
- ◀ לחיצה ממושכת על התצוגה הרב-תכליתית.
- התצוגה הסטנדרטית תוצג.

10.9.2 בדיקת תפקוד

- ◀ בצע בדיקת תפקוד יסודית של כל המכשירים.
- ◀ אם ישנן הודעות תקלה, עיין בפרק 'תיקון תקלות' (ראה „9 תיקון תקלות“).

11 הוצאה מכלל שימוש, פירוק וסילוק של מכשירים ישנים

11.3 סילוק יידידותי לסביבה

השלכת חומרי האריזה

i האריזה מגנה על המכשיר מפני נזקים במהלך המשלוח. חומרי האריזה נבחרו לפי קריטריונים אקולוגיים (מזער הנזק לסביבה והתאמה לסילוק) ולכן הם ניתנים למיחזור.

מיחזור האריזה מאפשר שימוש חוזר בחומרים ובכך חוסך חומרי גלם ומפחית את ייצור הפסולת. המשווק יקבל בחזרה את האריזה.

◀ החזר את האריזה למשווק.

או

◀ השלך את האריזה כראוי, בהתאם לתקנות החוק המקומי.

סילוק מכשיר ישן



מכשירים חשמליים המסומנים בסמל זה אינם מיועדים להשלכה לאשפה הביתית בסוף חיי השירות שלהם. יש למסור אותם למרכז איסוף לצורך מיחזור של מכשירי חשמל ישנים. לקבלת מידע בנושא, פנה לרשויות המקומיות.

מכשירים חשמליים ואלקטרוניים ישנים מכילים חומרים בעלי ערך מסווגים שונים. עם זאת, הם מכילים גם חומרים מזיקים, שהיו נחוצים לצורך תפקודם ובטיחותם. השלכתם לאשפה הביתית הרגילה או טיפול בלתי הולם בהם עלולים לגרום נזק בריאותי לבני-אדם או נזק אקולוגי לסביבה.

◀ לעולם אל תשליך מכשיר ישן לאשפה הביתית הרגילה.

◀ מסור את המכשיר הישן למרכז איסוף מקומי

לצורך מיחזור וניצול חוזר של הרכיבים החשמליים והאלקטרוניים ושאר החומרים.

◀ שים לב לכל הוראות הבטיחות והאזהרות (ראה, 2, בטיחות").

◀ פעל לפי ההוראות שסופקו על-ידי היצרן.

11.1 הוצאה מכלל שימוש

המונח, הוצאה מכלל שימוש' מתייחס לפירוק המכשיר והוצאתו הסופית מכלל שימוש. לאחר הוצאת המכשיר משימוש, ניתן להתקין את המכשיר במיקום אחר, למכור אותו מחדש באופן פרטי או להשליכו כפסולת.

i ניתוק המכשיר מרשת החשמל ומאספקת הגד חייב להתבצע על-ידי איש מקצוע מוסמך בלבד.

◀ לקראת הוצאתו משימוש, כבה את המכשיר (ראה, 6, פונקציות והפעלה")

◀ נתק את המכשיר מאספקת החשמל.

11.2 פירוק

יש לבצע את הפירוק כאשר המכשיר מוכן לפירוק ומנותק מאספקת החשמל.

◀ שחרר את חיבור המכשיר.

◀ הסר את חיבורי הסיליקון.

◀ הרם את המכשיר והסר אותו ממשטח העבודה.

◀ הסר את שאר רכיבי המכשיר.

◀ השלך את המכשיר המשומש והרכיבים המלוכלכים

כמתואר בסעיף, סילוק יידידותי לסביבה' שלהלן.

12 אחריות, שירות טכני, חלקי חילוף, אביזרים

◀ שים לב לכל הוראות הבטיחות והאזהרות (ראו 2, בטיחות").

12.1 אחריות יצרן של BORA

BORA מעניקה ללקוח הקצה אחריות יצרן של 2 שנים. אחריות זו ניתנת ללקוח בנוסף לאחריות לפגמים המתחייבת בחוק, שאנו מעניקים למוכרי המוצרים שלנו. אחריות היצרן חלה על כל המוצרים של BORA שנרכשו בגבולות האיחוד האירופי ממשווקים מורשים של BORA או מהמוכרים המוסמכים של BORA, מלבד מוצרים המצוינים על ידי BORA כמוצרים אוניברסליים או אביזרים. אחריות היצרן מתחיל ברגע מסירת המוצר של BORA ללקוח הקצה על ידי משווק מורשה של BORA, והיא תקפה.

למשך 2 שנים. ללקוח הקצה ישנה האפשרות להאריך את אחריות היצרן על ידי הרשמה באתר www.bora.com/registration.

כדי שהאחריות תהיה תקפה דרושה התקנה מקצועית (לפי הדרישות במדריך האוורור הנכון של BORA המעודכן למועד ההתקנה והוראות הפעלה) של מוצרי BORA על ידי משווק מורשה של BORA. במהלך השימוש ללקוח הקצה צריך להקפיד על הדרישות ולציית להנחיות שבהוראות הפעלה.

לקוח קצה הרוצה לממש את האחריות במקרה של פגם, צריך לדווח על הפגם למשווק המורשה או ישירות אצל BORA ולהציג חשבונית כהוכחת קנייה. לחלופין הלקוח יכול להשתמש בהרשמה ב-www.bora.com כהוכחת קנייה.

BORA ערבה לכך שכל המוצרים של BORA נקיים מפגמים בחומר ובמוצר. במקרה של פגם או תקלה, אלה צריכים להיות קיימים כבר במועד אספקת המוצר ללקוח הקצה. במקרה של תביעת אחריות, ספירת תקופת האחריות לא תתחיל מחדש.

BORA תטפל בפגמים במוצרי BORA לפי שיקול דעתה, בין שעל ידי תיקון או על ידי החלפה של המוצר. BORA תישא בכל עלויות הטיפול בפגמים המכוסות באחריות היצרן.

המקרים הבאים אינם כלולים בשום אופן באחריות היצרן של BORA:

- מוצרי BORA שלא נרכשו ממשווק מורשה של BORA או ממוכר מוסמך של BORA
- נזקים שנגרמו עקב אי ציות להוראות הפעלה (תקף גם לניקוי ותחזוקה של המוצר). אלה נחשבים שימוש לא הולם.
- נזקים שנגרמו עקב בלאי רגיל הם לדוגמה סימני שימוש על הכיריים

- נזקים עקב השפעות חיצוניות (כגון נזקי הובלה, חדירת מי עיבוי, נזקי טבע, כגון מכת ברק)
- נזקים עקב תיקונים או ניסיונות תיקון שלא בוצעו על ידי BORA או על ידי אנשים שהורשו לכך על ידי BORA
- נזקים לזכוכית הקרמית
- תנודות מתח
- נזקים תוצאתיים או תביעות פיצויים מעבר לפגם
- נזקים לחלקי פלסטיק

הזכויות המשפטיות, במיוחד הזכויות לתיקון פגמים במוצר, אינן מוגבלות על ידי אחריות זו.

אם פגם מסוים אינו מכוסה באחריות היצרן, לקוח הקצה יכול לפנות לשירות הטכני של BORA, אולם יהיה עליו לשאת בעלויות בעצמו.

תנאי אחריות זו כפופים לחוקי הרפובליקה הפדרלית של גרמניה.

ניתן להשיג אותנו כך:

- טלפון: +800 7890 0987 ימים שני עד חמישי בין השעות 08:00 - 18:00 ויום שישי בין השעות 08:00 - 17:00
- דוא"ל: info@bora.com

12.1.1 הארכת אחריות

ניתן להאריך את האחריות על ידי הרשמה בכתובת www.bora.com/registration.

12.2 שירות

שירות BORA:

ראה הכריכה האחורית של הוראות הפעלה וההתקנה



- ◀ במקרה של תקלה שאינך יכול לפתור בעצמך, פנה למשווק BORA שלך או לצוות השירות של BORA. נציג השירות יזדקק למספר הדגם ולמספר הסידורי של מכשירך (מספר FD)
- . את שני הנתונים תמצא בלוחית הדגם על נספח האחריות וכן בצד התחתון של המכשיר.

12.3 חלפים

- ◀ השתמש בחלפים מקוריים בלבד לביצוע תיקונים.
- ◀ רק אנשי השירות של BORA רשאים לתקן את המכשיר.

i לרכישת חלפים, פנה למשווק BORA שלך, בקר באתר שירות הלקוחות המקוון של BORA בכתובת www.bora.com/service או התקשר למספר הטלפון הרשום של מוקד שירות הלקוחות.

12.4 אביזרים

PURU	PURA	PUXU	PUXA	אביזרים
✓		✓		מסנן פחם פעיל PUAKF
✓	✓	✓	✓	מסנן שומנים מפלדת אל-חלד PUEF
		✓	✓	פיית כניסה PUXED
✓	✓			פיית כניסה שחורה PUED
✓	✓			פיית כניס גרייד' PUEDG
✓	✓			פיית כניסה אדומה PUEDR
✓	✓			פיית כניסה ירוק ירקן PUEDJ
✓	✓			פיית כניסה כתומה PUEDO
✓	✓			פיית כניסה כחולה PUEDB
✓	✓	✓	✓	פסי צד USL515
✓	✓	✓	✓	פסי צד All Black USL515AB
		✓	✓	מסגרת כיריים BKR830
✓	✓			מסגרת כיריים BKR760
✓	✓	✓	✓	מגדרת לזכוכית קרמית UGS
	✓		✓	מודול PUHIM Home In
	✓		✓	מתג מגע חלון UFKS
	✓		✓	קופסת ניקוי אוויר PULB (לצורך הסבה לסחרור אוויר)
✓		✓		קופסת ניקוי אוויר עם הארעה טלסקופית PULBTA

טבלה 12.1 אביזרים X Pure, Pure



003470-103

תרגום ⊙

מקור ○

הוראות הפעלה והתקנה :

יצרן
BORA Vertriebs GmbH & Co KG

אין להעתיק או לשכפל חוברת זו, להשתמש בתוכן החוברת או להפיצו ללא אישור מפורש של היצרן.

הוראות הפעלה וההתקנה האלה חוברו בקפידה יתרה. עם זאת ייתכן ששינויים טכניים שהוכנסו מאוחר יותר עדיין לא הוספו לחוברת או שהחוברת לא עודכנה בהתאם לכך. אנו מבקשים את סליחתך. גרסה מעודכנת ניתן לבקש מצוות השירות של BORA. הדכות לשגיאות הדפסה ולטעויות שמורה.

כל הזכויות שמורות.

BORA Vertriebs GmbH & Co KG ©



BORA APAC Pty Ltd
Victoria Road 100
Drummoyne NSW 2047
אוסטרליה
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au



BORA Holding GmbH
Innstraße 1
Niederndorf 6342
אוסטריה
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com



BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
Niederndorf 6342
אוסטריה
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com



BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Str. 33
Raubling 83064
גרמניה
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
www.bora.com

